

ESTATÍSTICAS DO TURISMO

旅遊統計

TOURISM STATISTICS

1998

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查司文件暨資料傳播中心
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Census and Statistics Department*

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N.º. 411 - 417,
Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar
Telefone: 3995311
Fax: 307825
宋玉生廣場 411 - 417 號 "皇朝廣場" 十七樓
電話：3995311
圖文傳真：307825

E-Mail : info@dsec.gov.mo
電子郵件地址： info@dsec.gov.mo
Home page : <http://www.dsec.gov.mo>
網頁地址： <http://www.dsec.gov.mo>
Voice mail : 973275/281
電話語音系統： 973275/281

Estatística Oficial
官方統計
Official Statistics

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
倘刊登此等統計資料，須指出資料來源
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

白頁

Página vazia

Blank page

NOTA PRÉVIA

Macau apresenta um desenvolvimento económico extremamente dependente de um conjunto de actividades ligadas ao Turismo. A análise dos fluxos de entrada e de permanência de visitantes assim como da estrutura da despesa desses visitantes permitirão o equacionamento das acções a desenvolver pelas entidades públicas e privadas ligadas ao sector.

A Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC) vem agora disponibilizar os resultados globais sobre este sector respeitantes ao ano de 1998 e espera que os dados agora disponibilizados vão ao encontro das necessidades de um conjunto alargado de utilizadores da informação estatística.

A Direcção dos Serviços de Estatística e Censos enaltece a disponibilidade e extrema compreensão de todos aqueles que contribuíram directamente ou indirectamente para a implementação desta operação estatística.

Reforçando a convicção da utilidade da informação sistematizada neste relatório, que consubstancia numa só publicação a globalidade dos elementos relativos à actividade turística no Território, a DSEC oferece a todos os utilizadores os seus préstimos no sentido de aprofundar ou esclarecer as dúvidas que os elementos entretanto facultados possam suscitar.

Serviços de Estatística e Censos de Macau, Abril de 1999

A Directora

Fátima Choi

白頁

Página vazia

Blank page

ÍNDICE

NOTA METODOLÓGICA

1. Estatísticas do Turismo	9
2. Inquérito às Despesas dos Visitantes	9
(Vias marítima, terrestre e aérea)	

CONCEITOS	11
-----------	----

SINAIS CONVENCIONAIS	13
----------------------	----

NOTA DE ANÁLISE

A. Estatísticas do Turismo	15
----------------------------	----

1. Visitantes	
1.1 Número de visitantes chegados	15
1.2 Visitantes chegados por via marítima (Porto Exterior)	16
1.3 Visitantes chegados por via marítima (Ponte Nº 14)	18
1.4 Visitantes chegados por via terrestre	18
1.5 Visitantes chegados por via aérea	19
1.6 Visitantes em excursões	19
1.7 Excursões de residentes em Macau	20

2. Hotéis e Estabelecimentos Similares	
2.1 Situação global	21
2.2 Número de hóspedes e tempo médio de permanência	21
2.3 Taxa média de ocupação de quartos	22

B. Inquérito às Despesas dos Visitantes (IDV)

(Vias marítima, terrestre e aérea)

1.1 Estrutura dos visitantes inquiridos	24
1.2 Caracterização dos visitantes	
1.2.1 Finalidade da visita	25
1.2.2 Ocupação	25
1.3 Tempo de permanência	26
1.4 Despesa per-capita	27
1.5 Despesa per-diem	28
1.6 Despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes	29
1.7 Despesa média em compras dos visitantes	30
1.8 Comentários dos visitantes	31

QUADROS

A. ESTATÍSTICAS DO TURISMO

1	Entrada de visitantes, segundo a nacionalidade	96
2	Entrada de visitantes, segundo o local de residência	98
3	Entrada de visitantes pela via marítima (Porto Exterior), por mês, segundo a nacionalidade	100
3a	Entrada de visitantes pela via marítima (Ponte Nº 14), por mês, segundo a nacionalidade	104
4	Entrada de visitantes pela via terrestre, por mês, segundo a nacionalidade	108
5	Entrada de visitantes pela via aérea, por mês, segundo a nacionalidade	112
6	Visitantes chegados em excursões, por tipo de excursão, segundo o local de residência	116
7	Viagens ao exterior em excursões dos residentes em Macau, por mês, segundo o tipo de excursão	118
8	Capacidade de hotéis e estabelecimentos similares - Média Annual	120
9	Hotéis e estabelecimentos similares - taxa de ocupação e hóspedes	121
10	Taxa de ocupação mensal dos hotéis, 1993-1998	122
11	Tempo médio de permanência dos hóspedes (noites) por local de residência	123

B. DESPESAS DOS VISITANTES

(Via Marítima e Via Terrestre)

1	Características dos visitantes, por áreas de mercado	126
2	Despesas per-capita e per-diem dos visitantes, por áreas de mercado	128
3	Despesas per-capita dos visitantes, por áreas de mercado	130
4	Despesas dos visitantes em compras, por áreas de mercado	132

(Via Aérea)

5	Características dos visitantes, por áreas de mercado	134
6	Despesas per-capita e per-diem dos visitantes, por áreas de mercado	135
7	Despesas per-capita dos visitantes, por áreas de mercado	136
8	Despesas dos visitantes em compras, por áreas de mercado	137

C.	ERROS DE AMOSTRAGEM (Inquérito às Despesas dos Visitantes)	141
----	--	-----

QUADROS DISPONÍVEIS

A. ESTATÍSTICAS DO TURISMO

- 12 Entrada de visitantes, por mês, segundo a nacionalidade
- 13 Entrada de visitantes pela via marítima (Porto Exterior), por mês, segundo o local de residência
- 14 Visitantes chegados em excursões, por mês, segundo o local de residência
- 15 Taxa de ocupação mensal dos hotéis e estabelecimentos similares
- 16 Hóspedes dos hotéis e estabelecimentos similares por local de residência

B. INQUÉRITO ÀS DESPESAS DOS VISITANTES

(Via Marítima e Via Terrestre)

- 9 Outras características dos visitantes, por áreas de mercado
- 10 Despesas per-capita dos turistas, por áreas de mercado
- 11 Despesas dos turistas em compras, por áreas de mercado
- 12 Despesas per-capita dos excursionistas, por áreas de mercado
- 13 Despesas dos excursionistas em compras, por áreas de mercado
- 14 Profissão dos visitantes, por áreas de mercado
- 15 Opinião dos visitantes relativa a preços praticados em Macau
- 16 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados pelas agências de viagens
- 17 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados nos restaurantes
- 18 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados nos estabelecimentos hoteleiros e similares

- 19 Opinião dos visitantes relativa a atendimento nos estabelecimentos comerciais

(Via Aérea)

- 20 Outras características dos visitantes, por áreas de mercado
- 21 Despesas per-capita dos turistas, por áreas de mercado
- 22 Despesas dos turistas em compras, por áreas de mercado
- 23 Despesas per-capita dos excursionistas, por áreas de mercado
- 24 Despesas dos excursionistas em compras, por áreas de mercado
- 25 Despesas per-capita dos passageiros em trânsito, por áreas de mercado

- 26 Despesas dos passageiros em trânsito em compras, por áreas de mercado
- 27 Profissão dos visitantes, por áreas de mercado
- 28 Opinião dos visitantes relativa a preços praticados em Macau
- 29 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados pelas agências de viagens
- 30 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados nos restaurantes
- 31 Opinião dos visitantes relativa a serviços prestados nos estabelecimentos hoteleiros e similares
- 32 Opinião dos visitantes relativa a atendimento nos estabelecimentos comerciais

NOTA METODOLÓGICA

1. Estatísticas do Turismo

1.1 Objecto das Estatísticas do Turismo

As Estatísticas do Turismo estão orientadas, basicamente, para a recolha de dados acerca do número e origem dos visitantes entrados no Território, assim como vocacionadas para a disponibilização de elementos acerca do movimento de hóspedes nos hotéis e estabelecimentos similares existentes em Macau.

1.2 Fontes de Informação

Enquanto operação de recolha exhaustiva de informação, as Estatísticas do Turismo alicerçam-se nos elementos facultados à DSEC por três entidades distintas: Forças de Segurança de Macau, Agências de Viagens, Hotéis e Estabelecimentos Similares.

I. Visitantes

Os elementos relativos aos visitantes são recolhidos mensalmente junto de duas fontes diferentes:

- a) Forças de Segurança de Macau
 - Visitantes chegados pelas diversas vias
- b) Agências de Viagens
 - Visitantes chegados em excursões
 - Excursões dos residentes

II. Hotéis e Estabelecimentos Similares

Os elementos relativos ao movimento de hóspedes são recolhidos mensalmente junto das unidades hoteleiras através do preenchimento de questionários específicos.

2. Inquérito às Despesas dos Visitantes (Vias Marítima, Terrestre e Aérea)

2.1 Unidade estatística

Todos os indivíduos não residentes em Macau, tais como turistas, excursionistas, jogadores, passageiros em trânsito, etc.

2.2 Metodologia de Amostragem

Os IDV – vias marítima, terrestre e aérea são três inquéritos por amostragem dada a impossibilidade técnica de se entrevistarem todos os visitantes de Macau. Para selecção das amostras utilizou-se o método sistemático para os dois primeiros inquéritos e o de estratificação múltipla para o último atrás referido.

白頁

Página vazia

Blank page

CONCEITOS

Visitante

Indivíduo de qualquer nacionalidade que, não residindo habitualmente em Macau, aqui se desloca em gozo de período de férias, visita a familiares ou amigos, participação em conferências, negócios, jogo, ou outros motivos, sem exercer qualquer actividade remunerada.

Classificação dos visitantes :

a) Turistas : "visitantes que passam pelo menos uma noite em alojamento colectivo ou privado no estrangeiro."

Cumulativamente foram utilizados os seguintes critérios para classificar os visitantes:

(1) Os visitantes devem permanecer em Macau mais de 24 horas, ou

(2) Os visitantes que permanecem menos de 24 horas em Macau e não pernitam em qualquer tipo de alojamento mas que tenham efectuado a sua reserva em hotéis ou similares.

b) Excursionistas (Visitantes no mesmo dia):

"Os visitantes que não passam uma noite em qualquer tipo de alojamento privado ou público"¹ incluindo os indivíduos que permanecem menos de 24 horas no Território.

São excluídos das estatísticas do turismo os seguintes grupos¹ :

- a) Pessoas chegadas ou saídas a/de um país (Macau) como migrantes, incluindo os seus dependentes e acompanhantes;
- b) Pessoas conhecidas como "trabalhadores fronteiriços", indivíduos que vivem perto da fronteira dum país mas que trabalham num país fronteiriço;
- c) Diplomatas, representantes consulares e membros das Forças Armadas, em viagem de serviço, incluindo os seus dependentes, acompanhantes e empregados domésticos ; e
- d) Refugiados;

Quartos disponíveis

Total de quartos de dormir existentes, menos os quartos ocupados por pessoal do estabelecimento, os quartos em obras de reparação ou alteração e os quartos utilizados com outras finalidades que não o alojamento de hóspedes.

¹ ONU E WTO, Recommendations on Tourism Statistics, 1994

Lugares-cama disponíveis

Número de camas nos quartos disponíveis. Consideram-se para efeitos estatísticos a cama de casal com dois lugares-cama e a cama individual com um lugar-cama.

$$\text{Taxa de ocupação} = \frac{\text{Quartos ocupados}}{\text{Quartos disponíveis}} \times 100$$

Hóspedes registados

Corresponde à soma do número de hóspedes no início do período de referência e os registados durante esse mesmo período.

Tempo total de permanência

Corresponde à soma do número total diário de hóspedes do dia anterior, mais os entrados e menos os saídos durante esse período. Não é obrigatória a permanência física da pessoa no estabelecimento inquirido.

$$\text{Tempo médio de permanência} = \frac{\text{Tempo total de permanência}}{\text{Nº de hóspedes registados}}$$

SINAIS CONVENCIONAIS

..	Resultado nulo
0	Resultado inferior a metade da unidade adoptada
MOP	Pataca
%	Percentagem

白頁

Página vazia

Blank page

NOTA DE ANÁLISE

A. Estatísticas do Turismo

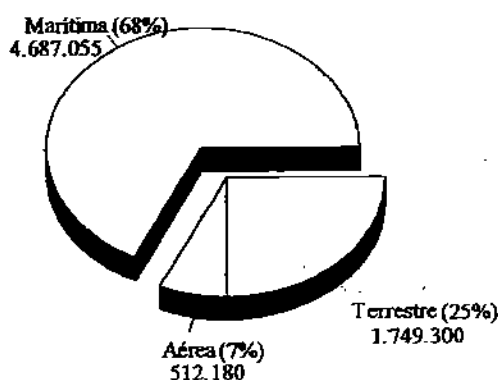
1. Visitantes

1.1 Número de Visitantes Chegados

Em 1998, o número total de visitantes chegados pelas vias marítima (Porto Exterior e Ponte Nº 14), terrestre e aérea - foi de 6.948.535, o que representou uma diminuição de 1% relativamente a 1997.

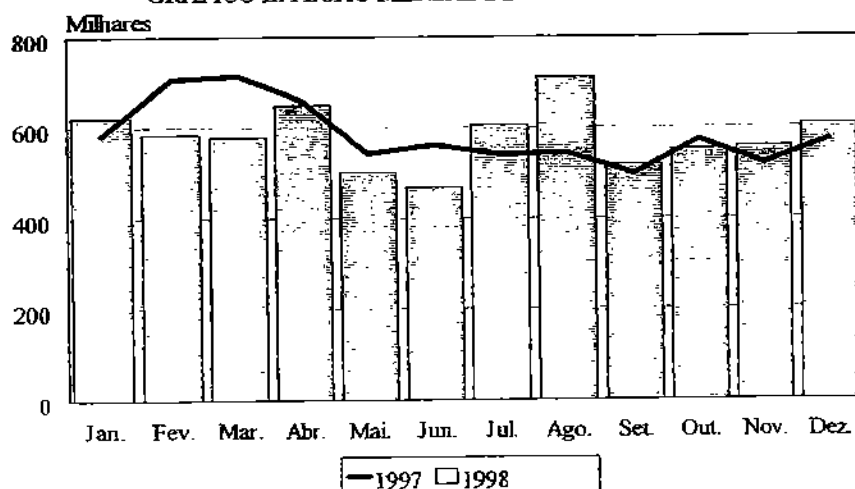
Devido à posição geográfica e melhores facilidades de transporte, a maioria dos visitantes chegados a Macau (66%) utilizou a via marítima do Porto Exterior, enquanto que 2% dos visitantes fizeram-no pela via Ponte Nº14, 25% pela via terrestre e apenas 7% pela via aérea.

GRÁFICO I ENTRADA DE VISITANTES, POR VIA



Ao longo do ano, Agosto foi o mês de maior afluência em termos de visitantes chegados (709.848), representando 10% do total. Em contrapartida, Junho apresentou o valor menos significativo (468.686), correspondendo a 7% do número de visitantes anuais.

GRÁFICO II. FLUXO MENSAL DE VISITANTES CHEGADOS



Em 1998, para o número global de visitantes chegados a Macau, os nacionais de locais situados na Ásia Oriental contribuíram com 90% das entradas no Território. De entre eles deve destacar-se a R.P. China (incluindo Hong Kong), representando 76% do total. Quando comparado com o número registado em 1997, verificaram-se aumentos de 120%² e 7%² no número de visitantes com nacionalidade Britânica e Chinesa, respectivamente, tendo os restantes mercados apresentado variações desfavoráveis, nomeadamente a Coreia do Sul (-74%), Japão (-43%), Sudeste Asiático (-34%), Ásia do Sul (-23%), Formosa (-9%), Américas (-9%) e Oceânia (-7%). Em termos de valor absoluto, os visitantes de Japão foram os que sofreram uma quebra mais significativa (menos 123.764).

Quadro A : Visitantes Entrados³ por Região / País Mais Representativo, segundo a Nacionalidade dos Visitantes

Região / País	1998		1997		Variação
	Nº	%	Nº	%	%
Ásia Oriental	6 278 023	90,4	6 219 419	88,8	0,9
Coreia do Sul	23 705	0,3	92 176	1,3	-74,3
Formosa	822 194	11,8	906 740	13,0	-9,3
Japão	167 164	2,4	290 928	4,2	-42,5
R.P. China ²	5 263 237	75,8	4 927 975	70,4	6,8
Ásia do Sul	12 511	0,2	16 155	0,2	-22,6
Sudeste Asiático	116 736	1,7	175 959	2,5	-33,7
Américas	110 631	1,6	121 197	1,7	-8,7
Europa	328 047	4,7	236 722	3,4	38,6
Reino Unido ²	228 915	3,3	104 198	1,5	119,7
Oceânia	37 080	0,5	39 668	0,6	-6,5

1.2 Visitantes Chegados por Via Marítima (Porto Exterior)

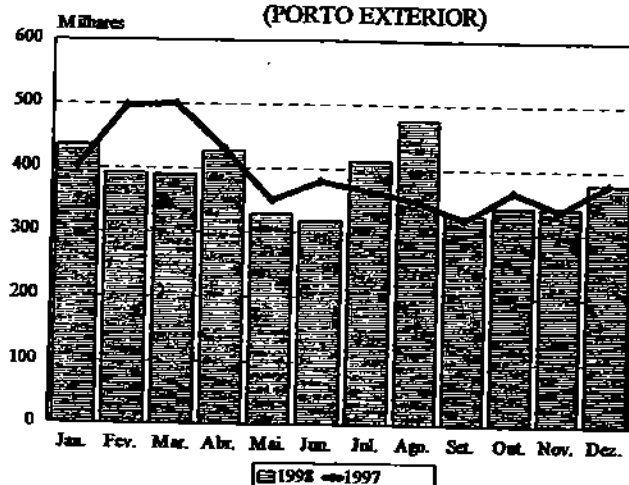
O número total de visitantes chegados por via marítima do Porto Exterior registou, em 1998, uma diminuição de 2% (menos 106.319 visitantes) comparativamente ao ano de 1997, atingindo 4.568.145.

Se observarmos o gráfico III, constatamos que o número de visitantes chegados por via marítima do Porto Exterior foi mais acentuado em Agosto (10% do total). Ao invés, o mês de Junho (7% do total) apresentou o valor mais baixo em termos do fluxo de visitantes entrados.

² Incluindo visitantes de Hong Kong

³ Devido ao novo método utilizado pelas F.S.M. no tratamento dos dados a partir de Julho 1998, os visitantes são classificados conforme as suas declarações de nacionalidade.

GRÁFICO III. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA
(PORTO EXTERIOR)



Comparando os dados relativos à “Nacionalidade” e ao “Local de Residência” dos visitantes, o Quadro B revela que o número de visitantes que vivem na R.P. China (incluindo Hong Kong) é superior ao daqueles que possuem a nacionalidade Chinesa.

Quadro B: Visitantes Chegados pela Via Marítima (Porto Exterior),
por Nacionalidade e Local de Residência

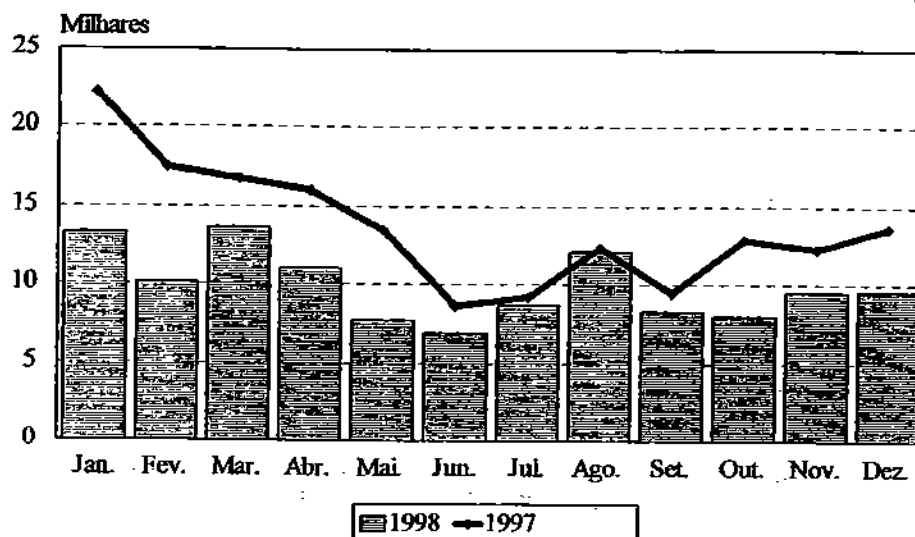
Região / País / Local	Nacionalidade	Local de Residência
Total (N°)	4 568 145	4 568 145
Ásia Oriental	88,6	93,4
R.P. China	83,6	88,7
HongKong, China	--	81,1
Japão	3,1	2,9
Formosa	1,4	1,4
Coreia do Sul	0,4	0,4
Ásia do Sul	0,2	0,2
Sudeste Asiático	1,7	1,5
Américas	1,8	1,6
Europa	6,2*	2,4
Oceânia	0,7	0,6
Outras Zonas	0,9	0,4

* Incluindo os visitantes de Hong Kong que declaram a sua nacionalidade como Britânica

1.3 Visitantes Chegados por Via Marítima (Ponte Nº 14)

O número total de visitantes chegados por via marítima (Ponte Nº 14) registou, em 1998, uma quebra de 28% comparativamente ao ano anterior, atingindo 118.910. Este decréscimo resultou, fundamentalmente, da diminuição de visitantes provenientes da R.P. China (-21%, ou seja, menos 30.748 visitantes).

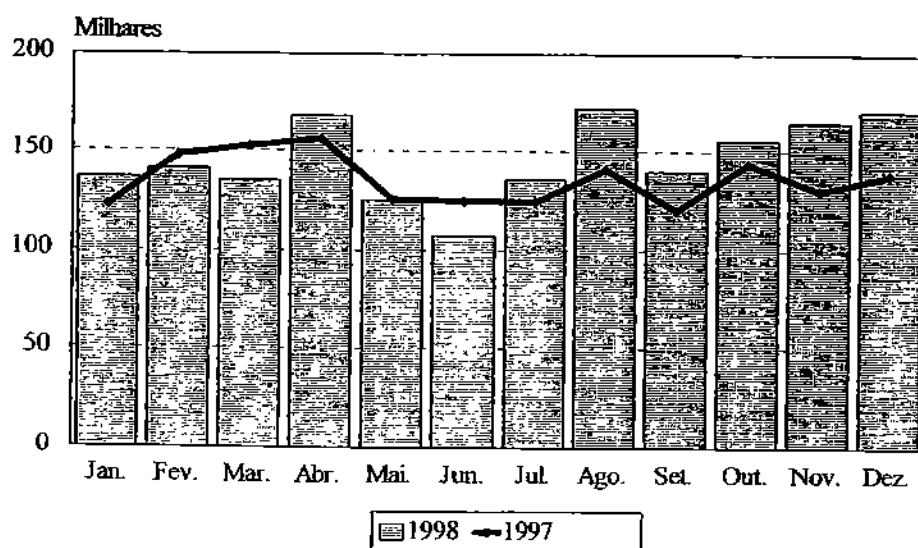
GRÁFICO IV. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14)



1.4 Visitantes Chegados por Via Terrestre

Em 1998, o número de visitantes entrados no Território por via terrestre foi de 1.749.300, traduzindo-se por um aumento de 8% relativamente ao ano de 1997. A maioria dos visitantes chegados ao Território por via terrestre era oriunda da R.P. China (73% de todos os visitantes chegados por via terrestre).

GRÁFICO V. VISITANTES CHEGADOS POR VIA TERRESTRE

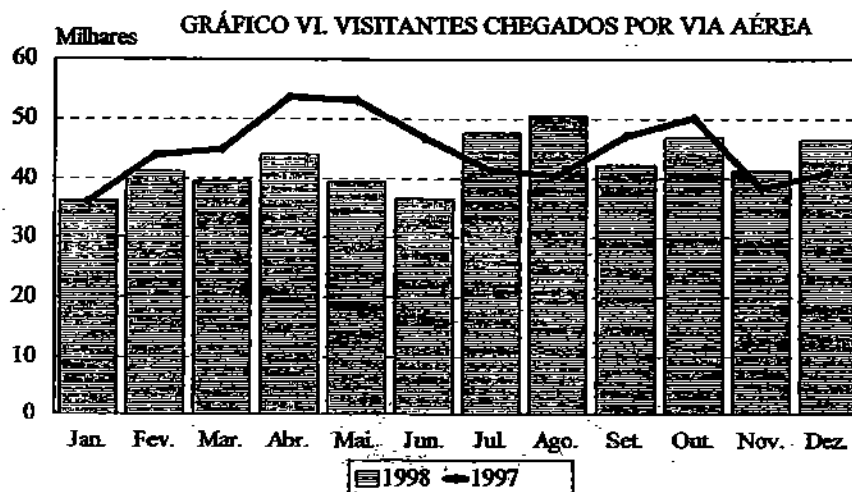


1.5 Visitantes Chegados por Via Aérea

Em 1998, o número de visitantes chegados por via aérea foi de 512.180, representando uma diminuição de 5% quando comparado com 1997.

Os principais mercados a utilizar esta via são a Formosa (81% do total) e a R.P. China (10%).

Em termos de fluxo mensal dos visitantes entrados por via aérea em 1998, o maior número de visitantes chegados foi observado em Agosto (50.608), enquanto que o mês de Janeiro registou o valor mais baixo (36.076).



1.6 Visitantes em Excursões

O número de visitantes que recorreram às excursões organizadas para visitar o Território foi, em 1998, de 870.988. Representando 13% do total de visitantes, este valor corresponde a uma diminuição de 11% comparativamente a 1997.

Tendo por base o local de residência, verificou-se que os visitantes da R.P.China (55% do total, com um aumento de 33% relativamente a 1997), da Formosa (21% do total) e do Japão (9% do total) foram aqueles que mais recorreram a excursões planeadas.

Quadro C: Visitantes em Excursões, segundo o Local de Residência

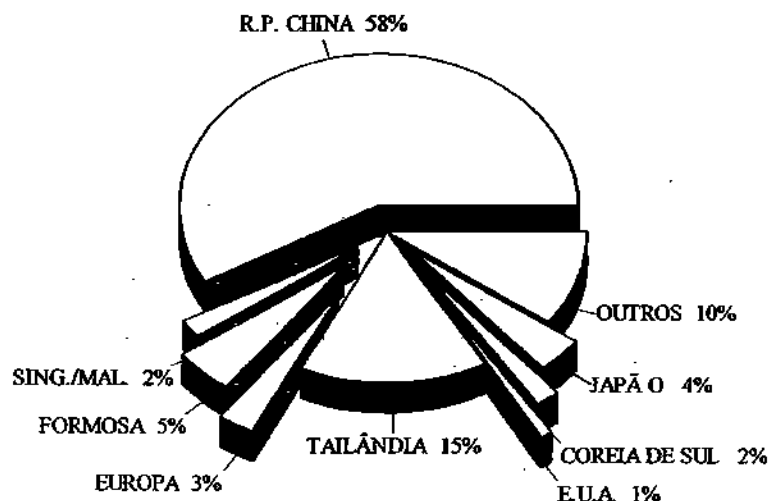
Local de Residência	1998		1997		Variação %
	Nº	%	Nº	%	
R.P. China	474 960	54,5	358 010	36,5	32,7
Japão	81 366	9,3	166 568	17,0	-51,2
Hong Kong, China	66 506	7,6	80 601	8,2	-17,5
Formosa	179 206	20,6	206 342	21,0	-13,2
Portugal	11 167	1,3	14 481	1,5	-22,9
E.U.A.	8 935	1,0	13 787	1,4	-35,2
Malásia	7 892	0,9	21 152	2,2	-62,7

1.7 Excursões de Residentes em Macau

Em 1998, o número de residentes em Macau que se deslocaram ao exterior do Território em excursões organizadas revelou um andamento positivo de 26% (104.548) comparativamente ao ano de 1997.

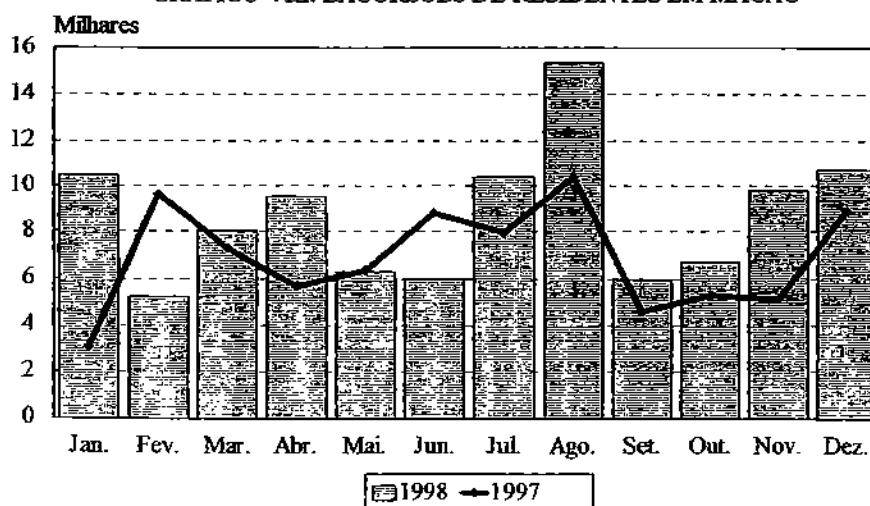
A R.P.China (58% do total), a Tailândia (15%) e a Formosa (5%) foram os três mercados preferenciais da população residente. Quando comparado com o valor observado em 1997, as variações positivas mais importantes foram registadas nas excursões da Austrália/Nova Zelândia (+149%), Japão (+130%) e Singapura (+78%).

GRÁFICO VII. VIAGENS AO EXTERIOR EM EXCURSÕES DOS RESIDENTES EM MACAU, POR TIPO DE EXCURSÃO



De acordo com os elementos disponíveis relativos a 1998, constata-se que os residentes do Território optaram por viajar para o exterior durante o Verão (Agosto).

GRÁFICO VIII. EXCURSÕES DE RESIDENTES EM MACAU



2. Hotéis e Estabelecimentos Similares

2.1 Situação Global

Em 1998, o número de hotéis e estabelecimentos similares existentes no Território era 105, sendo 15 hotéis de quatro ou cinco estrelas, 11 hotéis de três estrelas, 17 hotéis de duas estrelas e 62 pensões, número idêntico a 1997.

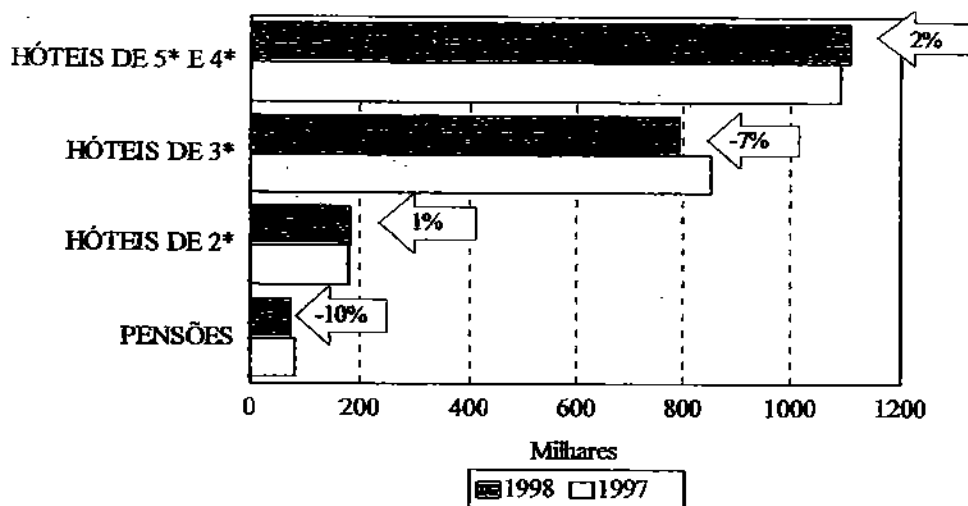
Em relação a 1997, o acréscimo de quartos foi de +3% (9.015 contra 8.786) enquanto que o número de lugares-cama registou um aumento de 5% (19.108 contra 18.267).

2.2 Número de Hóspedes e Tempo Médio de Permanência

O número de hóspedes no período em análise foi de 2.156.071 (contra 2.208.608 em 1997), registando uma variação de -2% em relação a 1997. De entre os hóspedes, 2.041.341 eram visitantes, o que corresponde a 29% do total de visitantes chegados ao território. Ainda relativamente aos hóspedes, 41% do total foram canalizados através de agências de viagens.

Uma observação atenta das informações relativas ao período de 1997-1998 evidencia que a diminuição de hóspedes nos hotéis de três estrelas contribuiu decisivamente para o decréscimo global no número de hóspedes.

GRÁFICO IX. HÓSPEDES POR TIPO DE ESTABELECIMENTO



A maioria dos hóspedes era proveniente, em termos de residência, do continente Asiático (97%), sendo 49% do total, residentes de Hong Kong.

Todos os mercados apresentaram taxas de crescimento negativas exceptuando a R.P. China e Hong Kong, onde se verificaram acréscimos de 9% e 8%, respectivamente.

Quadro D : Número de Hóspedes, por Principais Regiões

Principal Região	1998	1997	Variação
	Nº de Hóspedes		%
Total	2 156 071	2 208 608	-2,4
Ásia	2 089 205	2 131 020	-2,0
Austrália/Nova Zelândia	5 306	6 346	-16,4
Europa	40 659	43 731	-7,0
E.U.A./Canadá	14 450	16 594	-12,9
Outros	6 451	10 917	-40,9

Um indicador cujo comportamento importa referir respeito ao tempo médio de permanência dos hóspedes, no geral foi registada, em 1998, uma evolução favorável relativamente ao ano precedente (1,43 noites, isto é, +0,09 face a 1997).

Quadro E : Tempo Médio de Permanência por Principais Regiões

Principal Região	1998	1997	Diferença
	(Noites)		
Total	1,43	1,34	0,09
Ásia	1,40	1,30	0,10
Austrália/Nova Zelândia	1,64	1,87	-0,23
Europa	2,50	3,10	-0,60
E.U.A./Canadá	2,65	2,22	0,43
Outros	2,07	1,83	0,24

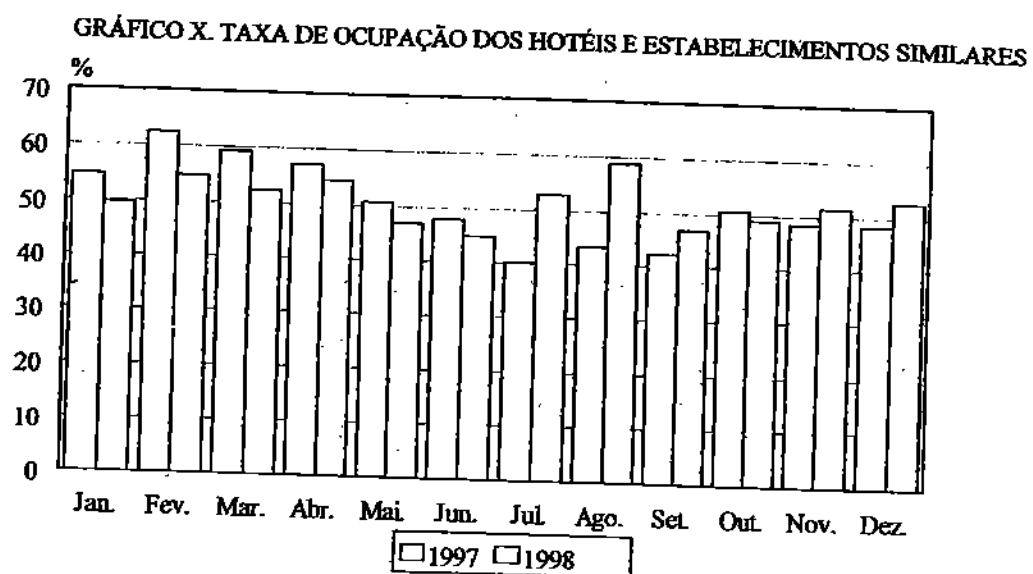
2.3 Taxa Média de Ocupação

Em 1998, a taxa média de ocupação atingiu 51,3%, equivalente a um aumento de 1,1 ponto percentual comparativamente ao ano precedente.

Quadro F : Taxa Média de Ocupação por Classificação de Estabelecimento

Classificação de Estabelecimento	1998	1997	Dif.
	(%)		Pontos percentuais
Total	51,28	50,22	1,06
Hotéis	53,11	52,05	1,06
5* e 4*	54,59	52,09	2,50
3*	61,97	63,32	-1,35
2* e 1*	28,54	28,36	0,18
Pensões	29,52	30,48	-0,96

O Gráfico X apresenta a taxa de ocupação mensal dos hotéis e estabelecimentos similares em 1997 e 1998, onde se destaca uma ocupação mais acentuada, em 1998, nos meses de Fevereiro, Abril e Agosto.

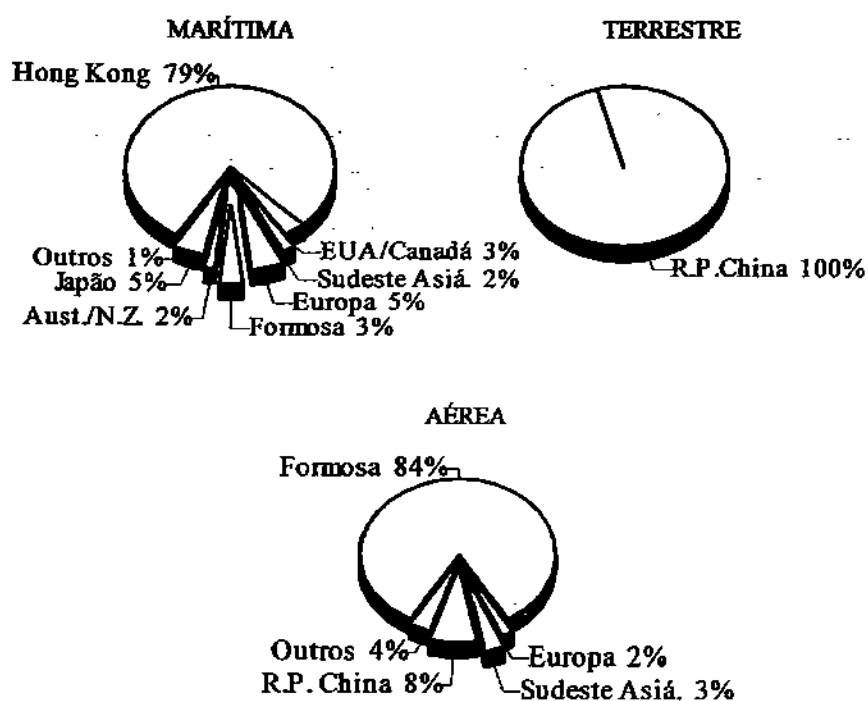


B. Inquérito às Despesas dos Visitantes (IDV) (Vias Marítima, Terrestre e Aérea)

1.1 Estrutura dos Visitantes Inquiridos

A informação disponibilizada pelo Inquérito às Despesas dos Visitantes - via marítima - não contempla os visitantes da R.P.China. No que se refere aos visitantes inquiridos por mercados, Hong Kong manteve uma posição predominante (79% do total). O Japão e a Europa situaram-se na segunda posição (5% cada), seguindo-se-lhe a Formosa, os EUA/Canadá (3% cada), o Sudeste Asiático e a Austrália/Nova Zelândia (2% cada).

GRÁFICO XI. ESTRUTURA DOS VISITANTES INQUIRIDOS, POR MERCADOS
(VIA MARÍTIMA, TERRESTRE E AÉREA)



No que se refere ao Inquérito às Despesas dos Visitantes por via terrestre, este abrangeu somente os visitantes da R.P.China.

Relativamente ao Inquérito às Despesas dos Visitantes - via aérea, a informação disponibilizada contempla os 4 mercados mais importantes. No que se refere aos visitantes inquiridos por mercados, a Formosa ocupou uma posição saliente (84% do total). A R.P. China situou-se na segunda posição (8%), seguindo-se-lhe o Sudeste Asiático (3%), a Europa (2%) e 'Outros' (4%) que incluíram principalmente os visitantes dos EUA/Canadá, Hong Kong e Japão.

1.2 Caracterização dos Visitantes

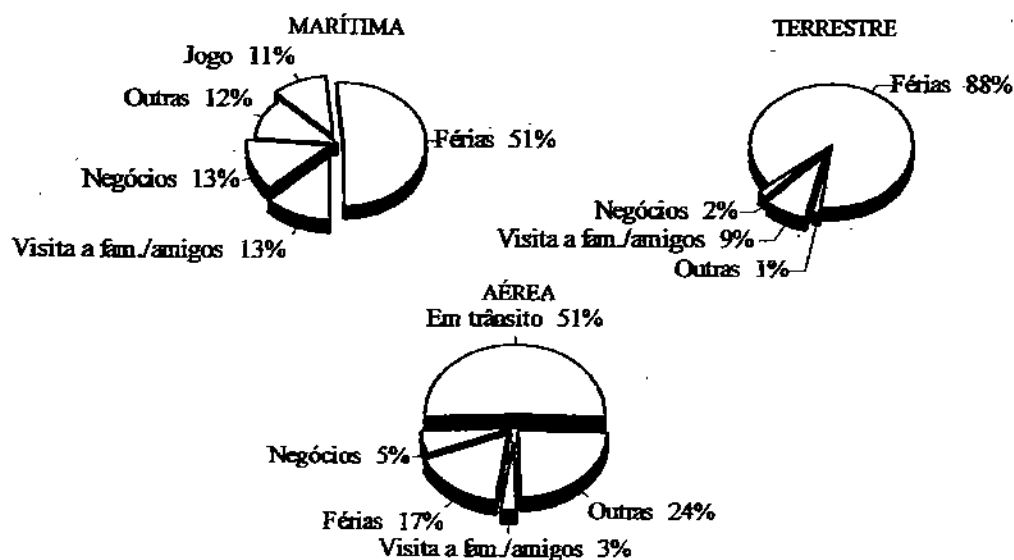
1.2.1 Finalidade da Visita

O principal motivo dos visitantes (via marítima) inquiridos relativamente à sua vinda a Macau é o gozo de férias (51%). Os negócios, a visita a familiares ou amigos no Território (13% cada) e o jogo (11%) constituem, segundo a sua importância relativa, outro tipo de justificação da sua presença no Território.

Por outro lado, o principal motivo dos visitantes (via terrestre) inquiridos, no ano de 1998, relativamente à sua vinda a Macau, é o gozo de férias (88%). A visita a familiares ou amigos no Território (9%) ocupa o 2º lugar.

Quanto aos visitantes (via aérea), no período em análise, 51% do total dos inquiridos são 'passageiros em trânsito'. No que concerne à sua vinda a Macau, o gozo de férias (17%) e os negócios (5%) são os motivos principais assinalados pelos visitantes saídos por via aérea.

GRÁFICO XII. FINALIDADE DA VISITA



1.2.2 Ocupação

No que respeita aos dados relativos à ocupação, e de acordo com os resultados do IDV-via marítima, os visitantes da categoria 'Dirigentes de Organizações Públicas e Privadas' atingiram 23% enquanto que os das categoria de 'Empregados Administrativos' e 'Pessoal dos Serviços, Vendedores e Trabalhadores Similares' atingiram 15% cada. Por outro lado, a categoria de 'sem profissão' incluindo as 'Donas de Casa, Estudantes, Desempregados ou Reformados' representaram 20% do total.

Relativamente à ocupação dos visitantes, segundo o IDV-via terrestre, a categoria 'Dirigentes de Organizações Públicas e Privadas' situou-se no primeiro plano com 26%. Por seu turno, os visitantes pertencentes às categorias 'Empregados Administrativos' e 'Donas de Casa, Estudantes, Desempregados ou Reformados' atingiram 16% e 23%, respectivamente.

De acordo com os resultados disponíveis do IDV - via aérea, os passageiros da categoria 'Dirigentes de Organizações Públicas e Privadas' situaram-se no primeiro plano com 59% do total enquanto que os da categoria 'Técnicos e Profissionais de Nível Intermédio' e 'Especialistas das Profissões Intelectuais e Científicas' atingiram 8% e 7%, respectivamente. Por seu turno, a categoria da 'Sem Profissão' que inclui 'Donas das Casas, Estudantes, Desempregados e Reformados' representou 12% do total de passageiros.

1.3 Tempo de Permanência

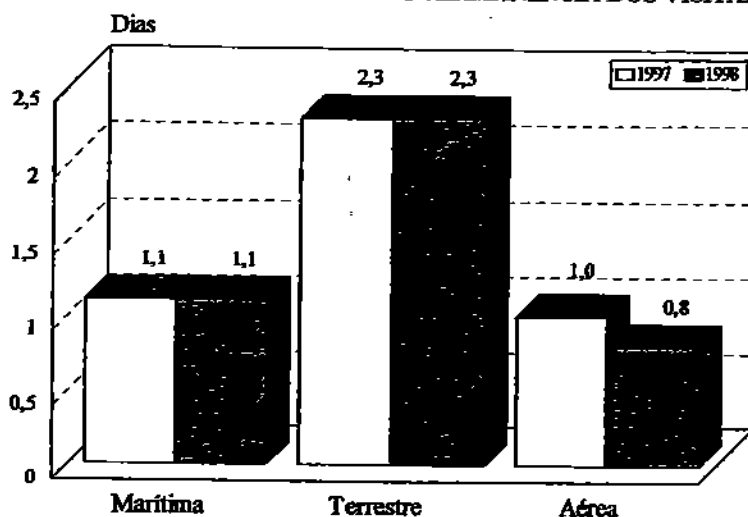
Com base nos resultados do IDV-via marítima, o tempo médio de permanência dos visitantes foi de 1,1 dia, período idêntico ao de 1997. O tempo médio de permanência dos turistas e dos excursionistas foi 1,7 dias e de 0,2 dias, respectivamente.

Cerca de 42% dos visitantes inquiridos não chegaram a permanecer uma noite em Macau ou permaneceram por um período inferior a 24 horas, os chamados 'visitantes de um dia' ou excursionistas. Neste contexto, mais de 50% dos visitantes do Japão, da Europa, dos EUA/Canadá e da Austrália/Nova Zelândia são excursionistas que optaram por uma visita curta a Macau. Os visitantes do Sudeste Asiático, da Formosa e de Hong Kong passaram, tendencialmente, uma noite ou mais no Território.

O tempo médio de permanência dos visitantes chegados ao Território por via terrestre foi de 2,3 dias, valor idêntico ao de 1997. Dever-se-á salientar que todos os visitantes inquiridos no IDV - via terrestre - foram visitantes que permaneceram mais de 24 horas em Macau, sendo as informações obtidas apenas relativas aos turistas.

No que respeita aos visitantes que saíram pelo Aeroporto Internacional de Macau, estes ficaram em Macau por um período médio de 0,8 dias, um decréscimo de 0,2 dias quando comparado com o ano de 1997. O tempo médio de permanência dos turistas, situou-se nos 3,4 dias e o dos excursionistas e 'passageiros em trânsito' foi de 0,1 dia.

GRÁFICO XIII. TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS VISITANTES



1.4. Despesa Per-Capita

A despesa per-capita dos visitantes (via marítima), em 1998, foi de 978 Patacas, (aproximando-se do valor registado em 1997). Tendo como referência este período de análise, a despesa per-capita dos visitantes do Sudeste Asiático situou-se em primeiro lugar, com 1.576 Patacas, -13% relativamente a 1997. Destacaram-se ainda, pela sua importância relativa, os visitantes da Austrália/Nova Zelândia e da Europa, que efectuaram despesas per-capita no valor de 1.573 Patacas (+18%) e 1.336 Patacas (+31%), respectivamente.

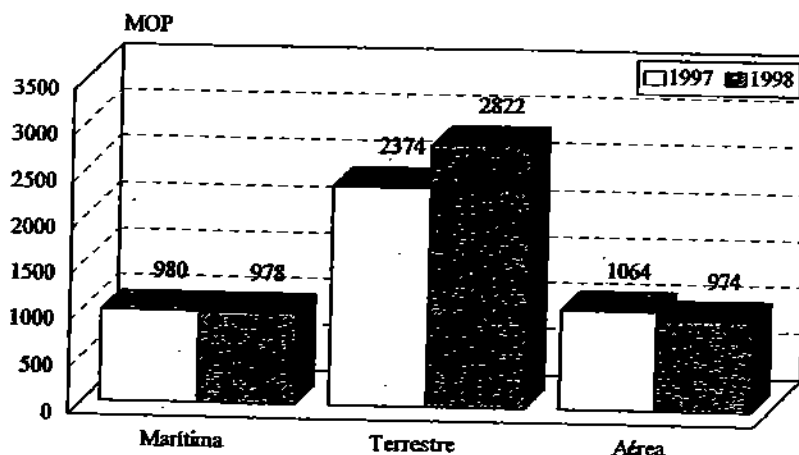
Analisando a despesa per-capita dos turistas (via marítima), esta cifrou-se em 1.378 Patacas (-4%). Contudo, dever-se-á salientar que a despesa referente aos turistas da Aust./N.Z. situou-se num plano de evidência, com 2.786 Patacas (+14%).

A despesa per-capita dos excursionistas (via marítima) foi de 421 Patacas, traduzindo uma diminuição de 2% relativamente a 1997. Neste contexto, a despesa referente aos excursionistas do Japão situou-se a um nível de maior destaque com 912 Patacas (+36%).

Por outro lado, a despesa per-capita dos visitantes da R.P.China (via terrestre) situou-se nas 2.822 Patacas, o que representou um acréscimo de 19%, quando comparado com 1997.

A despesa per-capita dos visitantes (via aérea) situou-se nas 974 Patacas, um decréscimo de 8% quando comparado com o ano de 1997. Destacaram-se os visitantes da Europa, ao efectuarem despesas per-capita no valor de 5.600 Patacas (+38%). Tendo como referência o período em análise, os turistas e os excursionistas efectuaram despesas per-capita no valor de 3.583 Patacas e 415 Patacas, respectivamente, enquanto que as dos 'passageiros em trânsito' foram de 222 Patacas.

GRÁFICO XIV. DESPESA PER-CAPITA DOS VISITANTES



A despesa do jogo não é incluída na despesa per-capita embora 41% dos visitantes inquiridos confirmassem que haviam jogado em Macau.

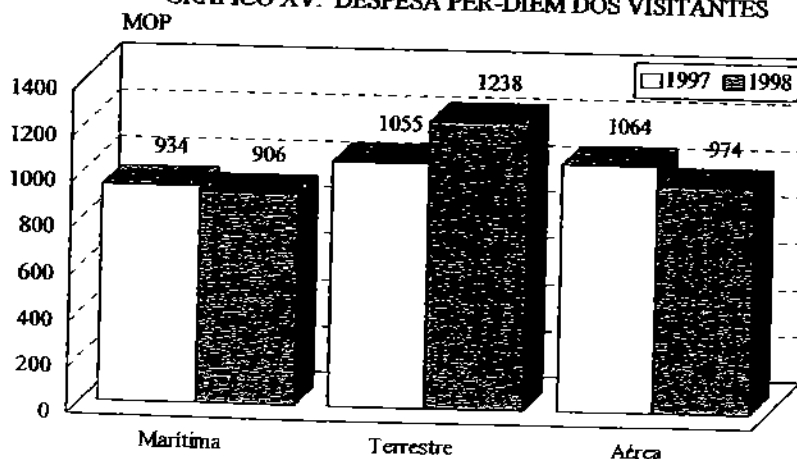
1.5 Despesa Per-Diem

A despesa per-diem dos visitantes (via marítima), em 1998, foi de 906 Patacas, ou seja, -3% do que a observada no ano anterior. Em média, os visitantes do Japão, da Formosa e do Sudeste Asiático despenderam um montante superior a 1.100 Patacas, tendo os visitantes do Japão atingido o valor mais elevado (1.259 Patacas).

A despesa per-diem dos visitantes da R.P. China (via terrestre) cifrou-se em 1.238 Patacas, evidenciando um acréscimo de 17% quando comparada com 1997.

Por outro lado, quanto aos visitantes - via aérea, a respectiva despesa per-diem foi de 974 Patacas, -8% do que a observada em 1997. As despesas dos turistas, excursionistas e 'passageiros em trânsito' situaram-se nas 1.060 Patacas, 415 Patacas e 222 Patacas, respectivamente.

GRÁFICO XV. DESPESA PER-DIEM DOS VISITANTES



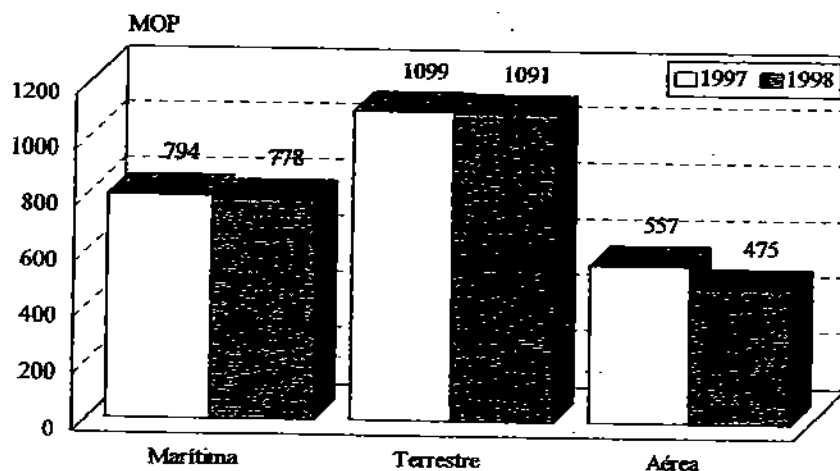
1.6 Despesa Per-Capita (excluindo compras) dos Visitantes

Em 1998, a despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes - via marítima - foi de 778 Patacas, o que corresponde a um decréscimo de 2% em comparação com o montante de 1997. A despesa dos visitantes do Sudeste Asiático situou-se no primeiro plano com 1.178 Patacas, representando um decréscimo de 12% relativamente ao valor observado em 1997.

Por outro lado, a despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes da R.P.China (via terrestre) situou-se nas 1.091 Patacas, --1% do que no ano anterior.

No mesmo período de referência, de acordo com os resultados do IDV - via aérea, a despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes foi de cerca de 475 Patacas, -15% relativamente a 1997. Os visitantes da Europa foram os que despenderam mais (3.621 patacas).

GRÁFICO XVI. DESPESA PER-CAPITA (EXCLUINDO COMPRAS) DOS VISITANTES

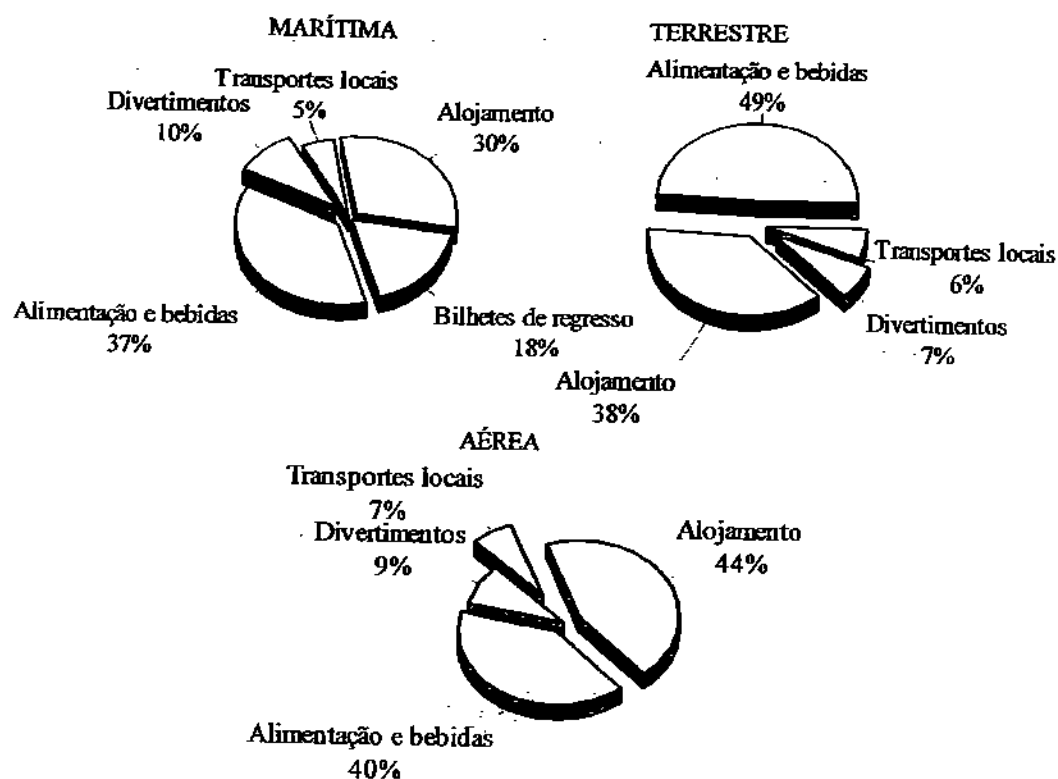


Em termos de estrutura da despesa realizada, os visitantes do IDV - via marítima - indicaram que os seus gastos incidiram principalmente em despesas de 'Alimentação e Bebidas' com 284 Patacas (37% do total), seguindo-se os gastos em 'Alojamento', com 233 Patacas, equivalente a 30% do total.

As despesas mais elevadas efectuadas pelos visitantes da R.P.China foram em 'Alimentação e Bebidas' (534 Patacas) e 'Alojamento' (414 Patacas), ou seja 49% e 38% do total, respectivamente.

Relativamente à estrutura da despesa dos visitantes do IDV - via aérea, os itens com maior peso foram 'Alojamento' (207 Patacas, equivalente a 44% do total) e 'Alimentação e Bebidas' (192 Patacas, ou seja 40%).

GRÁFICO XVII. ESTRUTURA DAS DESPESAS PER-CAPITA (EXCLUINDO COMPRAS)
DOS VISITANTES



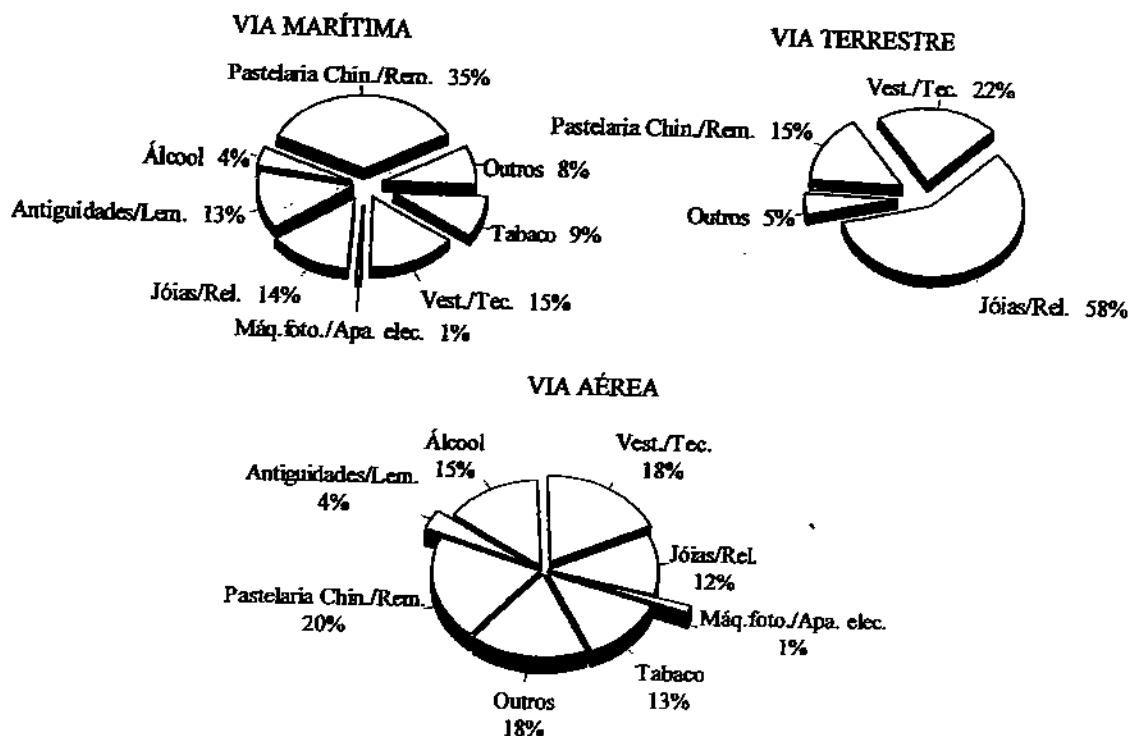
1.7 Despesa Per-Capita em Compras dos Visitantes

Em 1998, a despesa per-capita em compras de bens por visitante (via marítima) foi de 200 Patacas, o que corresponde a um aumento de 7%. O item mais referido foi 'Pastelaria chinesa / Alimentos / Remédios' (35% do total). Os visitantes do Japão ocuparam o primeiro lugar com um gasto de 560 Patacas(+47%) por visitante em compra de bens.

Os visitantes da R.P.China (via terrestre) gastaram, em média, 1.731 Patacas em compras de bens, registando um aumento de 36% quando comparado com 1997. O grupo de produtos com maior peso foi 'Jóias / Relógios' (1.012 Patacas, equivalente a 58% do total).

Uma análise da despesa per-capita dos visitantes (via aérea), em compras de bens, evidencia um gasto de 500 Patacas, -2% do que em 1997. O produto de maior aquisição foi 'Pastelaria chinesa / Alimentos / Remédios' representando uma despesa de 101 Patacas (20% do total).

GRÁFICO XVIII. ESTRUTURA DAS DESPESAS PER-CAPITA EM COMPRAS DOS VISITANTES



1.8 Comentários dos Visitantes

De um total de 660 comentários produzidos no IDV – via marítima, cerca de 21% dos visitantes consideraram-se, de uma maneira geral, bem impressionados. Os restantes 79% teceram críticas, sobretudo à ‘insuficiência da segurança pública’ (30%), à ‘eficiência e atitudes dos funcionários de imigração’ (20%) e à ‘qualidade dos serviços do pessoal do casino’ (10%).

No entanto, 89% dos visitantes do IDV – via marítima - têm intenções de voltar a Macau. Além disso, 64% dos visitantes inquiridos expressaram que recomendariam aos seus amigos uma visita a Macau com um tempo médio de permanência de 1 dia.

Dos 462 comentários produzidos no IDV – via terrestre, cerca de 11% dos visitantes consideraram-se, de uma maneira geral, bem impressionados. Os restantes 89% teceram críticas, sobretudo à ‘insuficiência da segurança pública’ (24%), aos ‘serviços de táxi’ (14%) e à ‘qualidade dos serviços do pessoal do casino’ (10%).

Cerca de 78% dos visitantes do IDV – via terrestre têm intenções de visitar Macau no futuro. Por outro lado, 65% expressaram que vão recomendar aos seus amigos uma visita a Macau com uma duração de 3 dias.

Quanto aos 287 comentários recebidos no IDV – via aérea, cerca de 14% dos visitantes consideram-se, de uma maneira geral, bem impressionados. Os restantes 86% teceram críticas, sobretudo aos ‘preços elevados dos produtos das lojas no aeroporto’ (30%), à ‘eficiência e atitudes dos funcionários de imigração’ (9%) e aos ‘serviços de táxi’ (8%).

De entre os visitantes do IDV – via aérea, 87% têm intenções de voltar a Macau e 51% dos inquiridos expressaram que iriam recomendar aos seus amigos uma visita a Macau com um tempo médio de permanência de 3 dias.

旅 遊 統 計

1998

白頁

Página vazia

Blank page

澳門的經濟發展是高度依賴旅遊業，因此，對入境旅客的人數、其逗留狀況以及消費結構進行分析，能有助相關的公共及私人機構擬定發展這行業的計劃。

本刊現公佈一九九八年旅遊統計的整體結果，希望這些資料能滿足資料使用者的需求。

統計暨普查司在此謹向為統計工作直接或間接提供合作的機構及人士致萬分謝意。

為了增加此份有關旅遊活動年報內系統性資料的效用，本司樂意為使用者解答有關疑問，以便資料能得到廣泛的應用。

澳門統計暨普查司，一九九九年四月

司長
蔡美莉

白頁

Página vazia

Blank page

統計方法	
1. 旅遊統計	41
2. 旅客消費調查（經海路、陸路及空路離澳）	41
概念	43
符號註釋	45
結果分析	
A. 旅遊統計	
1. 旅客	
1.1 入境旅客總數	47
1.2 經海路（外港碼頭）入境旅客數目	48
1.3 經海路（內港十四號碼頭）入境旅客數目	49
1.4 經陸路入境旅客數目	49
1.5 經空路入境旅客數目	50
1.6 隨團來澳旅客數目	50
1.7 隨團外遊的本澳居民數目	51
2. 酒店及同類場所	
2.1 概況	52
2.2 留宿旅客數目及平均留宿時間	52
2.3 平均入住率	53
B. 旅客消費調查	
（經海路、陸路及空路離澳）	
1.1 被訪旅客結構	54
1.2 旅客特徵	
1.2.1 旅遊目的	55
1.2.2 職業	56
1.3 逗留時間	56
1.4 人均消費	57
1.5 日均消費	58
1.6 旅客人均消費（購物消費除外）	58
1.7 旅客人均購物消費	60
1.8 旅客意見	60

表

A. 旅遊統計

一	按國籍統計之入境旅客	96
二	按原居地統計之入境旅客	98
三	按國籍統計每月经海路(外港碼頭)入境旅客	100
三a	按國籍統計每月经海路(內港十四號碼頭)入境旅客	104
四	按國籍統計每月经陸路入境旅客	108
五	按國籍統計每月经空路入境旅客	112
六	按原居地及旅行團類別統計隨團入境旅客	116
七	按旅行團類別統計每月澳門居民外遊概況	118
八	酒店及同類型場所的年均容量	120
九	酒店及同類型場所的全年入住率及住客統計	121
十	一九九三年至一九九八年酒店每月入住率	122
十一	按原居地統計住客平均留宿時間(晚)	123

B. 旅客消費調查

(經海路及陸路)

一	按主要市場統計的旅客特徵	126
二	按主要市場統計的旅客人均及日均消費	128
三	按主要市場統計的旅客人均消費	130
四	按主要市場統計的旅客購物消費	132

(經空路)

五	按主要市場統計的旅客特徵	134
六	按主要市場統計的旅客人均及日均消費	135
七	按主要市場統計的旅客人均消費	136
八	按主要市場統計的旅客購物消費	137

C. 抽樣誤差(旅客消費調查)

141

A. 旅遊統計

- 十二 按國籍統計每月入境旅客
- 十三 按原居地統計每月經海路(外港碼頭)入境旅客
- 十四 按原居地統計每月隨團入境旅客
- 十五 酒店及同類型場所的每月入住率
- 十六 按原居地統計之酒店及同類型場所住客

B. 旅客消費調查

(經海路及陸路)

- 九 按主要市場統計的旅客其他特徵
- 十 按主要市場統計的留宿旅客人均消費
- 十一 按主要市場統計的留宿旅客購物消費
- 十二 按主要市場統計的短程旅客人均消費
- 十三 按主要市場統計的短程旅客購物消費
- 十四 按主要市場統計的旅客職業
- 十五 旅客對本澳一般價格的評價
- 十六 旅客對旅行社服務的評價
- 十七 旅客對飲食服務的評價
- 十八 旅客對住宿服務的評價
- 十九 旅客對購物服務的評價

(經空路)

- 二十 按主要市場統計的旅客其他特徵
- 二十一 按主要市場統計的留宿旅客人均消費
- 二十二 按主要市場統計的留宿旅客購物消費
- 二十三 按主要市場統計的短程旅客人均消費
- 二十四 按主要市場統計的短程旅客購物消費
- 二十五 按主要市場統計的過境旅客人均消費
- 二十六 按主要市場統計的過境旅客購物消費
- 二十七 按主要市場統計的旅客職業
- 二十八 旅客對本澳一般價格的評價
- 二十九 旅客對旅行社服務的評價
- 三十 旅客對飲食服務的評價
- 三十一 旅客對住宿服務的評價
- 三十二 旅客對購物服務的評價

白頁

Página vazia

Blank page

1. 旅遊統計

1.1 旅遊統計目的

旅遊統計不單是提供關於入境旅客的數目及其原居地的數據，同時還提供酒店及同類場所住客概況。

1.2 資料來源

統計暨普查司所收集旅遊資料主要來自三方面：澳門保安部隊、旅行社、酒店及同類場所。

i. 旅客

澳門每月旅客數據主要來自以下兩個來源：

a) 澳門保安部隊

— 經各種通道入境旅客

b) 旅行社

— 隨團來澳旅客

— 隨團外遊的本澳居民

ii. 酒店及同類場所

關於每月住客數據主要收集來自酒店及同類場所的問卷。

2. 旅客消費調查

(經海路、陸路及空路離澳)

2.1 統計單位

指非本澳居民，如留宿旅客、短程旅客、賭客及過境旅客等。

2.2 抽樣方法

旅客消費調查(經海路、陸路及空路離澳)同屬抽樣調查。基於難以在統計期內對每一位來澳旅客進行訪問，因此，首兩項調查採用了系統抽樣方式，而經空路離澳之調查則採用多層抽樣方法進行。

白頁

Página vazia

Blank page

旅客：

不論任何國籍，任何非以澳門為常居地而來澳的人士，可持任何理由例如觀光、探親、參加會議、商務、賭博或其他，但不包括受僱於澳門的人士。

旅客類別：

甲)留宿旅客：

旅客在旅遊地區內的私人或集體居住場所留宿最少一夜¹。

此外，我們還加入兩項準則，即：

- (1) 該旅客必須在本澳逗留多於二十四小時或
- (2) 該旅客在本澳停留少於二十四小時亦未有在本澳留宿，但已在酒店或同類場所等有住宿安排，但並未留宿者亦包括在此類別內。

乙)短程旅客(同日旅客)：

旅客並未在其遊歷地方內的任何私人或集體居住場所留宿¹。任何人士在本澳旅遊少於二十四小時，亦稱為短程旅客。

不包括在旅遊統計內的旅客¹：

- a)被僱用前往某一國家(本澳)工作的人士，如家務助理及其家屬；
- b)居住在鄰近邊境的人士，其居住和工作地點分別在兩個不同國家；
- c)外交大使、領事館人員及軍方人員，包括其家眷及隨行人員；及
- d)難民。

可應用客房：

是指將所有客房減去由員工佔用、在修理中或作其他用途之客房數目。

可應用床位：

是指可應用客房內的床位，單人床作一個床位計而雙人床作兩個床位計。

$$\text{客房入住率} = (\text{入住客房數目} / \text{可應用客房數目}) \times 100$$

登記住客：

包括所有在有關期間第一天尚存的住客及在同一期間登記入住之住客。

住客的總留宿時間：

指有關期間內，每日入住的住客人數加上前一日尚餘住客再減去當日離開住客所得人數的總和，而住客本身並不需要逗留於該場所。

$$\text{平均留宿時間} = \frac{\text{住客的總留宿時間}}{\text{登記住客數目}}$$

¹ 聯合國及WTO, Recommendations on Tourism Statistics, 1994

白頁

Página vazia

Blank page

符號註釋

-- 無

0 結果數字少於所採用單位半數

MOP 澳門幣

% 百分率

白頁

Página vazia

Blank page

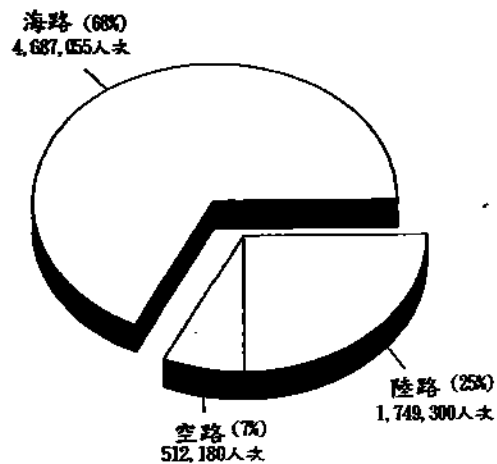
A. 旅遊統計

1. 旅客

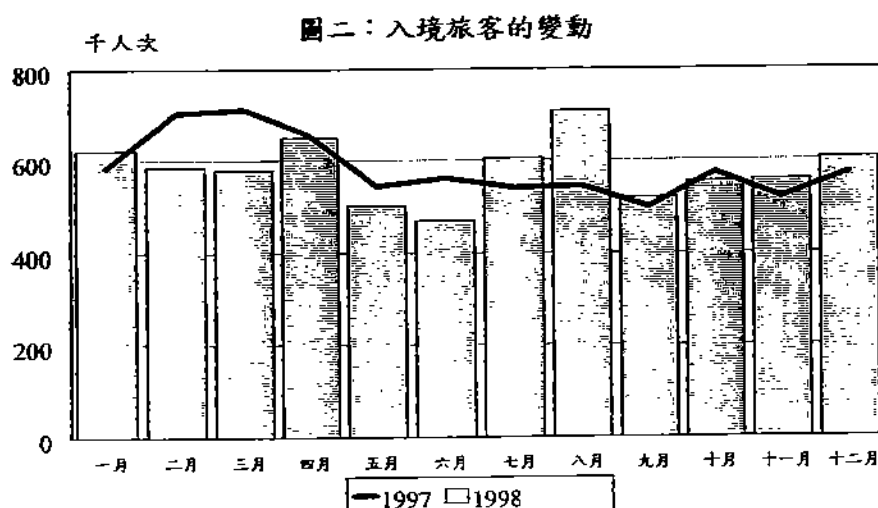
1.1 入境旅客總數

一九九八年經海路、陸路及空路入境的旅客總數為6,948,535人次，比九七年下降1%。由於本澳地理位置以及經海路來澳較便利的緣故，因此經外港來澳的旅客佔了入境旅客的大多數（66%）。此外，經內港十四號碼頭來澳的旅客佔入境旅客的2%，經陸路來澳旅客佔25%，而經空路來澳旅客只佔總數的7%。

圖一：經各種通道入境的旅客數目



以月份計算，八月是旅客入境最高峰（709,848人次），佔全年總數10%。相反，六月則是最少旅客入境的月份（468,686人次），佔全年總數7%。



以一九九八年入境旅客總數來看，來自東亞的旅客佔了其中的大多數（90%）。當中又以中國籍旅客（包括中國香港旅客）最多，佔入境旅客總數的

76%。與九七年比較，除英國籍及中國籍入境旅客人數分別有120%及7%的增幅外，其他地區則有以下跌幅：南韓(-74%)、日本(-43%)、東南亞(-34%)、南亞(-23%)、台灣(-9%)、美洲(-9%)及大洋洲(-7%)。以旅客人數計，則以日本跌幅較大，減少123,764人次。

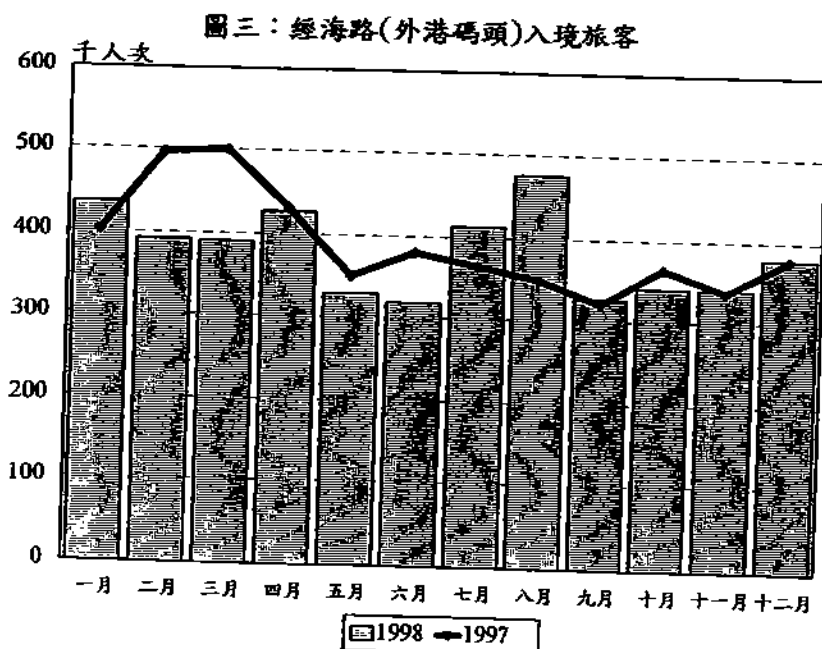
表A：按國籍及具代表性的地區/國家統計的入境旅客¹

地區/國家	1998		1997		變動率 %
	人數	%	人數	%	
東亞	6 278 023	90.4	6 219 419	88.8	0.9
南韓	23 705	0.3	92 176	1.3	-74.3
台灣	822 194	11.8	906 740	13.0	-9.3
日本	167 164	2.4	290 928	4.2	-42.5
中國 ²	5 263 237	75.8	4 927 975	70.4	6.8
南亞	12 511	0.2	16 155	0.2	-22.6
東南亞	116 736	1.7	175 959	2.5	-33.7
美洲	110 631	1.6	121 197	1.7	-8.7
歐洲	328 047	4.7	236 722	3.4	38.6
英國 ²	228 915	3.3	104 198	1.5	119.7
大洋洲	37 080	0.5	39 668	0.6	-6.5

1.2 經海路(外港碼頭)入境旅客數目

一九九八年經外港碼頭入境旅客數目為4,568,145人次，較九七年減少2% (106,319人次)。

按圖三顯示每月經外港碼頭入境旅客流動情況分析，八月份為全年最高峰期(佔全年總數的10%)，而六月份則呈弱勢(7%)。



² 包括香港旅客

³ 由於澳門保安部隊自一九九八年七月起改變資料處理方法，旅客是按其申報的國籍分類。

根據旅客“國籍”與“原居地”的分佈比較（表B），原居地為中國（包括香港）的旅客比擁有中國籍的旅客為多。

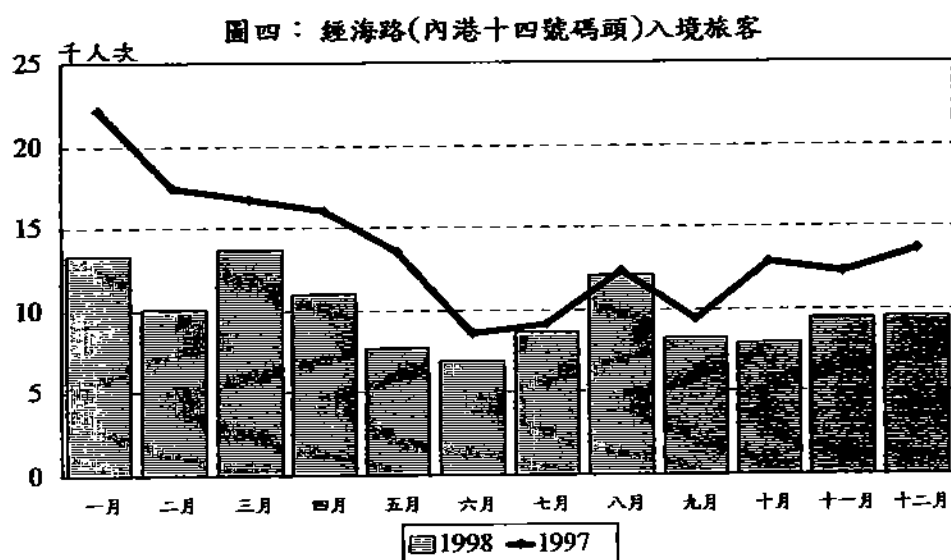
表B：按國籍和原居地統計之經海路（外港碼頭）入境旅客

地區/國家	國 籍	原 居 地
總 數 (人 數)	4 568 145	4 568 145
東亞	88.6	93.4
中國	83.6	88.7
中國香港	-	81.1
日本	3.1	2.9
台灣	1.4	1.4
南韓	0.4	0.4
南亞	0.2	0.2
東南亞	1.7	1.5
美洲	1.8	1.6
歐洲	6.2*	2.4
大洋洲	0.7	0.6
其他地區	0.9	0.4

*包括中報為英籍的香港旅客

1.3 經海路（內港十四號碼頭）入境旅客數目

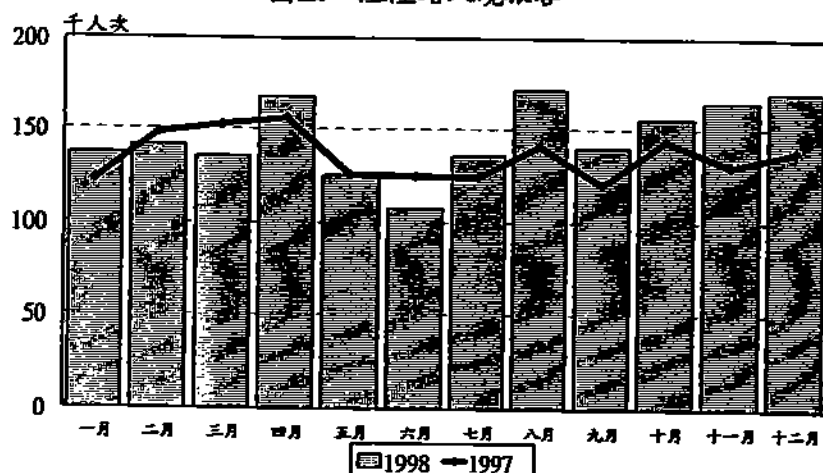
一九九八年經內港十四號碼頭入境旅客數目為118,910人次，對比九七年減少28%，主要是由於中國籍旅客下降了21%（即減少30,748人次）。



1.4 經陸路入境旅客數目

一九九八年經陸路入境旅客為1,749,300人次，較九七年增加8%。經陸路入境旅客主要來自中國（佔陸路入境旅客總數的73%）。

圖五：經陸路入境旅客

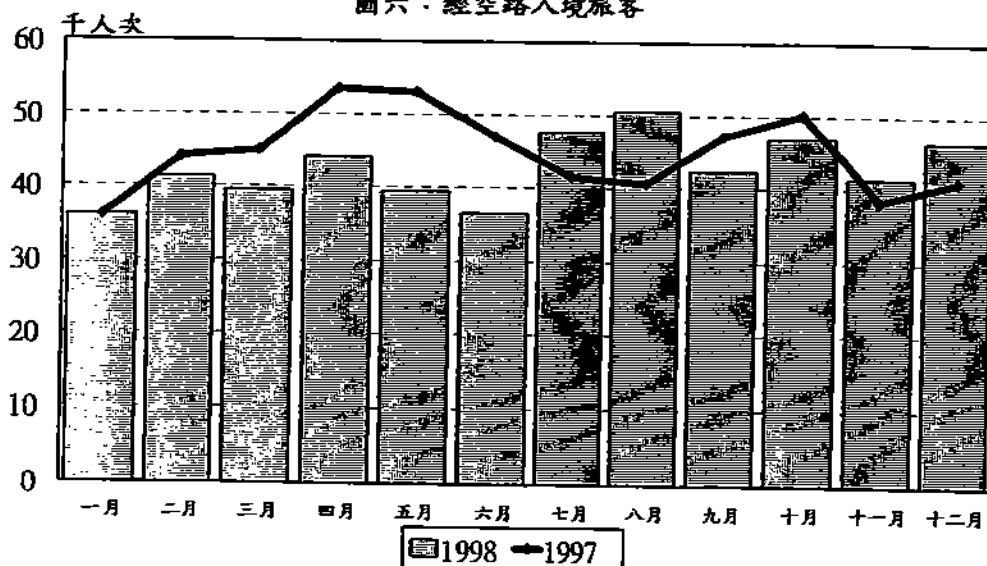


1.5 經空路入境旅客數目

在一九九八年，經空路入境旅客共有512,180人次，對比九七年下跌5%。利用空路入境的旅客主要來自台灣（佔總數的81%）及中國（10%）。

以每月經空路入境旅客計算，在一九九八年八月是全年最高峰，達50,608人次；而一月份則呈弱勢，為36,076人次。

圖六：經空路入境旅客



1.6 隨團來澳旅客數目

一九九八年經旅行社安排來澳之旅客為870,988人次，佔旅客總數的13%，較九七年減少11%。

按其原居地計算，隨團來澳旅客主要來自中國，佔總數55%，比去年增加33%；其次分別為台灣（佔總數21%）及日本（佔9%）。

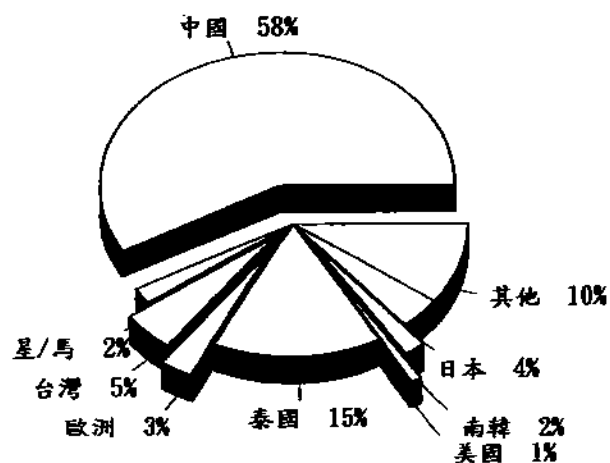
表C：按原居地統計隨團來澳旅客概況

原居地	1998		1997		變動率
	人數	%	人數	%	%
中國	474 960	54.5	358 010	36.5	32.7
日本	81 366	9.3	166 568	17.0	-51.2
中國香港	66 506	7.6	80 601	8.2	-17.5
台灣	179 206	20.6	206 342	21.0	-13.2
葡萄牙	11 167	1.3	14 481	1.5	-22.9
美國	8 935	1.0	13 787	1.4	-35.2
馬來西亞	7 892	0.9	21 152	2.2	-62.7

1.7 隨團外遊的本澳居民數目

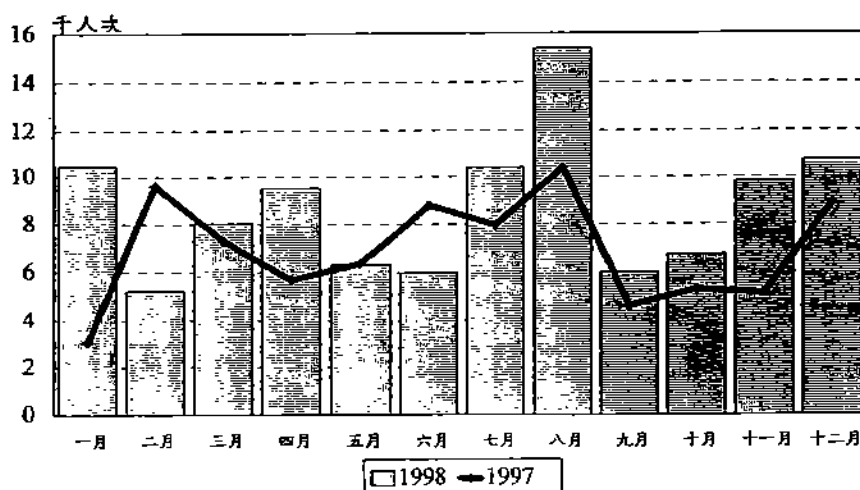
一九九八年，本澳居民隨團外遊的人數比九七年增加26%，達104,548人次。本澳居民隨團外遊的三大首選地點分別是中國（佔總數58%）、泰國（佔15%）和台灣（佔5%）。與九七年比較，增幅較大的旅遊團類別是澳/紐（+149%）、日本（+130%）及新加坡（+78%）。

圖七：按旅行團類別統計之隨團外遊的澳門居民分佈



從九八年數據中可見，本澳居民隨團外遊集中於夏季（八月）。

圖八：澳門居民外遊情況



2. 酒店及同類場所

2.1 概況

一九九八年酒店業場所數目為105間，其中有15間為四星及五星級酒店、11間三星級酒店、17間二星級酒店及62間公寓（與九七年數目相同）。

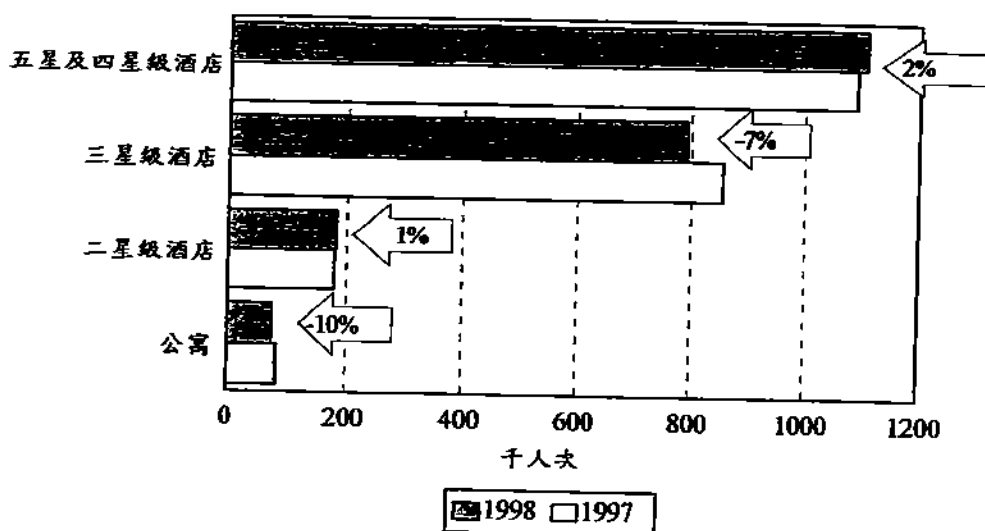
與九七年比較，可供應房間數目增加了3%（9,015比對九七年8,786）；而可供應床位數目增加了5%（19,108比對九七年18,267）。

2.2 留宿住客數目及平均逗留或留宿時間

一九九八年，留宿住客數目為2,156,071人次，其中2,041,341人次為旅客，相當於旅客入境總數的29%。留宿住客數目對比九七年（2,208,608）有2%的跌幅，而當中有41%是透過旅行社安排入住。

比較九八年與九七年資料，可發現由於入住三星級酒店人數減少而導致上述的跌幅。

圖九：按場所類別統計之留宿住客人數



本澳的留宿住客主要來自亞洲（佔97%），其中以來自香港的住客佔較大的比重（49%）。在各市場中，除了中國及香港的留宿住客人數分別上升9%及8%外，其他地區的留宿住客均有所下降。

表D：按主要地區統計之留宿住客人數

主要地區	1998	1997	變動率
	旅客人數		(%)
總數	2 156 071	2 208 608	-2.4
亞洲	2 089 205	2 131 020	-2.0
澳紐	5 306	6 346	-16.4
歐洲	40 659	43 731	-7.0
美國/加拿大	14 450	16 594	-12.9
其他	6 451	10 917	-40.9

在九八年，留宿住客的平均逗留時間是1.43晚，比九七年增加0.09晚。

表E：按主要地區統計之留宿住客的平均逗留時間

主要地區	1998	1997	變動差
	(晚)		
總數	1.43	1.34	0.09
亞洲	1.40	1.30	0.10
澳紐	1.64	1.87	-0.23
歐洲	2.50	3.10	-0.60
美國/加拿大	2.65	2.22	0.43
其他	2.07	1.83	0.24

2.3 平均入住率

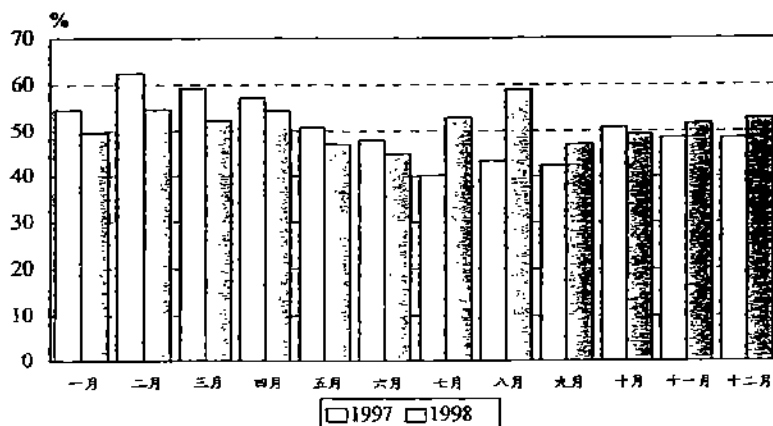
一九九八年的平均入住率為51.3%，對比九七年下降1.1個百分點。

表F：按場所類別統計的平均入住率

場所類別	1998	1997	變動差
	(%)		(百分點)
總數	51.28	50.22	1.06
酒店總數	53.11	52.05	1.06
五星及四星	54.59	52.09	2.50
三星	61.97	63.32	-1.35
二星及一星	28.54	28.36	0.18
公寓	29.52	30.48	-0.96

圖十顯示出九八年及九七年酒店及同類場所平均入住率，其中在九八年二月、四月及八月的入住率較高。

圖十：酒店及同類場所每月平均入住率

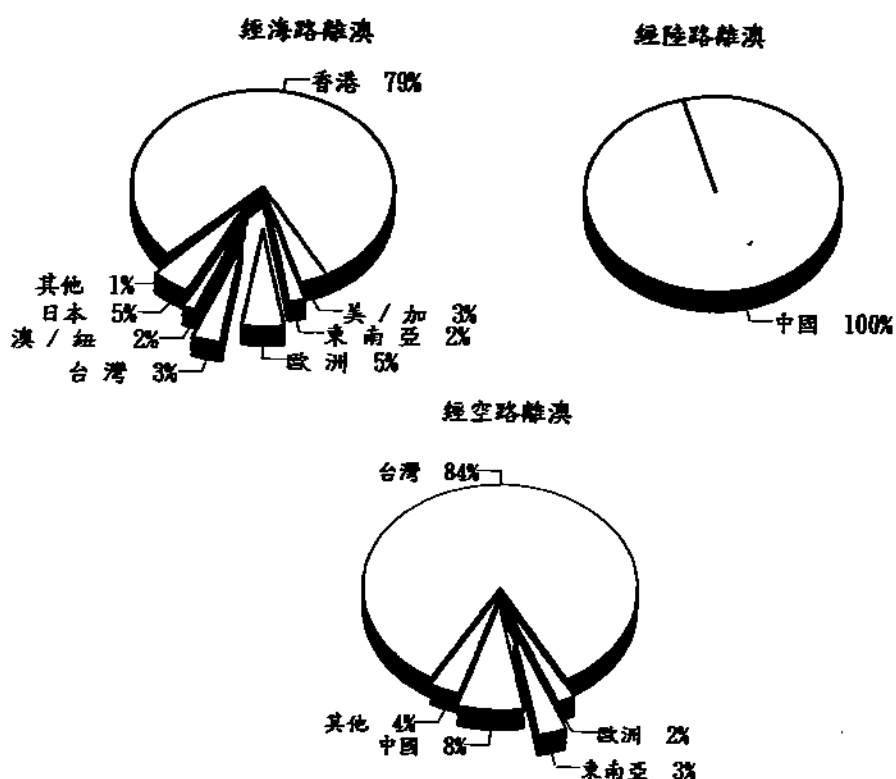


B. 旅客消費調查
(經海路、陸路及空路離澳)

1.1 被訪旅客結構

經海路離澳的旅客消費調查中並不包括中國旅客。在各主要地區中，香港佔被訪旅客的第一位（為總數的79%），而跟隨其後分別為日本及歐洲（各佔5%）、台灣與美/加（各佔3%）及東南亞與澳/紐（各佔2%）。

圖十一：按主要市場統計的被訪旅客結構
(經海路、陸路及空路離澳)



在經陸路離澳的旅客消費調查中，只對中國旅客進行訪問。

經空路離澳的旅客消費調查則包括四個主要市場，按被訪旅客市場的分佈，台灣為主要市場(佔總數的84%)。中國居第二位(8%)，其次分別為東南亞(3%)及歐洲(2%)。而其他市場(4%)主要包括來自美/加、香港及日本的旅客。

1.2 旅客特徵

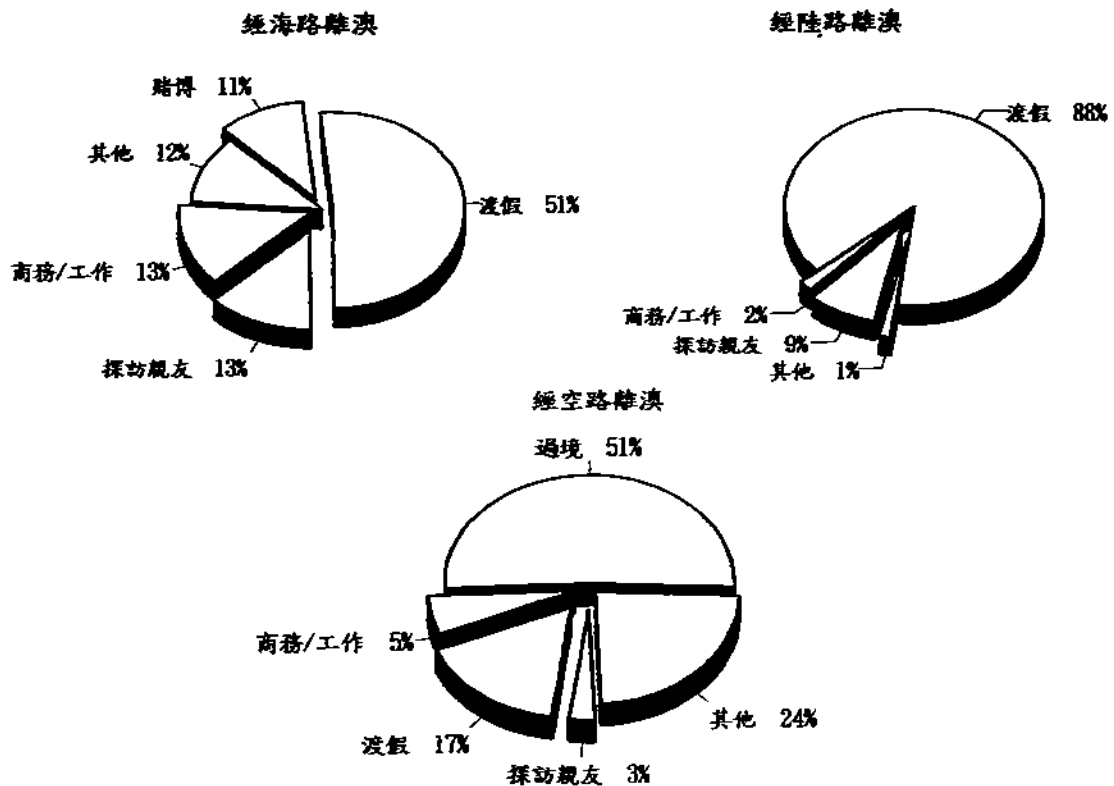
1.2.1 旅遊目的

在所有經海路離澳的被訪旅客中，約51%表示此次來澳主要目的為渡假，而其他被訪者的主要來澳目的依次為商務/工作、探訪親友（各佔13%）及賭博（11%）。

另一方面，在九八年經陸路離澳的中國旅客，其主要來澳目的為渡假之人士佔總被訪者數目的88%，而探訪親友的人士則佔9%。

在經空路離澳的被訪旅客中，約51%為過境旅客，其他旅客的旅遊目的主要包括來澳渡假（17%）及商務/工作（5%）。

圖十二：旅客之旅遊目的



1.2.2 職業

在經海路離澳的被訪旅客中，有23%為公共及私人機構的領導或管理人員，其次為文員及從事服務、銷售及同類工作的人士（各佔15%），而「無職業」組別中的主婦、學生、無職業或退休人士則佔20%。

在經陸路離澳的被訪旅客中，在公共及私人機構擔任領導或管理職務的人士佔26%，而文員則佔第二位（16%），至於主婦、學生、無職業或退休人士則佔23%。

而在經空路離澳的被訪旅客中，以在公共及私人機構擔任領導或管理職務的人士為最多，佔59%；其次為技術員及專業人員，分別佔8%及7%；而無職業人士如主婦、學生、無職業及退休人士則佔12%。

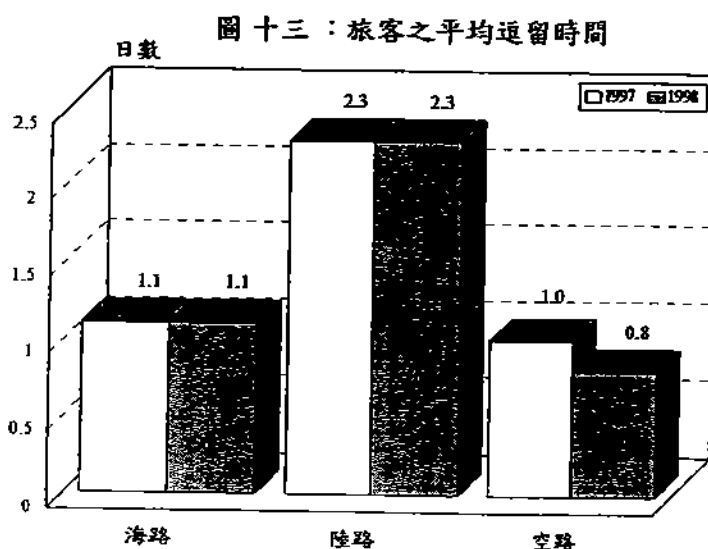
1.3 逗留時間

根據此次的統計結果，經海路離澳的被訪旅客在本澳的平均逗留時間為1.1日，與九七年相同。留宿旅客及短程旅客的平均逗留時間分別為1.7日及0.2日。

此外，有42%的經海路離澳被訪旅客為短程旅客，他們沒有在本澳渡宿一晚其或逗留時間少於二十四小時。在日本、歐洲、美加及澳/紐的旅客中，有過半數只在本澳作短程旅遊；而東南亞、台灣及香港的旅客則傾向於在本澳逗留一晚或以上。

經陸路離澳的被訪中國旅客的平均留澳時間為2.3日，與九七年相同。而所有接受訪問的旅客均在本澳停留二十四小時或以上，因本調查只包括經陸路離澳的留宿旅客。

經澳門國際機場離澳旅客的平均逗留時間為0.8日，比九七年減少0.2日。留宿旅客的平均逗留時間為3.4日，而短程及過境旅客的平均逗留時間皆為0.1日。



1.4 人均消費

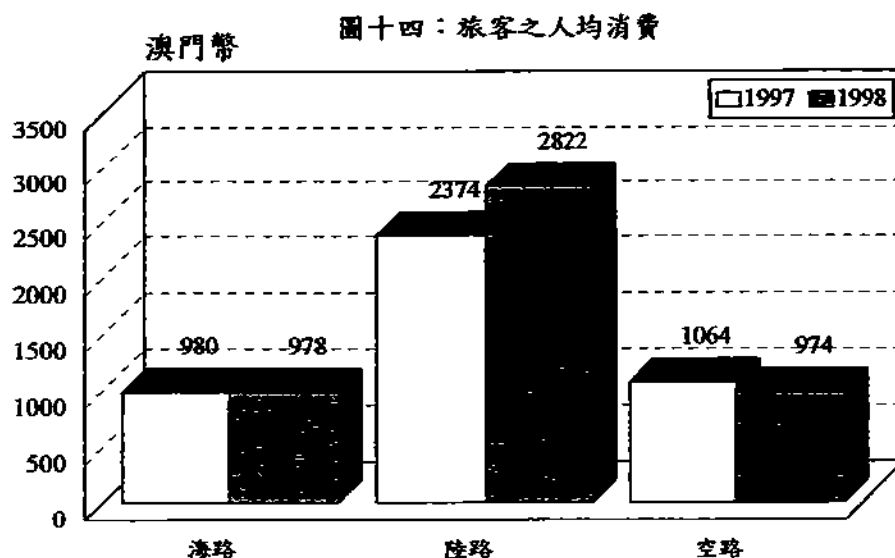
在九八年經海路離澳旅客的人均消費為978元澳門幣，與九七年相若。當中以東南亞旅客的人均消費最高，達1,576元澳門幣，但仍較去年減少13%。其次為澳/紐及歐洲旅客，其人均消費分別為1,573元澳門幣（上升18%）及1,336元澳門幣（上升31%）。

經海路離澳的留宿旅客的人均消費為1,378元澳門幣，較九七年下降4%。當中以澳/紐留宿旅客的人均消費最高，約為2,786元澳門幣，比去年增加14%。

此外，經海路離澳之短程旅客的人均消費為421元澳門幣，即較九七年下跌2%。其中以來自日本的短程旅客的人均消費最高，約為912元澳門幣，但較去年增加36%。

另一方面，經陸路離澳中國旅客的人均消費為2,822元澳門幣，較九七年增加19%。

在一九九八年，經空路離澳的旅客人均消費為974元澳門幣，比九七年減少8%。其中，歐洲旅客的人均消費最高，為5,600元澳門幣，較去年增加38%。留宿旅客的人均消費達3,583元澳門幣，而短程旅客及過境旅客的人均消費分別為415元及222元澳門幣。



雖然旅客在本澳賭博的消費並不包括在人均消費內，但在經海路、陸路及空路離澳的旅客消費調查中，共有41%的被訪旅客表示曾在本澳賭博。

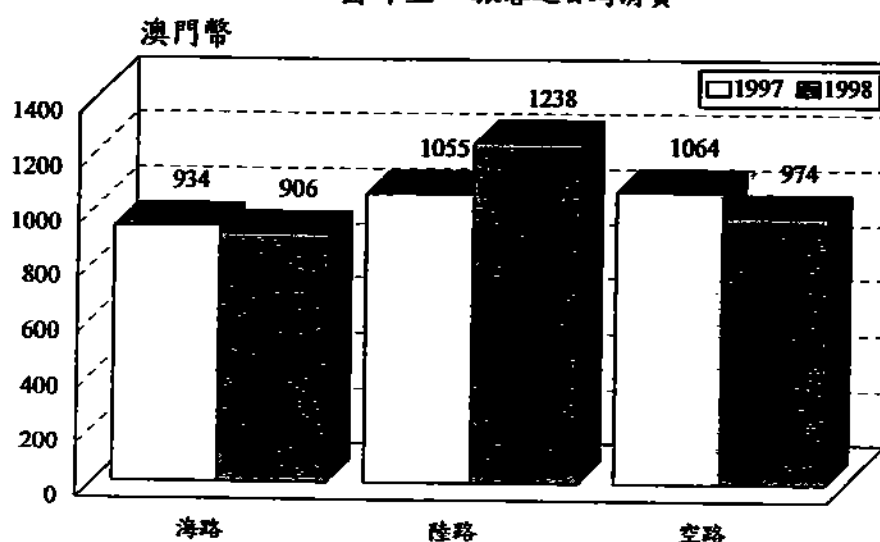
1.5 日均消費

在一九九八年，經海路離境的旅客日均消費為906元澳門幣，即比九七年減少3%。總括來說，日本、台灣及東南亞旅客的日均消費均在1,100元澳門幣以上；其中以日本旅客的日均消費最高，為1,259元澳門幣。

而經陸路離境的中國旅客在一九九八年的日均消費為1,238元澳門幣，較去年增加17%。

另一方面，經空路離澳旅客的日均消費為974元澳門幣，比九七年減少8%。留宿旅客、短程旅客及過境旅客的日均消費分別為1,060元、415元及222元澳門幣。

圖十五：旅客之日均消費



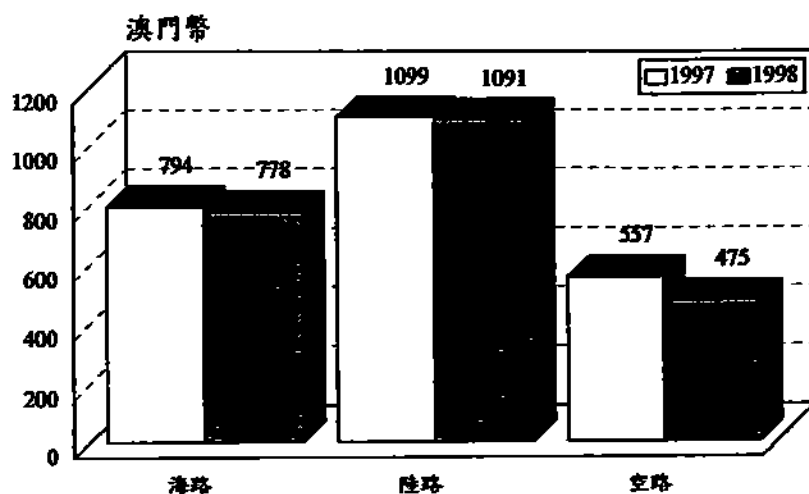
1.6 旅客人均消費（購物消費除外）

在九八年經海路離澳的旅客用於購物以外之人均消費約為778元澳門幣，與九七年相比下降2%。當中東南亞旅客用於購物以外的人均消費為最高，為1,178元澳門幣，較去年減少12%。

經陸路離澳的中國旅客用於購物以外的人均消費為1,091元澳門幣，較九七年下降近1%。

經空路離澳的被訪旅客用於購物消費以外的人均消費為475元澳門幣，比去年減少15%。其中以歐洲旅客在此方面的消費最高，為3,621元澳門幣。

圖十六：旅客人均消費（購物消費除外）

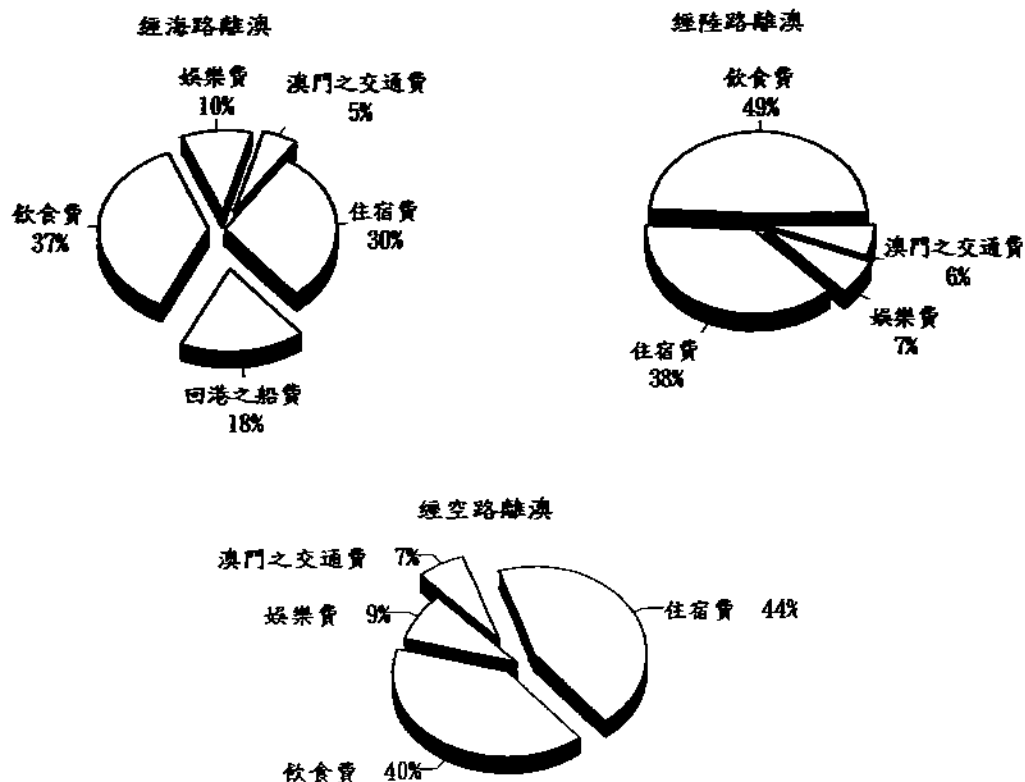


按旅客在此項消費的模式而言，經海路離澳旅客主要花費在飲食項目上，為284元澳門幣，相等於本項消費的37%；其次是住宿費用，為233元澳門幣，佔此項消費的30%。

中國旅客的購物以外的消費主要花費在飲食(為534元澳門幣)及住宿(為414元澳門幣)兩個項目上，分別佔此類消費的49%及38%。

經空路離澳旅客的購物以外的消費亦以住宿及飲食方面為最主要支出，分別為207元(44%)及192元澳門幣(40%)。

圖十七：旅客購物以外的人均消費結構



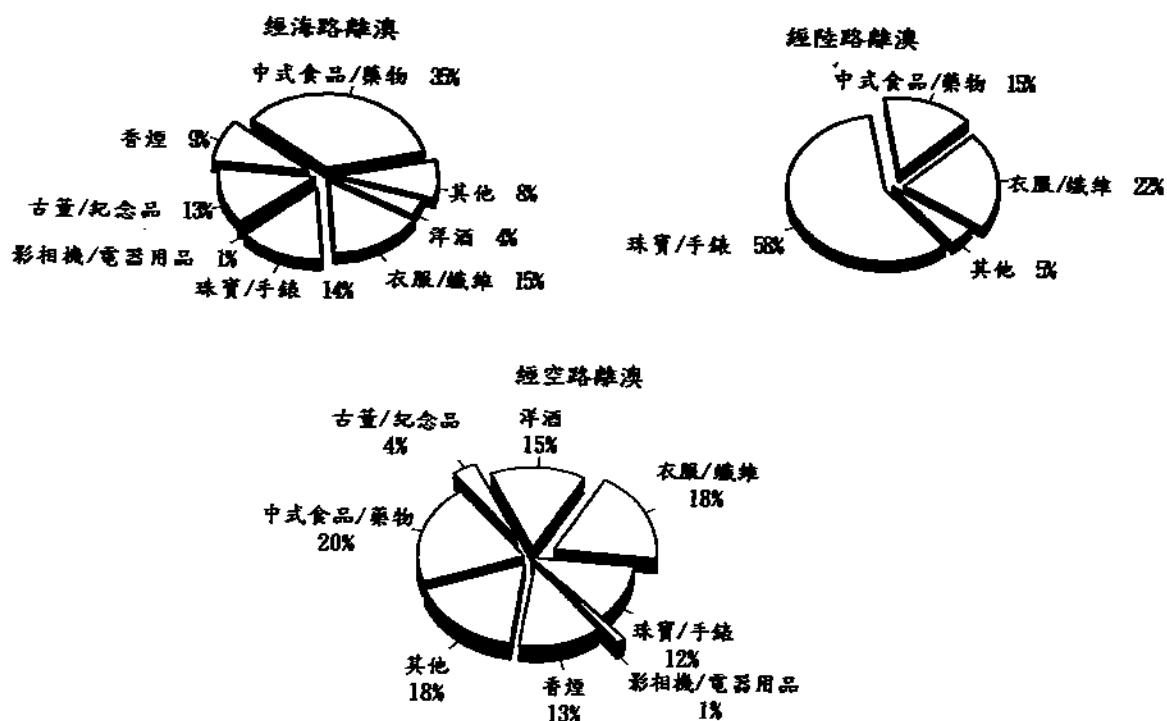
1.7 旅客人均購物消費

在九八年經海路離澳的旅客人均購物消費為200元澳門幣，較九七年增加了7%。在各項目中，以購買中式食品/食物/藥物佔最多（佔總數的35%）。而日本旅客在購物方面的消費最高，為560元澳門幣，較去年增加47%。

經陸路離澳的中國旅客在購物方面的消費約為1,731元澳門幣，較去年上升36%。在購物的項目中，以珠寶/手錶佔最高消費，約為1,012元澳門幣（佔總數的58%）。

經空路離澳的旅客人均購物消費為500元澳門幣，較去年減少了2%。在各項目中，以購買中式食品/食物/藥物佔最多，為101元澳門幣，佔此項消費總數的20%。

圖十八：旅客人均購物消費結構



1.8 旅客意見

一九九八年，在經海路離澳的調查中共收集了660項旅客的意見，其中21%對澳門作稱讚，其餘的79%為投訴或批評。當中以批評本澳治安不靖（約佔總投訴的30%）、對移民警察態度及效率（佔投訴的20%）及賭場人員服務質素不滿意（佔投訴的10%）的意見較多。

另一方面，經海路離境的89%的被訪旅客表示將會再次來澳。此外，有64%的旅客表示會推薦朋友來澳旅遊，而最適當的逗留時間為1天。

此次經陸路離澳的調查共收集了462項由旅客所提供的意見，當中有11%為讚揚性質，餘下的89%則對本澳作出投訴或批評，其中以批評本澳治安不靖（約佔投訴的24%）、的士服務(14%)及賭場人員服務質素（10%）為主。

在經陸路離澳的旅客中，有78% 表示將會再次來澳。另約有65%的旅客表示會推薦朋友來澳旅遊，而最適當的逗留時間約為3天。

另一方面，經空路離澳的調查共收集了287項旅客意見，其中約14%屬讚揚性質的意見，而86%則為投訴或批評，當中以認為機場內商店貨品的價格昂貴（佔投訴總數30%）、對移民警察態度及效率(9%)和的士服務(8%)不滿意為主。

在上述調查中，有87% 表示將會再次來澳。51%的旅客會向朋友推薦澳門作為旅遊地點，而最適當的逗留時間為3天。

白頁

Página vazia

Blank page

TOURISM STATISTICS

1998

白頁

Página vazia

Blank page

FOREWORD

The economic development of Macau is extremely dependent on its Tourism sector. An analysis of the number of visitor arrivals, their length of stay and their spending pattern permits both public and private entities in formulating plans to develop this sector.

Census and Statistics Department of Macau (DSEC) publishes the result of this sector in 1998 and hopes that such information will fulfill the needs of the data users.

Census and Statistics Department of Macau would like to express a profound gratitude to the people and establishments that contributed to the implementation of these surveys.

In order to make the information in this report more useful to our users, we are glad to assist in explaining and solving problems and doubts that may arise.

Census and Statistics Department of Macau, April 1999

Director
Fátima Choi

白頁

Página vazia

Blank page

INDEX

METHODOLOGY

- | | |
|---|----|
| 1. Tourism Statistics | 71 |
| 2. Visitors' Expenditure Survey
(By Sea, By Land and By Air) | 71 |

CONCEPTS 73

CONVENTIONAL SYMBOLS 75

ANALYSIS OF RESULTS

A. Tourism Statistics

- | | |
|---|----|
| 1. Visitors | |
| 1.1 Number of visitor arrivals | 77 |
| 1.2 Visitor arrivals by sea (Outer Harbour) | 78 |
| 1.3 Visitor arrivals by sea (Pier No.14) | 80 |
| 1.4 Visitor arrivals by land | 80 |
| 1.5 Visitor arrivals by air | 81 |
| 1.6 Visitor arrivals in package tours | 81 |
| 1.7 Overseas Travel of Macau residents in package tours | 82 |
| 2. Hotels and similar establishments | |
| 2.1 Global situation | 83 |
| 2.2 Number of overnight guests and length of stay | 83 |
| 2.3 Average occupancy rate | 84 |

B. Visitors' Expenditure Survey (VES)

- | | |
|--|----|
| (By Sea, By Land and By Air) | |
| 1.1 Structure of interviewed visitors | 86 |
| 1.2 Characteristics of the visitors | |
| 1.2.1 Purpose of visit | 87 |
| 1.2.2 Occupation | 87 |
| 1.3 Length of stay | 88 |
| 1.4 Per-Capita spending | 89 |
| 1.5 Per-Diem spending | 90 |
| 1.6 Visitors' Per-Capita spending (excluding shopping) | 91 |
| 1.7 Visitors' Per-Capita shopping spending | 92 |
| 1.8 Comments from the visitors | 93 |

TABLES

A. Tourism Statistics

1	Visitor arrivals by nationality	96
2	Visitor arrivals by place of residence	98
3	Monthly visitor arrivals by sea (Outer Harbour) – by nationality	100
3a	Monthly visitor arrivals by sea (Pier No.14) – by nationality	104
4	Monthly visitor arrivals by land – by nationality	108
5	Monthly visitor arrivals by air – by nationality	112
6	Inbound visitor arrivals in package tour by place of residence	116
7	Monthly overseas travel by Macau residents – by type of tour	118
8	Capacity of hotels and similar establishments - annual average	120
9	Hotels and similar establishments – occupancy rate and overnight guests	121
10	Monthly hotel room occupancy rate, 1993 – 1998	122
11	Average length of stay (nights) by place of residence	123

B. Visitors' Expenditure Survey

(By sea and by land)

1	Visitors' characteristics by major markets	126
2	Visitors' per-capita and per-diem spending by major markets	128
3	Visitors' per-capita spending by major markets	130
4	Visitors' shopping spending by major markets	132

(By air)

5	Visitors' characteristics by major markets	134
6	Visitors' per-capita and per-diem spending by major markets	135
7	Visitors' per-capita spending by major markets	136
8	Visitors' shopping spending by major markets	137

C. Sampling Errors (Visitors' Expenditure Survey)

AVAILABLE INFORMATION

A. Tourism Statistics

- 12 Monthly visitor arrivals by nationality
- 13 Monthly visitor arrivals by sea (Outer Harbour) – by place of residence
- 14 Monthly visitor arrivals in package tour by place of residence
- 15 Monthly occupancy rate of hotels and similar establishments
- 16 Overnight guests of hotels and similar establishments by place of residence

B. Visitors' Expenditure Survey

(By sea and by land)

- 9 Other characteristics of visitors by major markets
- 10 Tourists' per-capita spending by major markets
- 11 Tourists' shopping spending by major markets
- 12 Excursionists' per-capita spending by major markets
- 13 Excursionists' shopping spending by major markets
- 14 Visitors' occupation by major markets
- 15 Visitors' comments on general prices in Macau
- 16 Visitors' comments on services of travel agencies
- 17 Visitors' comments on services of restaurants
- 18 Visitors' comments on services of hotels and similar establishments
- 19 Visitors' comments on services of shops

(By air)

- 20 Other characteristics of visitors by major markets
- 21 Tourists' per-capita spending by major markets
- 22 Tourists' shopping spending by major markets
- 23 Excursionists' per-capita spending by major markets
- 24 Excursionists' shopping spending by major markets
- 25 Transients' per-capita spending by major markets
- 26 Transients' shopping spending by major markets
- 27 Visitors' occupation by major markets
- 28 Visitors' comments on general prices in Macau
- 29 Visitors' comments on services of travel agencies
- 30 Visitors' comments on services of restaurants
- 31 Visitors' comments on services of hotels and similar establishments
- 32 Visitors' comments on services of shops

白頁

Página vazia

Blank page

METHODOLOGY

1. Tourism Statistics

1.1 Objectives of Tourism Statistics

Tourism Statistics does not collect data only related to the number and origin of visitor arrivals to this territory; it also provides information about the guest movement in hotels and similar establishments in Macau.

1.2 Sources of Information

DSEC collects tourism information from three main sources: Macau Security Force, Travel Agencies, and Hotels and similar establishments.

i. Visitors

Data related to visitors is collected monthly from two different sources:

a) Macau Security Force

- Visitor arrivals from different accesses

b) Travel Agencies

- Inbound visitors in package tour
- Local residents travel overseas in package tour

ii. Hotels and similar establishments

Data related to hotel guest movements is collected monthly from hotels and similar establishments.

2. Visitor Expenditure Survey (By Sea, By Land, and By Air)

2.1 Statistical Unit

This includes non-residents of Macau such as tourists, excursionists, gamblers, transit passengers, etc.

2.2 Sampling Methodology

The VES (by sea, by land, and by air) are sampling surveys owing to the impossibility and the unfeasibility of interviewing all the visitors who came to Macau during the reference period. The methodology used in the first two surveys was systematic sampling while multi-stage sampling method was applied in VES (by air).

白頁

Página vazia

Blank page

CONCEPTS

Visitor :

Any person visits Macau other than that in which he/she has his usual place of residence, for any reason such as travelling for pleasure, visiting friends or relatives, attending meeting, business, gambling or others but other than following an occupation remunerated from within Macau.

Classification of visitors :

- a) Tourists (overnight visitors): "visitors who stay at least one night in a collective or private accommodation in the country visited."¹ In addition, we have added in two criteria, they are:
 - 1) visitors who stay more than 24 hours in Macau, or
 - 2) visitors who stay less than 24 hours and do not stay overnight in Macau but have their arrangements made in a collective accommodation such as hotels, inns, etc.
- b) Excursionists (Same-day visitors): "visitors who do not spend the night in a collective or private accommodation in the country visited."¹ Besides, a person who stays less than 24 hours in Macau is also considered as an excursionist.

The following groups are excluded from tourism statistics¹ :

- a) Persons entering or leaving a country (i.e., in Macau) as migrants, including dependents accompanying or joining them;
- b) Persons, known as border workers, individuals residing near the border in one country and working in another;
- c) Diplomats, consular officers and members of the armed forces when travelling from their country of origin to the country of their assignment or vice versa, including household servants and dependents accompanying or joining them;
- d) Refugees;

Available Rooms :

Total existing bedrooms, less bedrooms occupied by establishment personnel, less bedrooms under repair or alteration works, less bedrooms used for other purposes but guests accommodation.

Available Bed Places :

Number of beds within the available rooms. A double bed represents two bed places and a single bed represents one bed place.

$$\text{Occupancy Rate} = \frac{\text{no. of occupied rooms}}{\text{no. of available rooms}} \times 100$$

¹ United Nations and World Tourism Organization, Recommendations on Tourism Statistics, 1994

Registered Guests :

The number is given by adding up the balancing guests in the beginning of a given period and the number of guests registered during that given period.

Total length of stay of overnight guests :

The number is given by adding up the balance of guests and the number of check-in guests minus the number of check out guests in each day during the given period. It is not indispensable that a person physically stay in the establishment.

$$\text{Average length of stay} = \frac{\text{Total length of stay of overnight guests}}{\text{Registered guests}}$$

CONVENTIONAL SYMBOLS

--	Nil
0	Result is less than half of a unit adopted
MOP	Macan Patacas
%	Percentage

白頁

Página vazia

Blank page

ANALYSIS OF RESULTS

A. Tourism Statistics

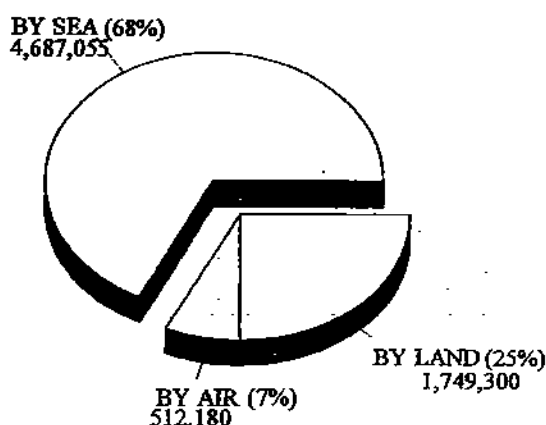
1. Visitors

1.1 Number of Visitor Arrivals

In 1998, the total number of visitor arrivals by sea (the Outer Harbour and Pier No.14), by land, and by air, was 6,948,535 which represented a 1% decrease over 1997.

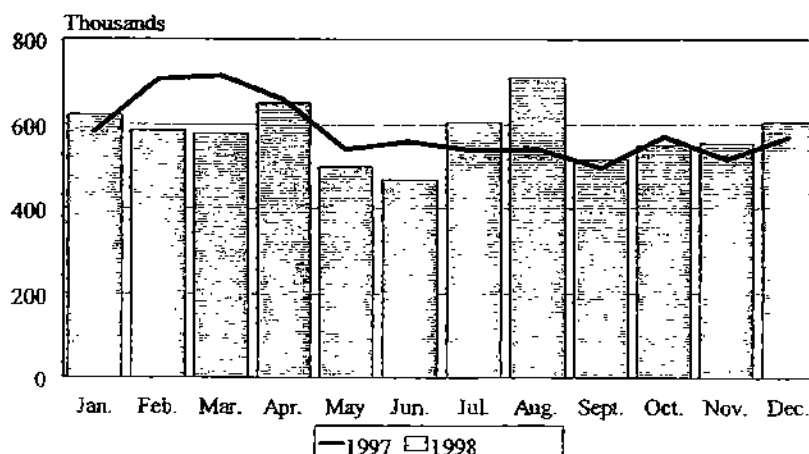
Due to the geographical location of Macau and better facilities of transport, the majority of visitors arrived in Macau by sea (66%) through the Outer Harbour. Visitor arrivals at Pier No.14 recorded a 2% share of the total, arrivals by land had a 25% share while arrivals by air only registered a 7% share of the total arrivals.

GRAPH I. VISITOR ARRIVALS BY MODE OF TRANSPORT



During 1998, the highest number of visitor arrivals was recorded in August (at 709,848, represented 10% of the total). On the contrary, the lowest number of arrivals was reported in June (at 468,686, corresponded to 7% of the annual total).

GRAPH II. MONTHLY FLOW OF VISITOR ARRIVALS



In 1998, visitors from places in East Asia contributed 90% towards the total arrivals to Macau. Among them, Chinese visitors (including Hong Kong) accounted

In 1998, visitors from places in East Asia contributed 90% towards the total arrivals to Macau. Among them, Chinese visitors (including Hong Kong) accounted for 76% of the total. Compared with 1997, there were increases of British visitors by 120%² and of Chinese visitors by 7%², but other regions registered the following variations : South Korea (-74%), Japan (-43%), Southeast Asia (-34%), South Asia (-23%), Taiwan (-9%), Americas (-9%), and Oceania (-7%). According to the number of arrivals, Japanese visitors reported the largest reduction of 123,764.

Table A : Visitor Arrivals³ from Most Representative Regions / Countries, by Visitors' Nationality

Region/ Country	1998		1997		Variation
	No.	(%)	No.	(%)	(%)
East Asia	6 278 023	90.4	6 219 419	88.8	0.9
South Korea	23 705	0.3	92 176	1.3	-74.3
Taiwan	822 194	11.8	906 740	13.0	-9.3
Japan	167 164	2.4	290 928	4.2	-42.5
P.R. China ²	5 263 237	75.8	4 927 975	70.4	6.8
South Asia	12 511	0.2	16 155	0.2	-22.6
Southeast Asia	116 736	1.7	175 959	2.5	-33.7
Americas	110 631	1.6	121 197	1.7	-8.7
Europe	328 047	4.7	236 722	3.4	38.6
United Kingdom ²	228 915	3.3	104 198	1.5	119.7
Oceania	37 080	0.5	39 668	0.6	-6.5

1.2 Visitor Arrivals by Sea (the Outer Harbour)

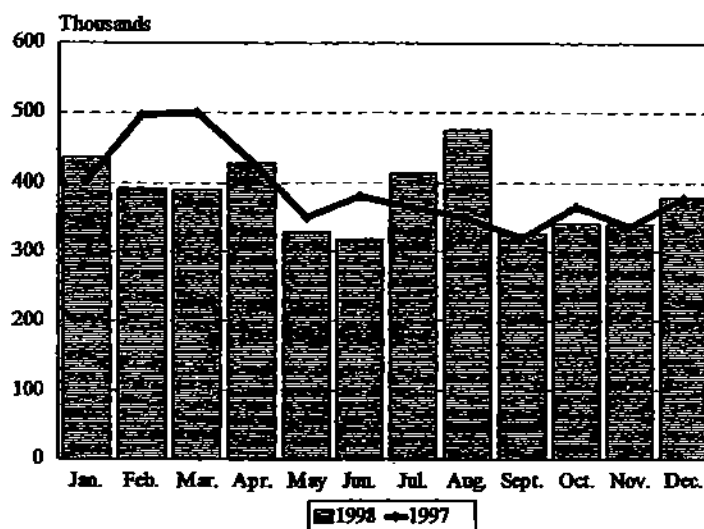
In 1998, the total number of visitor arrivals by sea through the Outer Harbour registered a decrease of 2% (106,319 visitors) compared with 1997, at 4,568,145.

Graph III indicates that the number of visitor arrivals by sea (the Outer Harbour) peaked in August (10 % of total). On the contrary, this number was lowest in June (7% of total).

² Including visitors from Hong Kong

³ Since July 1998, Macau Security Force has classified visitors according to his/her nationality declared.

GRAPH III. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (THE OUTER HARBOUR)



Comparing the number of visitor arrivals by "Nationality" with that by "Place of Residence", Table B shows that the number of visitors residing in the P.R. China (including Hong Kong) is higher than that with the Chinese nationality.

Table B : Visitor Arrivals by Sea (The Outer Harbour) by Visitors' Nationality And Place of Residence

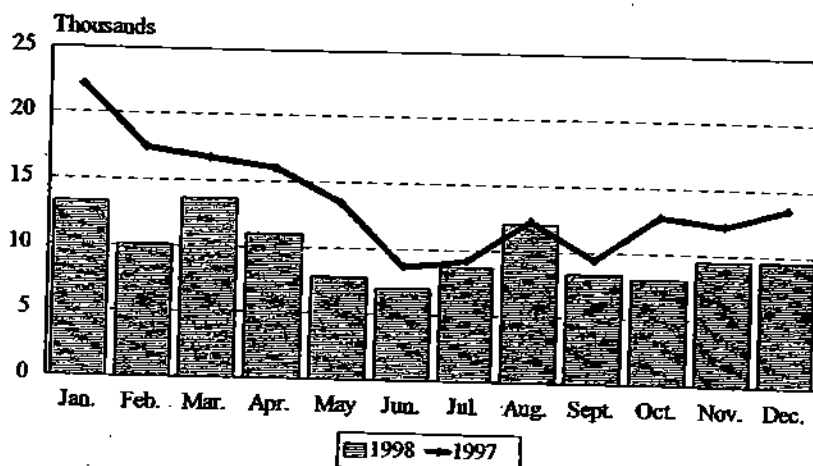
Region / Country/Place	%	
	Nationality.	Place of Residence
Total (No.)	4 568 145	4 568 145
East Asia	88.6	93.4
P.R. China	83.6	88.7
Hong Kong, China	--	81.1
Japan	3.1	2.9
Taiwan	1.4	1.4
South Korea	0.4	0.4
South Asia	0.2	0.2
Southeast Asia	1.7	1.5
Americas	1.8	1.6
Europe	6.2*	2.4
Oceania	0.7	0.6
Other Regions	0.9	0.4

* Including Hong Kong visitors who declared his/her nationality as British

1.3 Visitor Arrivals by Sea (Pier No.14)

The total number of visitor arrivals by sea through Pier No.14 went down by 28%, at 118,910, compared with that of 1997. Such a decline mainly resulted from the drop of visitors from the P.R.China (a decrease of 21% with 30,748 visitors less than that of 1997).

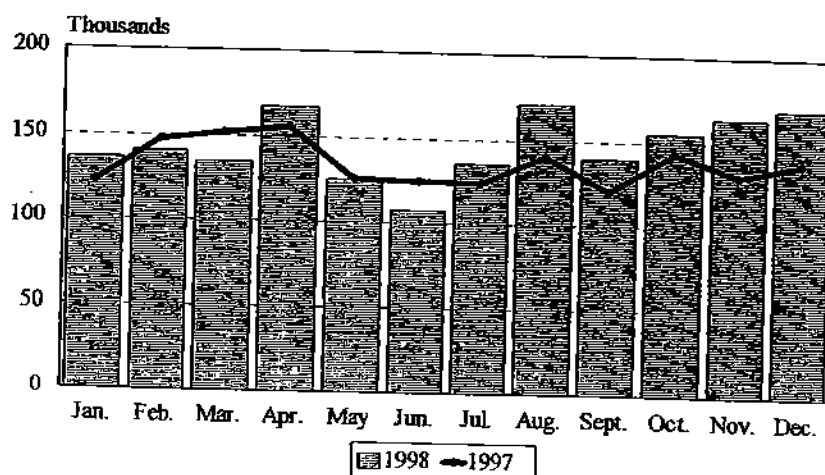
GRAPH IV. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER No.14)



1.4 Visitor Arrivals by Land

In 1998, the number of visitor arrivals by land was 1,749,300, representing an increase of 8%, compared with that of 1997. The majority of arrivals by land was from P.R.China (73% of total arrivals by land).

GRAPH V. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND

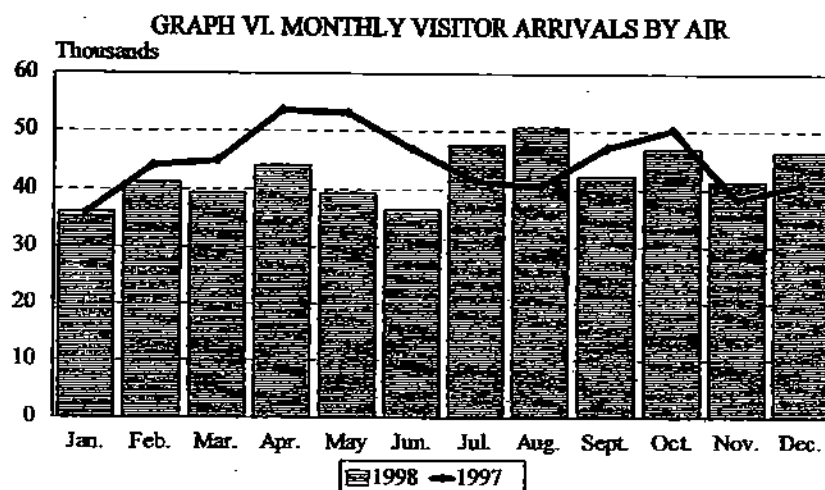


1.5 Visitor Arrivals by Air

The number of arrivals by air was 512,180 in 1998, represented a drop of 5%, compared with that of 1997.

The major users of this access were visitors from Taiwan (81% of the total) and the P.R.China (10%).

As for the monthly inflow of visitor arrivals by air in 1998, the highest number was recorded in August, with 50,608 visitors, while January had the lowest number, at 36,076.



1.6 Visitor Arrivals in Package Tours

In 1998, the number of visitor arrivals in package tours was 870,988, represented 13% of the total arrivals, recorded a decrease of 11% over 1997.

Based on their place of residence, visitors from the P.R. China (55% of the total with an increase of 33% over 1997), Taiwan (21%), and Japan (9% of the total) accounted for a more significant share of visitor arrivals in package tours.

Table C : Visitors in Package Tour by Visitors' Place of Residence

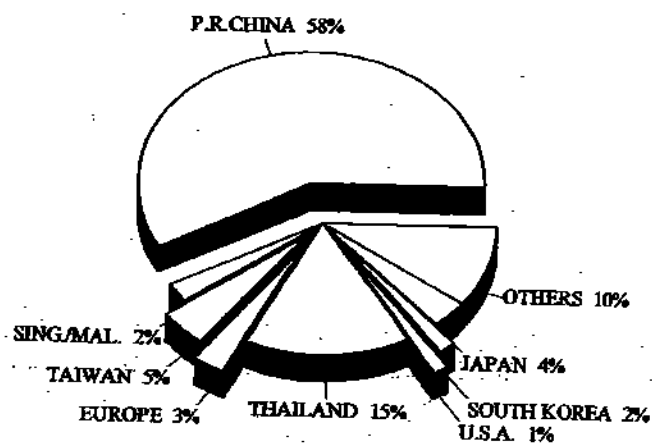
Place of Residence	1998		1997		Variation
	No.	%	No.	%	%
P.R. China	474 960	54.5	358 010	36.5	32.7
Japan	81 366	9.3	166 568	17.0	-51.2
Hong Kong, China	66 506	7.6	80 601	8.2	-17.5
Taiwan	179 206	20.6	206 342	21.0	-13.2
Portugal	11 167	1.3	14 481	1.5	-22.9
U.S.A.	8 935	1.0	13 787	1.4	-35.2
Malaysia	7 892	0.9	21 152	2.2	-62.7

1.7 Overseas Travel of Macau Residents in Package Tours

In 1998, the number of Macau residents who travelled overseas in package tours revealed an increase of 26% compared with that of 1997, at 104,548.

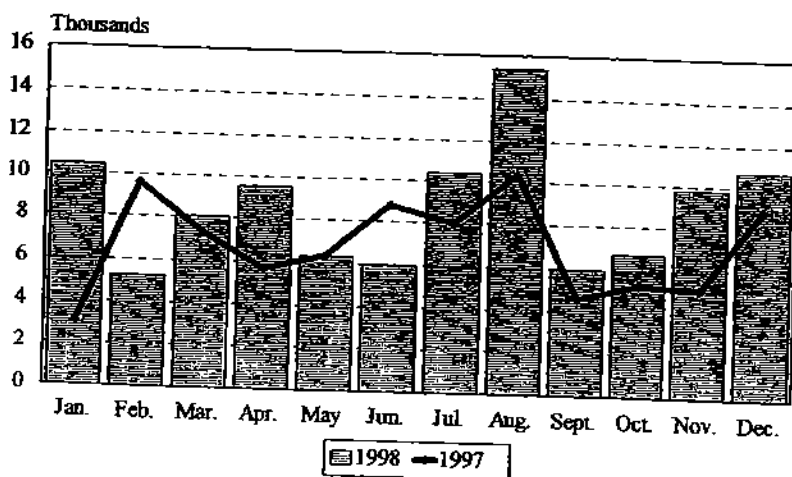
The P.R.China (58% of the total), Thailand (15%), and Taiwan (5%) were three of the more popular destinations of Macau residents. Compared with 1997, the type of package tours that recorded highest increases were Australia/New Zealand (+149%), Japan (+130%), and Singapore (+78%).

GRAPH VII. OVERSEAS TRAVEL OF MACAU RESIDENTS
BY TYPE OF TOUR



According to the data of 1998, residents of Macau preferred to travel abroad in Summer (August).

GRAPH VIII. MACAU RESIDENTS TRAVELLED OVERSEAS



2. Hotels and Similar Establishments

2.1 Global Situation

In 1998, there were 105 hotels and similar establishments in Macau, among which there are 15 four and five-star hotels, 11 three-star hotels, 17 two-star hotels and 62 guest houses (same as 1997).

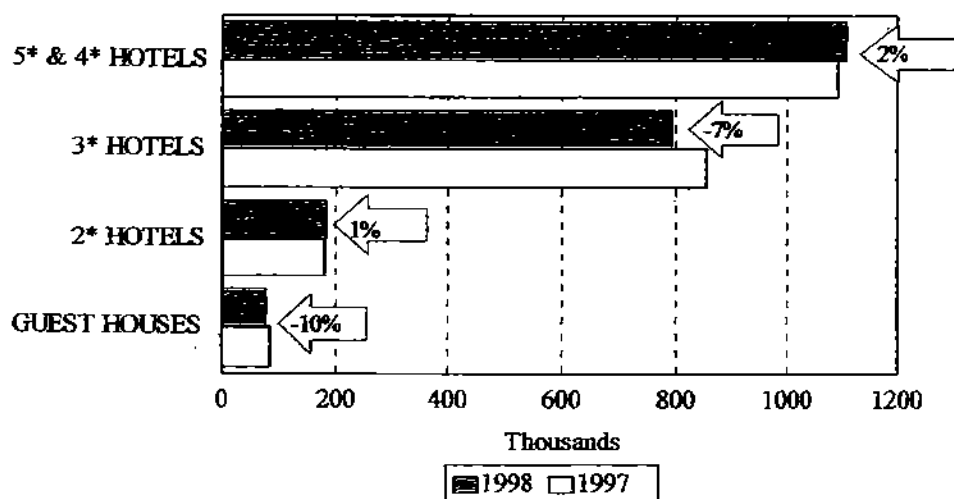
Comparing with 1997, there was a 3% increase in the available rooms of hotels and guest houses (9,015 vs. 8,786 in 1997) and a 5% increase in available bedplaces (19,108 vs. 18,267).

2.2 Number of Overnight Guests and Length of Stay

The number of overnight guests, in 1998, corresponded to a decrease of 2% (2,156,071 vs. 2,208,608 in 1997). Among these guests, 2,041,341 were visitors which represented 29% of the total visitor arrivals to the territory; meanwhile, 41% of them checked in through arrangement of local travel agencies.

Compared the information of 1998 with that of 1997, the global decrease of overnight guests was resulted from a considerable decline of guests in three-star hotels.

GRAPH IX. OVERNIGHT GUEST BY TYPE OF ESTABLISHMENTS



The majority of overnight guests was residents in Asia (97%), among them visitors from Hong Kong occupied a predominant share of 49%.

Compared with that of 1997, the number of overnight guests from all major markets registered a decline except visitors from the P.R.China (+9%) and Hong Kong (+8%).

Table D : Number of Overnight Guests by Major Regions

Major Region	1998	1997	Variation
	No. of guests		(%)
Total	2 156 071	2 208 608	-2.4
Asia	2 089 205	2 131 020	-2.0
Australia/New Zealand	5 306	6 346	-16.4
Europe	40 659	43 731	-7.0
U.S.A./Canada	14 450	16 594	-12.9
Others	6 451	10 917	-40.9

In 1998, there was an increase in the average length of stay of overnight guests (with 1.43 nights, an increase of 0.09 night over 1997).

Table E : Average Length of Stay of Visitors by Major Regions

Major Region	1998	1997	Difference
	Nights		
Total	1.43	1.34	0.09
Asia	1.40	1.30	0.10
Australia/New Zealand	1.64	1.87	-0.23
Europe	2.50	3.10	-0.60
U.S.A./Canada	2.65	2.22	0.43
Others	2.07	1.83	0.24

2.3 Average Occupancy Rate

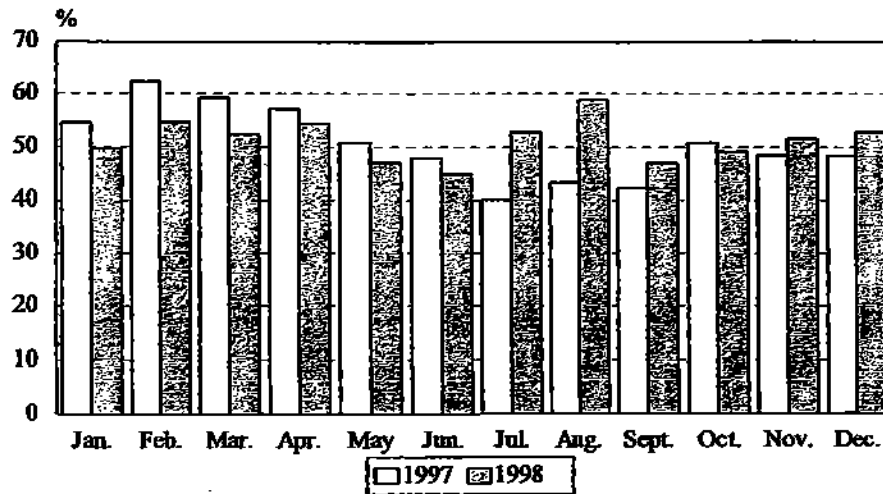
In 1998, the average occupancy rate was 51.3%, equivalent to an increase of 1.1 percentage points over 1997.

Table F : Average Occupancy Rate by Classifications of Establishment

Classification of establishment	1998	1997	Difference
	(%)		(Percentage Point)
Total	51.28	50.22	1.06
Hotels	53.11	52.05	1.06
5* & 4*	54.59	52.09	2.50
3*	61.97	63.32	-1.35
2*	28.54	28.36	0.18
Guest Houses	29.52	30.48	-1.96

Graph X shows that the monthly occupancy rate of hotels and similar establishments was significantly higher in February, April and August of 1998.

GRAPH X. MONTHLY OCCUPANCY RATE OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS



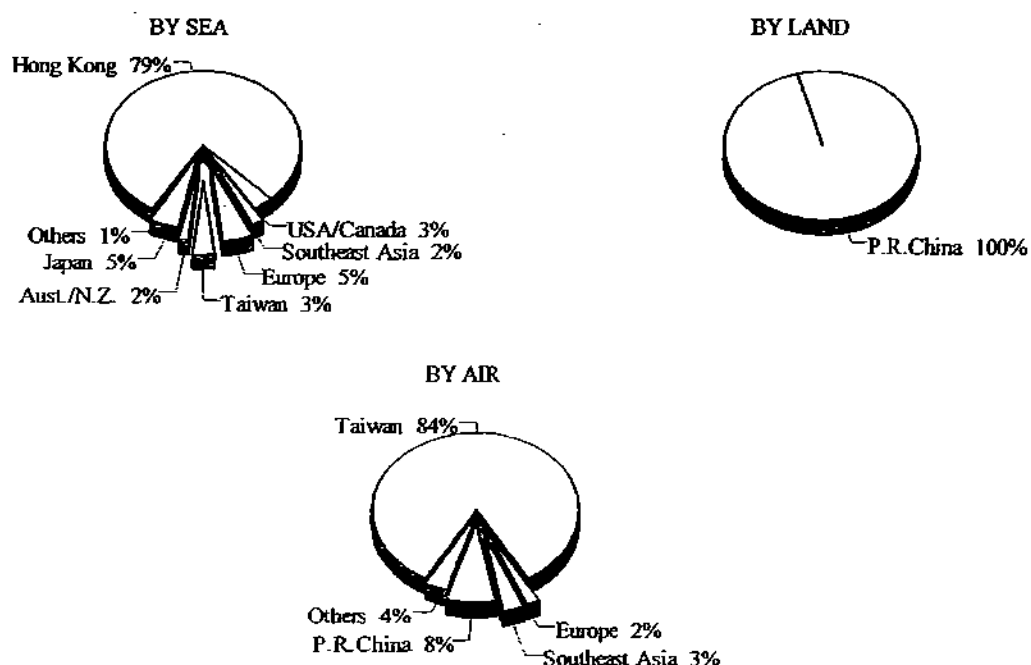
B. Visitors' Expenditure Survey (VES)

(By sea, by land, and by air)

1.1 Structure of Interviewed Visitors

Information of visitors from the People's Republic of China was not included in the Visitors' Expenditure Survey - by sea. Among all the major markets, Hong Kong took the predominant place with 79% of all the interviewed visitors. While Japan and Europe took the second position (5% each), followed by Taiwan and USA/Canada (3% each), Southeast Asia and Aust./N.Z. (2% each).

GRAPH XI. STRUCTURE OF THE INTERVIEWED VISITORS, BY MAJOR MARKETS
(BY SEA, BY LAND, AND BY AIR)



The Visitors' Expenditure Survey (by land) covered only those visitors from the People's Republic of China.

Interviewed visitors are grouped into 4 major markets based on the information of Visitors' Expenditure Survey (by air). Taiwan took the largest share with an estimate of 84% of the total. The P.R. China situated at the second place with 8%, followed by Southeast Asia (3%) and Europe (2%), while 'Others' (4%) included visitors mainly from USA/Canada, Hong Kong, and Japan.

1.2 Characteristics of the Visitors

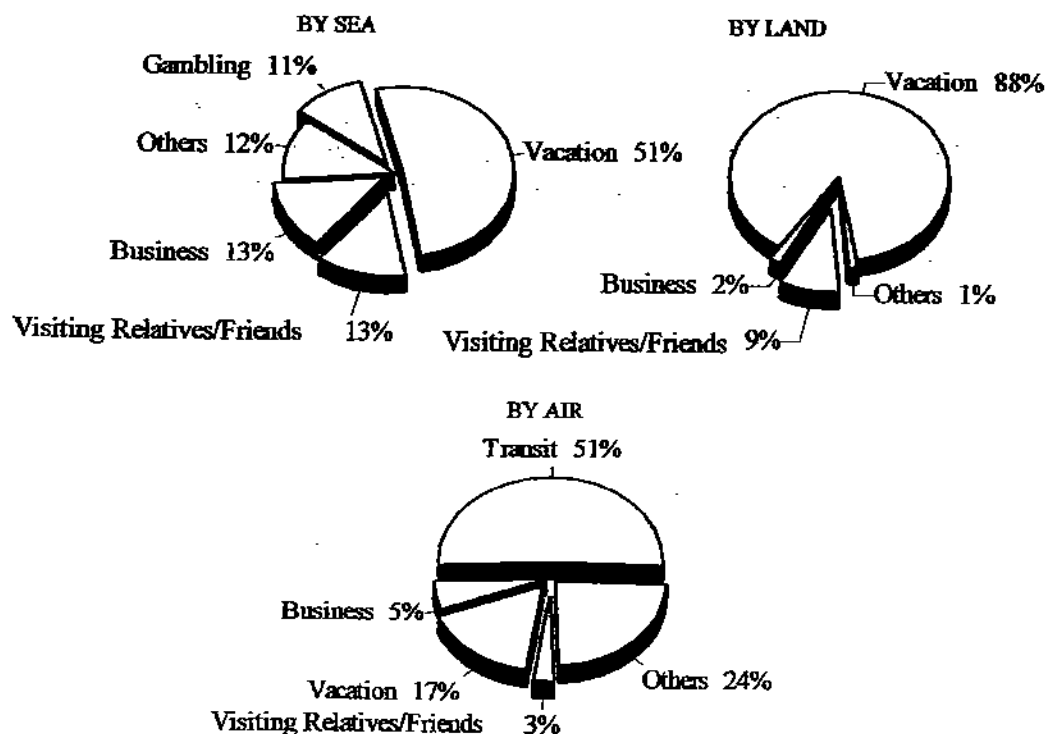
1.2.1 Purpose of Visit

In VES (by sea), there were around 51% of the interviewed visitors who came to Macau mainly for vacation. Other major purposes included having business connections with local firms, visiting relatives or friends in Macau (13% each) and gambling (11%).

On the other hand, there were 88% of the interviewees of VES (by land) came to Macau for vacation. Another principle purpose of the interviewees was visiting relatives or friends (9%).

According to the information obtained, an estimate of 51% of the interviewed visitors from VES (by air) was transients. The major purposes of other visitors came to Macau were 'taking a vacation' (17%) and 'doing business' (5%).

GRAPH XII. PURPOSE OF VISIT



1.2.2 Occupation

In terms of occupations of visitors (by sea), 23% of them were directors of public and private organizations, following by the category of 'Clerks and Service Workers and Sales Persons' (15% of each category). Besides, 20% of interviewees belonged to the group of 'Without Occupation' such as housewives, students, unemployed and retired persons.

When referring to the occupation of visitors (by land), approximately 26% of them belonged to the group of 'directors of public and private organizations' while clerks was the second largest group that came to Macau (16%). Moreover, 23% of the total visitors were from the group of housewives, students, unemployed and retired persons.

In accordance to the result of VES (by air), 59% of the visitors were within the group 'Directors of public and private organizations' while the category of 'technicians and associate professionals' and 'professionals' occupied 8% and 7% respectively. Besides, 12% of the total visitors were 'Without Occupation' such as housewives, students, unemployed and retired persons.

1.3 Length of Stay

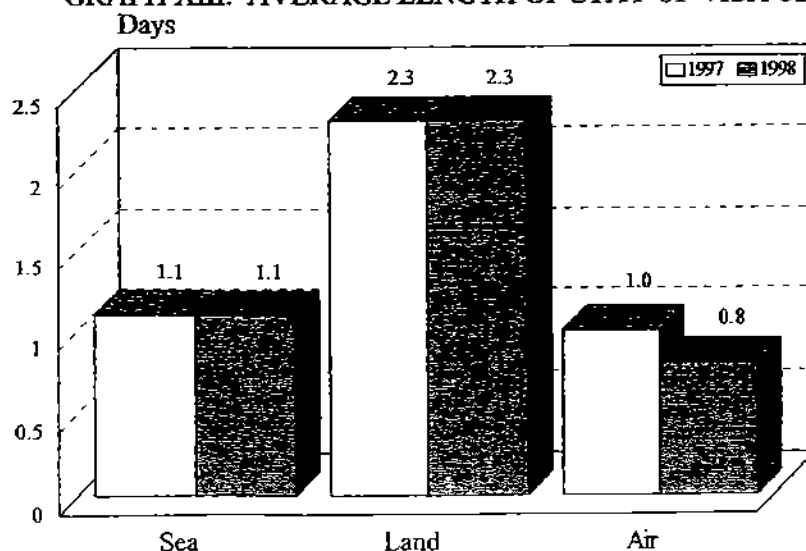
Based on the results of VES (by sea), visitor's length of stay in Macau was identical to 1997, with 1.1 days. As for tourists and excursionists, their average length of stay were 1.7 days and 0.2 day, respectively.

Around 42% of the interviewed visitors did not stay overnight or stayed less than 24 hours in Macau. Over 50% of the visitors from Japan, Europe, USA/Canada, and Australia/New Zealand were excursionists. On the other hand, visitors from Southeast Asia, Taiwan and Hong Kong tended to stay overnight or longer in Macau.

The average length of stay of visitors arrived Macau by land was 2.3 days which was similar to 1997. Since all the interviewed visitors of this survey stayed more than 24 hours in Macau, data obtained from VES (by land) represented only information of tourists.

The average length of stay of visitors who left Macau through the Macau International Airport was 0.8 day which was 0.2 day less than 1997. The average length of stay of tourists was 3.4 days. On the other hand, 0.1 day was recorded from excursionists and transients.

GRAPH XIII. AVERAGE LENGTH OF STAY OF VISITORS



1.4 Per-Capita Spending

Visitor's per-capita spending of VES (by sea) during 1998 was 978 patacas, which was close to the amount of 1997. The per-capita spending of visitors from Southeast Asia topped the list with an estimate of 1,576 patacas (i.e. -13% over 1997). Meanwhile, visitors from Australia/New Zealand and Europe had a per-capita spending of 1,573 patacas (i.e. +18%) and 1,336 patacas, (i.e. +31%), respectively.

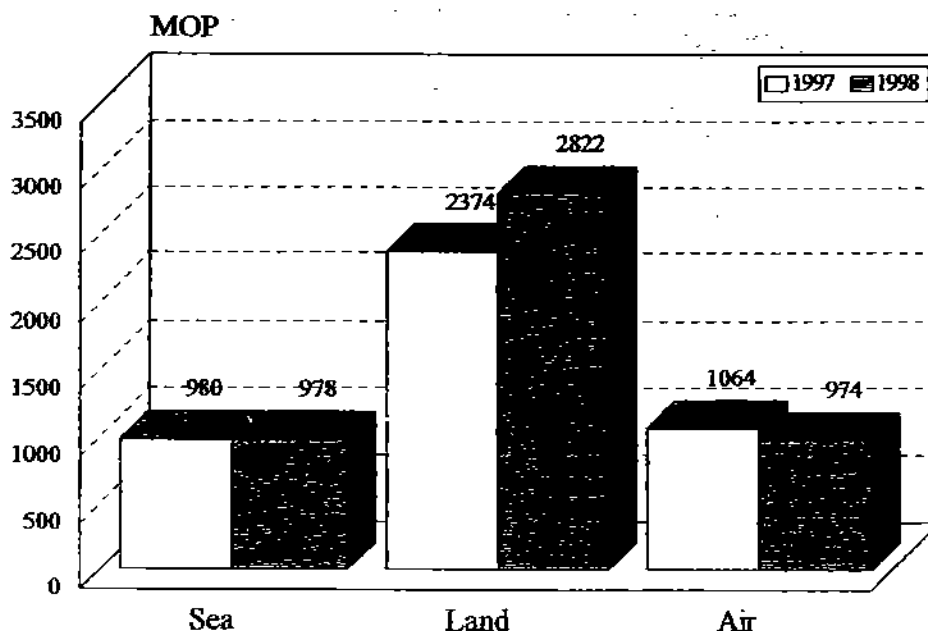
Tourist's per-capita spending of VES (by sea) in 1998 was 1,378 patacas (i.e. -4%). Per-capita spending of tourists from Aust/N.Z. was at the top with 2,786 patacas (i.e. +14%).

Excursionist's per-capita spending of VES (by sea) was 421 patacas which showed a decrease of 2% over 1997. Meanwhile, per-capita spending of excursionists from Japan was the highest with 912 patacas (i.e. +36%).

On the other hand, per-capita spending of visitors from the People's Republic of China (by land) was 2,822 patacas (i.e. +19% when compared with 1997.)

Visitor's per-capita spending of VES (by air) was 974 patacas in 1998 which was 8% less than 1997. The per-capita spending of visitors from Europe was the highest (5,600 patacas, i.e. +38% over 1997). The per-capita spending of tourists and excursionists were 3,583 patacas and 415 patacas, respectively. Meanwhile, transients spent an average of 222 patacas during their stay in Macau.

GRAPH XIV. VISITORS' PER-CAPITA SPENDING



Even though 41% of all interviewed visitors admitted that they had gambled in Macau, this type of expense was not included in the visitor's per-capita spending.

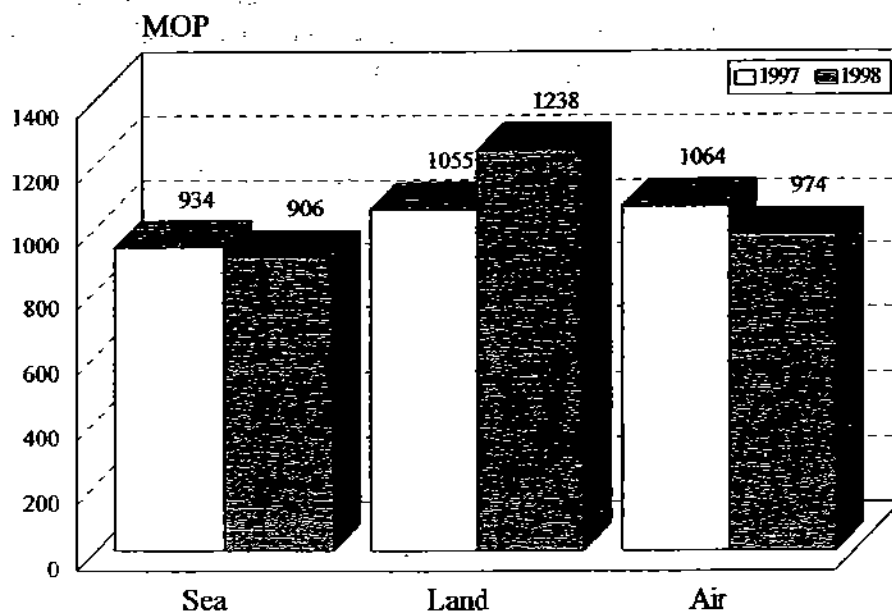
1.5 Per-Diem Spending

Visitor's per-diem spending of VES (by sea) was 906 patacas in 1998, a decrease of 3% over last year. Visitors from Japan, Taiwan and Southeast Asia spent an average of over 1,100 patacas and the spending of Japan visitors was about 1,259 patacas.

Per-diem spending of visitors from the P.R.China (by land) was 1,238 patacas which indicated a rise of about 17% compared with 1997.

On the other hand, per-diem spending of visitors from VES (by air) was at 974 patacas, represented a decrease of 8% over 1997. On the other hand, per-diem spending of tourists, excursionists, and transients were 1,060 patacas, 415 patacas, and 222 patacas, respectively.

GRAPH XV. VISITORS' PER-DIEM SPENDING



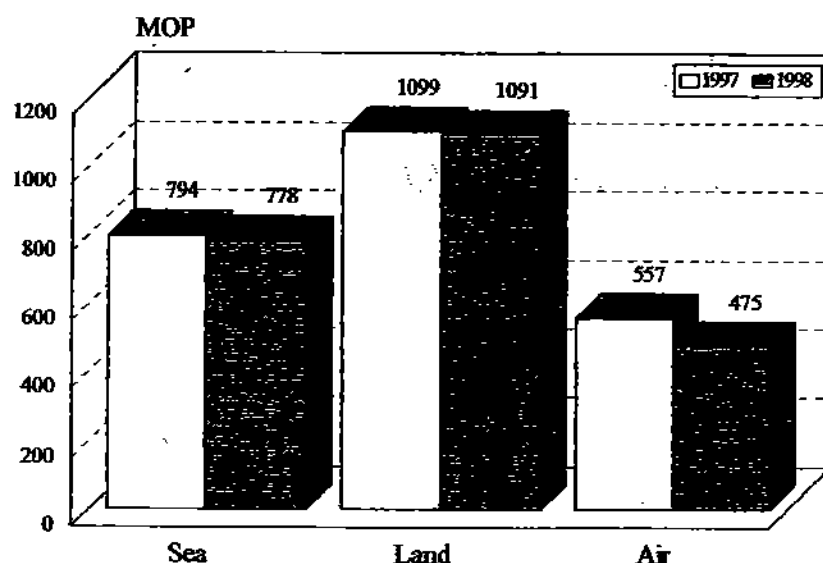
1.6 Visitors' Per-Capita Spending (Excluding Shopping)

Per-capita spending (excluding shopping) of VES (by sea) in 1998 was 778 patacas, corresponded to a decrease of 2% in comparison with last year. Per-capita spending (excluding shopping) of visitors from Southeast Asia stayed on the top with 1,178 patacas, i.e. a decrease of about 12% over 1997.

On the other hand, per-capita spending (excluding shopping) of visitors from the People's Republic of China was 1,091 patacas which was around 1% less than the amount of 1997.

Per-capita spending (excluding shopping) of visitors from VES (by air) was 475 patacas (-15% over 1997) during the reference period. Moreover, the visitors from Europe spent most on this type of spending (3,621 patacas).

GRAPH XVI. VISITORS' PER-CAPITA SPENDING (EXCLUDING SHOPPING)

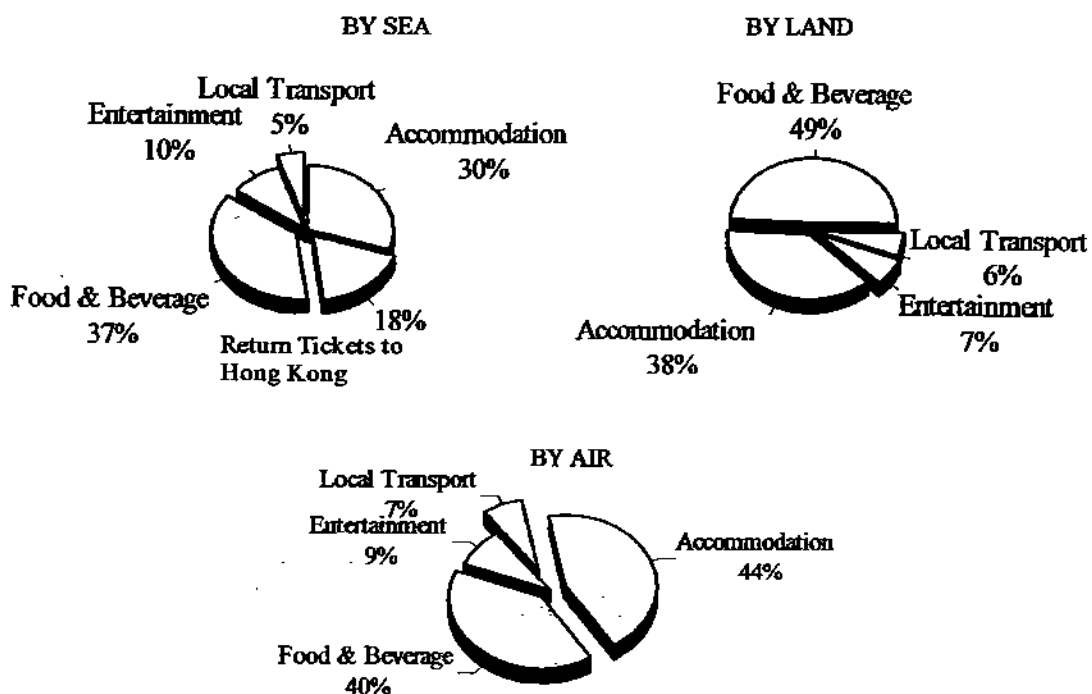


In terms of spending pattern, visitors of IDV (by sea) spent most on 'Food and Beverage' with 284 patacas, i.e. around 37% of the total, ensued by the 'Accommodation' expense at 233 patacas, equivalent to 30% of the spending.

On the other hand, visitors of IDV (by land) spent the largest portion of their outlays in 'Food and Beverage' at 534 patacas and 'Accommodation' with 414 patacas, equivalent to 49% and 38% of the spending, respectively.

In respect to the spending structure of visitors from IDV (by air), 'Accommodation' at 207 patacas and 'Food and Beverage' with 192 patacas were the major items they consumed, that was 44% and 40% of their spending, respectively.

GRAPH XVII. STRUCTURE OF VISITORS' PER-CAPITA SPENDING
(EXCLUDING SHOPPING)



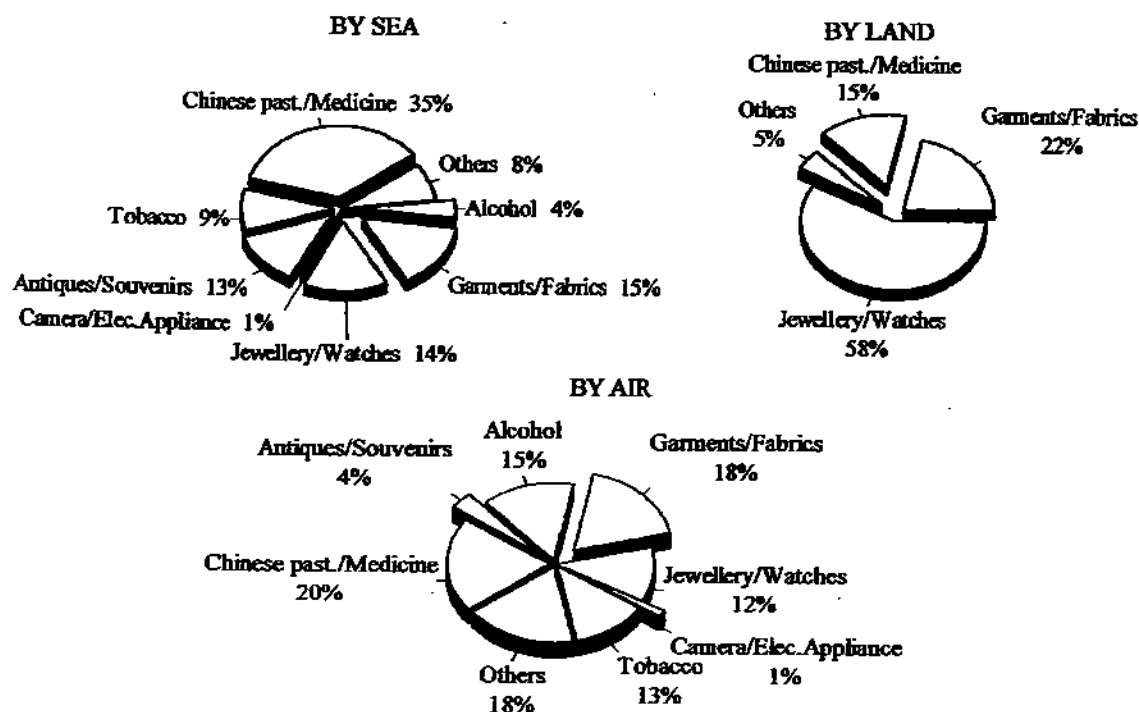
1.7 Visitors' Per-Capita Shopping Spending

Per-capita shopping spending of visitors in VES (by sea) was 200 patacas, corresponded to an increase of 7% over last year. 'Chinese pastry/Food items/Medicine' accounted for the largest portion of their shopping spending (35% of the total). Visitors from Japan became the top spenders with 560 patacas (i.e. +47%) in shopping.

In 1998, visitors from the People's Republic of China of IDV (by land) spent 1,731 patacas which showed an increase of 36% over 1997. 'Jewellery/watches' took a significant portion in their shopping spending with 58%, at 1,012 patacas.

Visitors of IDV (by air) spent 500 patacas (i.e. -2% over 1997) in shopping. The item they preferred to purchase was 'Chinese pastry/Food items/Medicine' with an average of 101 patacas, i.e. 20% of their shopping spending.

Graph XVIII. STRUCTURE OF VISITORS' PER-CAPITA SHOPPING SPENDING



1.8 Comments from the Visitors

There were 660 comments obtained from those interviewed visitors of IDV (by sea). Among these comments, 21% were favourable comments while 79% were criticisms against the city. There were 30% of the criticisms against 'inadequacy of public security', followed by 'inefficiency and poor attitude of the emigration officers' (20%), and 'poor service quality of the casino staff' (10%).

Meanwhile, 89% of the visitors from IDV (by sea) expressed their intention of re-visiting Macau in the future. In addition, 64% of the interviewees indicated that they would recommend their friends to visit Macau with an average stay of 1 day.

Among 462 comments made by the visitors of IDV (by land), 11% were favourable comments towards Macau. While the remaining 89% were criticisms with 24% against 'inadequacy of public security', 14% against 'service of taxi' and 10% against 'poor service quality of the casino staff'.

There were approximately 78% of the visitors from IDV (by land) that indicated they would visit Macau again. Around 65% would recommend their friends for coming to Macau with an estimate stay of 3 days.

On the other hand, there were 287 comments received from the visitors of IDV (by air), 14% were praises for the territory. The remaining 86% were complaints against Macau, such as 'the prices of goods are high in the shops of the airport' (30%), 'inefficiency and poor attitude of the emigration officers' (9%) and 'service of taxi' (8%).

There were 87% of the interviewed visitors from IDV (by air) that responded they will return to Macau in the future while 51% of the visitors would recommend their friends to visit this city for 3 days.

•

ESTATÍSTICAS DO TURISMO (QUADROS)

旅遊統計表

TOURISM STATISTICS (TABLES)

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表一：按國籍統計之入境旅客
TABLE 1 : VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MODE OF TRANSPORT										VARIACÃO 變率 VARIATION (%/97) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	(%)	1997	(%)	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	4 687 055	4 838 576	512 180	537 209	1 749 300	1 624 585	6 948 535	100,00	7 080 370	100,00	-8,74
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	4 163 844	4 260 810	472 582	482 400	1 642 477	1 477 809	6 278 823	90,35	6 219 419	88,84	8,94
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	19 480	62 604	1 187	24 763	3 038	4 809	23 705	0,34	92 176	1,32	-74,28
FORMOSA 台灣 TAIWAN	67 905	155 400	413 726	407 063	340 563	344 277	822 194	11,83	906 740	12,95	-9,32
JAPÃO 日本 JAPAN	143 663	258 305	4 170	7 570	19 331	25 053	167 164	2,41	290 928	4,16	-42,54
R.P.CHINA* 中國 P.R.CHINA	3 931 903	3 783 677	53 060	42 513	1 278 274	1 101 785	5 263 237	75,75	4 927 975	70,40	6,80
OUTROS 其他 OTHERS	93	24	359	491	1 271	1 085	1 723	0,02	1 600	0,02	7,69
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	10 736	13 926	643	765	1 132	1 464	12 511	0,18	16 155	0,23	-22,56
ÍNDIA 印度 INDIA	6 158	8 107	242	379	814	942	7 214	0,10	9 428	0,13	-23,48
OUTROS 其他 OTHERS	4 578	5 819	401	386	318	522	5 297	0,08	6 727	0,10	-21,26
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	76 469	120 700	15 544	25 068	24 723	30 191	116 736	1,68	175 959	2,51	-33,66
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	20 780	27 947	4 422	1 290	9 417	8 879	34 619	0,50	38 116	0,54	-9,17
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	5 535	9 838	356	606	728	1 097	6 619	0,10	11 541	0,16	-42,65
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	14 033	21 528	1 600	7 154	6 018	11 197	21 651	0,31	39 879	0,57	-45,71
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	14 822	20 207	2 850	5 151	3 972	4 671	21 644	0,31	30 029	0,43	-27,92
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	18 598	39 304	6 062	10 504	3 397	3 746	28 057	0,40	53 554	0,77	-47,61
OUTROS 其他 OTHERS	2 701	1 876	254	363	1 191	601	4 146	0,06	2 840	0,04	45,99

* INCLUI VISITANTES DE HONG KONG
包括香港旅客

INCLUDES VISITORS FROM HONG KONG
FONTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
資料來源：澳門保安部隊
SOURCE : MACAU SECURITY FORCES

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表一：按國籍統計之入境旅客
TABLE 1 : VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MODE OF TRANSPORT										VARIACÃO 變異率 VARIATION (98/97) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	(%)	1997	(%)	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	82 149	91 120	6 662	7 245	21 820	22 832	110 631	1,59	121 197	1,73	-4,72
CANADÁ 加拿大 CANADA	17 229	18 302	940	977	5 374	5 540	23 543	0,34	24 819	0,35	-5,14
E.U.A. 美國 U.S.A.	57 965	64 836	5 133	5 502	14 433	15 108	77 531	1,12	85 446	1,22	-9,26
OUTROS 其他 OTHERS	6 955	7 982	589	766	2 013	2 184	9 557	0,14	10 932	0,16	-12,58
EUROPA 歐洲 EUROPE	287 915	192 879	14 394	18 543	31 738	25 300	328 047	4,72	236 722	3,38	38,58
ALEMANHA 德國 GERMANY	16 469	31 976	512	754	2 337	3 861	19 318	0,28	36 591	0,52	-47,21
FRANÇA 法國 FRANCE	13 698	16 813	722	660	2 528	2 620	16 948	0,24	20 093	0,29	-15,65
ITÁLIA 意大利 ITALY	4 215	4 980	109	144	584	512	4 908	0,07	5 636	0,08	-12,92
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	20 042	20 343	8 172	12 588	1 697	731	29 911	0,43	33 662	0,48	-11,14
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	204 999	88 585	3 439	2 788	20 477	12 825	228 915	3,29	104 198	1,49	119,69
OUTROS 其他 OTHERS	22 492	30 182	1 440	1 609	4 115	4 751	28 047	0,40	36 542	0,52	-23,25
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	29 849	32 161	1 199	1 161	6 837	6 346	37 684	0,53	39 668	0,57	-6,52
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	23 252	24 892	851	783	4 678	4 576	28 781	0,41	30 251	0,43	-4,86
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND	5 823	6 104	224	210	840	1 050	6 887	0,10	7 364	0,11	-6,48
OUTROS 其他 OTHERS	774	1 165	124	168	514	720	1 412	0,02	2 053	0,03	-31,22
OUTRAS ÁREAS 其他地區 OTHER AREAS	42 893	127 780	1 236	2 027	21 378	61 443	65 507	0,94	191 250	2,73	-65,75
ÁFRICA 非洲 AFRICA	3 013	3 580	500	473	1 253	1 711	4 766	0,07	5 764	0,08	-17,31
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	1 151	1 593	83	187	151	203	1 385	0,02	1 983	0,03	-30,16
OUTROS 其他 OTHERS	38 729	122 607	653	1 367	19 974	59 529	59 356	0,85	183 503	2,62	-67,65

QUADRO 2: ENTRADA DE VISITANTES, SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
 表二：按原居地統計之入境旅客
 TABLE 2: VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 原居地 PLACE OF RESIDENCE	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MODE OF TRANSPORT										VARIACÃO 變動率 VARIATION (%/97) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	(%)	1997	(%)	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	4 687 855	4 838 576	512 180	537 209	1 749 300	1 624 585	6 946 535	100,00	7 000 370	100,00	-0,74
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	4 381 759	4 491 419	474 930	484 802	1 678 773	1 541 458	6 535 462	94,06	6 517 679	93,10	0,27
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	18 622	59 499	1 166	24 831	3 093	4 533	22 881	0,33	81 863	1,27	-74,25
FORMOSA 台灣 TAIWAN	67 730	157 189	413 701	407 736	335 209	343 982	816 640	11,75	908 907	12,98	-10,15
HONG KONG, CHINA 中國香港 HONG KONG, CHINA	3 714 956	3 629 640	32 346	30 576	974 460	1 042 259	4 721 762	67,95	4 702 475	67,17	0,41
JAPÃO 日本 JAPAN	133 401	259 646	3 961	7 391	18 335	19 023	155 697	2,24	286 060	4,09	-45,57
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	446 968	385 435	23 415	13 780	346 433	130 614	816 816	11,76	529 829	7,57	54,17
OUTROS 其他 OTHERS	82	10	341	488	1 243	1 047	1 666	0,02	1 545	0,02	7,83
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	9 342	9 596	646	732	1 125	1 254	11 113	0,16	11 582	0,17	-4,05
ÍNDIA 印度 INDIA	5 352	5 472	227	361	826	777	6 405	0,09	6 610	0,09	-3,10
OUTROS 其他 OTHERS	3 990	4 124	419	371	299	477	4 708	0,07	4 972	0,07	-5,31
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	68 792	107 102	15 638	25 092	24 593	28 182	109 023	1,57	140 376	2,29	-32,02
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	17 845	20 227	4 405	1 266	9 378	8 297	31 628	0,46	29 790	0,43	6,17
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	4 832	8 619	348	600	688	994	5 868	0,08	10 213	0,15	-42,54
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	12 747	18 748	1 623	7 104	6 135	10 987	20 505	0,30	36 839	0,53	-44,34
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	14 123	20 448	2 872	5 204	3 997	4 448	20 992	0,30	30 100	0,43	-30,26
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	16 731	37 464	6 139	10 563	3 254	2 944	26 124	0,38	50 971	0,73	-48,75
OUTROS 其他 OTHERS	2 514	1 596	251	355	1 141	512	3 906	0,06	2 463	0,04	58,59

FONTE: FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
 資料來源：澳門保安部隊
 SOURCE: MACAU SECURITY FORCES

QUADRO 2 : ENTRADA DE VISITANTES, SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

表二：按原居地統計之入境旅客

TABLE 2 : VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 原居地 PLACE OF RESIDENCE	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MODE OF TRANSPORT										VARIACÃO 變動率 VARIATION (98/97) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	(%)	1997	(%)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	71 307	72 163	6 141	6 552	20 408	20 630	97 856	1,41	99 345	1,42	-1,50
CANADÁ 加拿大 CANADA	13 665	13 483	824	898	4 939	4 929	19 428	0,28	19 310	0,28	0,61
E.U.A. 美國 U.S.A.	51 454	52 630	4 750	4 902	13 732	11 828	69 936	1,01	69 360	0,99	0,83
OUTROS 其他 OTHERS	6 188	6 050	567	752	1 737	3 873	8 492	0,12	10 675	0,15	-20,45
EUROPA 歐洲 EUROPE	111 674	127 300	12 533	17 367	15 349	18 017	139 556	2,01	162 684	2,32	-14,22
ALEMANHA 德國 GERMANY	15 134	30 748	463	708	1 499	3 189	17 096	0,25	34 645	0,49	-50,65
FRANÇA 法國 FRANCE	12 188	13 608	743	630	2 579	2 396	15 510	0,22	16 634	0,24	-6,76
ITÁLIA 意大利 ITALY	3 679	4 056	109	135	558	462	4 346	0,06	4 653	0,07	-6,60
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	15 005	15 634	8 324	12 551	917	36	25 046	0,36	28 221	0,40	-11,25
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	45 396	38 697	1 532	1 794	5 939	7 784	52 867	0,76	48 275	0,69	9,51
OUTROS 其他 OTHERS	19 472	24 557	1 362	1 549	3 857	4 150	24 691	0,36	30 256	0,43	-18,39
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	25 236	26 240	1 097	1 118	5 344	4 975	31 677	0,46	32 333	0,46	-2,03
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	19 632	21 204	770	750	4 251	3 829	24 653	0,35	25 783	0,37	-4,38
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND	5 018	4 564	217	201	720	742	5 955	0,09	5 507	0,08	8,14
OUTROS 其他 OTHERS	586	472	110	167	373	404	1 069	0,02	1 043	0,01	2,49
OUTRAS ÁREAS 其他地區 OTHER AREAS	18 945	4 756	1 195	1 546	3 708	10 069	23 848	0,34	16 371	0,23	45,67
ÁFRICA 非洲 AFRICA	2 799	2 742	491	460	1 837	2 477	5 127	0,07	5 679	0,08	-9,72
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	941	1 465	67	186	124	138	1 132	0,02	1 789	0,03	-36,72
OUTROS 其他 OTHERS	15 205	549	637	900	1 747	7 454	17 589	0,25	8 903	0,13	97,56

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PORTO EXTERIOR), POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
 表三：按國籍統計每月經海路(外港)輸入旅客
 TABLE 3 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR) - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE NATIONALITY	MÊS MONTH													
	JAN. 一月		FEV. 二月		MAR. 三月		ABR. 四月		MAI. 五月		JUN. 六月		JUL. 七月	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總計	435 569	402 383	392 488	406 362	390 227	499 639	427 175	431 153	328 794	350 356	318 014	380 422	412 754	364 570
GRAND TOTAL														
ÁSIA ORIENTAL 東亞	395 367	351 823	339 493	434 838	333 297	428 235	306 874	369 935	303 122	298 706	295 130	333 510	349 552	320 809
EAST ASIA														
COREIA DO SUL 南韓	1 560	8 854	1 191	6 549	1 353	6 102	1 496	4 075	1 730	4 908	1 669	4 744	1 674	4 029
SOUTH KOREA														
FORMOSA 台灣	6 550	19 185	5 294	22 984	4 509	15 488	5 047	20 664	4 746	15 895	4 606	13 433	5 981	6 172
TAIWAN														
JAPÃO 日本	10 927	39 160	8 067	35 128	9 353	40 367	8 266	26 383	14 088	23 888	13 833	18 784	15 721	12 717
JAPAN														
R.P.CHINA* 中國	376 329	224 614	344 927	370 166	338 082	366 277	372 062	318 012	282 546	254 013	275 015	296 547	326 142	297 885
P.R.CHINA														
OUTROS 其他	1	0	4	3	0	1	1	1	2	2	7	2	34	6
OTHERS														
ÁSIA DO SUL SUL	841	1 153	604	1 230	724	1 408	885	1 135	930	1 195	849	1 453	1 023	1 094
SOUTH ASIA														
ÍNDIA 印度	496	610	356	733	379	798	588	837	554	720	472	915	545	602
INDIA														
OUTROS 其他	345	541	248	497	345	610	297	498	376	475	377	538	478	492
OTHERS														
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞	6 737	10 494	5 573	12 701	5 494	12 590	6 989	14 769	5 883	12 894	5 175	10 736	6 000	8 945
SOUTHEAST ASIA														
FILIPINAS 菲律賓	1 866	2 321	1 283	3 011	1 346	2 861	1 800	2 686	1 850	2 853	1 543	2 920	1 898	2 160
PHILIPPINES														
INDONÉSIA 印尼	580	728	496	1 988	315	860	368	948	410	650	285	879	497	1 130
INDONESIA														
MALÁSIA 馬來西亞	1 116	1 676	1 118	2 389	1 113	2 321	1 280	1 986	1 084	2 209	903	1 503	992	1 466
MALAYSIA														
SINGAPURA 新加坡	1 350	1 432	1 228	1 643	1 194	2 524	1 305	1 791	862	1 475	1 034	1 545	1 060	1 415
SINGAPORE														
TAILÂNDIA 泰國	1 685	4 253	1 184	3 555	1 353	3 886	1 932	7 206	1 466	5 591	1 240	3 776	1 417	2 645
THAILAND														
OUTROS 其他	140	84	254	115	173	146	304	152	211	116	170	113	208	109
OTHERS														

* INCLUI VISITANTES DE HONG KONG
 包括香港旅客

INCLUDES VISITORS FROM HONG KONG

FONTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

資料來源：澳門保安部隊

SOURCE : MACAU SECURITY FORCES

AGO. AUG.	SET. SEP.	OUT. OCT.	NOV. NOV.	DEZ. DEC.	TOTAL ANUAL TOTAL	TOTAL ANUAL TOTAL	VARIACÃO ANUAL VARIATION	NACIONALIDADE NATIONALITY
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
16	17	18	19	20	21	22	23	24
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996
16	17	18	19	20	21	22	23	24
475 399	349 152	326 976	328 706	341 190	365 327	340 474	336 475	379 877
100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
-2,27								
TOTAL GERAL								
GRAND TOTAL								
399 504	315 260	279 084	288 896	295 745	323 870	294 145	297 447	334 211
88,57	4 101 136	87,73						
-1,34								
ÁSIA ORIENTAL								
EAST ASIA								
1 995	5 097	1 444	3 341	1 586	4 148	1 535	3 103	1 969
0,42	57 670	1,23						
-66,70								
COREIA DO SUL								
SOUTH KOREA								
6 315	6 771	5 045	5 399	5 088	6 718	4 744	6 161	6 075
1,40	145 119	3,10						
-55,90								
FORMOSA								
TAIWAN								
14 850	13 917	15 666	12 003	8 754	9 801	11 170	12 111	12 702
3,14	257 757	5,51						
-44,37								
JAPÃO								
JAPAN								
376 331	289 473	257 647	267 153	280 305	303 201	276 683	276 069	313 461
83,61	3 640 566	77,28						
4,92								
R.P.CHINA								
CHINA								
13	2	2	0	12	2	13	3	4
0,00	24	0,00						
257,50								
OUTROS								
OTHERS								
1 088	979	932	899	1 046	1 087	891	1 038	901
0,23	13 899	0,30						
-22,97								
ÁSIA DO SUL								
SOUTH ASIA								
555	513	522	425	627	549	512	624	546
0,13	8 101	0,17						
-24,06								
ÍNDIA								
INDIA								
533	466	410	474	419	458	379	414	355
0,10	5 798	0,12						
-21,32								
OUTROS								
OTHERS								
7 274	5 512	5 369	5 734	5 826	7 260	6 283	6 349	6 627
1,65	116 456	2,50						
-35,57								
SUDESTE ASIÁTICO								
SOUTHEAST ASIA								
2 407	1 824	1 488	1 535	1 750	1 963	1 624	1 819	1 920
0,45	27 933	0,60						
-25,63								
FILIPINAS								
PHILIPPINES								
532	425	412	473	506	580	458	461	661
0,12	9 695	0,21						
-43,06								
INDONÉSIA								
INDONESIA								
1 202	903	1 103	1 166	966	1 068	1 122	1 136	1 597
0,30	19 504	0,42						
-30,29								
MALÁSIA								
MALAYSIA								
1 303	844	944	1 165	984	1 131	1 250	1 345	1 898
0,32	18 628	0,40						
-22,54								
SINGAPURA								
SINGAPORE								
1 542	1 362	1 213	1 243	1 431	2 325	1 463	1 327	2 341
0,40	29 062	0,84						
-33,24								
TAILÂNDIA								
THAILAND								
288	154	209	152	189	193	286	261	210
0,06	1 834	0,04						
44,06								
OUTROS								
OTHERS								

(Continued) (續) (Continued)

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PORTO EXTERIOR), POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表三：按国籍统计每月经海路(外港)进入旅客数
TABLE 3 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR) - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAI. 五月 MAY		JUN. 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	6 881	8 716	5 795	8 070	6 689	11 281	7 028	9 784	6 188	8 189	5 716	7 476	7 434	7 517
CANADÁ 加拿大 CANADA	1 456	1 944	1 167	1 704	1 396	2 483	1 385	1 678	1 150	1 431	1 009	1 266	1 719	1 516
E.U.A. 美国 U.S.A.	4 781	5 977	4 158	5 735	4 742	8 056	5 024	7 257	4 449	6 026	4 134	5 573	5 025	5 289
OUTROS 其他 OTHERS	644	795	470	631	471	657	649	769	581	732	573	637	690	712
EUROPA 欧洲 EUROPE	11 834	17 341	10 074	24 033	11 566	27 079	12 577	20 763	10 137	17 427	6 564	14 063	45 559	12 961
ALEMANHA 德国 GERMANY	1 222	3 980	1 256	4 500	1 692	5 584	1 458	4 533	1 522	3 734	1 173	2 030	1 075	1 336
FRANÇA 法国 FRANCE	1 209	1 733	1 067	1 699	1 041	1 673	1 266	1 599	1 220	1 665	976	1 233	1 020	1 190
ITÁLIA 意大利 ITALY	392	489	292	386	304	532	342	572	289	347	257	327	309	346
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1 634	1 185	866	1 493	1 179	2 080	2 016	2 084	1 192	2 384	1 055	1 429	1 650	1 227
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	5 732	6 870	4 976	12 380	5 317	14 058	5 531	8 788	4 225	6 315	3 737	7 012	39 744	6 709
OUTROS 其他 OTHERS	1 645	3 164	1 617	3 575	2 033	3 912	1 964	3 187	1 689	2 982	1 366	2 031	1 761	2 153
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	2 374	3 515	2 356	2 866	3 278	4 483	2 276	3 153	2 847	2 675	2 197	2 648	2 481	2 191
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	1 907	2 869	1 761	2 363	2 150	3 569	1 828	2 436	1 581	2 052	1 670	1 928	2 044	1 655
NOVA ZELÂNDIA 纽西兰 NEW ZEALAND	394	536	528	417	1 034	994	382	614	410	522	476	604	571	444
OUTROS 其他 OTHERS	73	110	67	86	86	120	66	103	56	101	51	116	66	92
OUTRAS ÁREAS 其他地区 OTHER AREAS	11 535	9 273	8 593	12 632	9 267	13 435	10 516	11 494	565	9 278	383	10 537	425	11 053
ÁFRICA 非洲 AFRICA	265	303	200	263	267	371	374	344	212	306	180	319	291	258
MÉDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	110	185	148	85	126	130	198	161	148	97	98	83	69	134
OUTROS 其他 OTHERS	11 160	8 785	8 245	12 284	8 874	13 134	9 944	10 989	145	8 867	105	10 135	65	10 661

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總量 TOTAL	TOTAL 總量 TOTAL	VARIACÃO 變動率 VARIATION (%)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
16	17	18	19	20	21	22	23	24
7 288	4 718	5 877	5 137	7 674	7 296	8 388	6 983	6 976
1 862	1 109	1 125	892	1 664	1 398	1 638	1 445	1 618
4 880	3 142	4 069	3 400	5 359	5 064	6 221	5 019	4 926
538	459	683	835	651	834	521	519	432
57 348	18 741	32 319	9 782	27 890	13 326	28 897	13 444	25 624
1 169	913	1 160	1 072	1 473	1 567	1 889	1 443	1 353
1 326	1 171	855	873	1 195	1 347	1 154	1 313	1 087
598	504	305	341	391	430	397	466	335
2 067	2 029	1 489	1 820	2 073	1 557	2 787	1 621	2 022
49 953	4 805	26 845	4 087	20 369	6 024	19 333	6 371	19 084
1 995	1 319	1 665	1 509	2 389	2 401	2 537	2 230	1 743
2 532	1 613	2 489	1 713	2 677	2 466	2 486	2 324	2 482
2 045	1 192	1 956	1 290	2 202	1 896	2 009	1 818	2 057
438	361	384	348	423	475	405	418	375
49	60	69	75	52	95	72	88	50
413	18 337	266	9 435	340	18 182	272	8 898	256
230	224	239	306	271	322	237	254	218
54	78	26	129	69	210	34	159	34
129	10 035	1	9 000	8	9 570	1	8 477	4

QUADRO 3a : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14), POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表 3a : 按國籍統計每月經海路(十四號碼頭)入境旅客
TABLE 3a : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY

	MES 月份 MONTH														
	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAY 五月 MAY		JUN. 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.		
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1996	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	13 310	22 156	10 118	17 448	13 665	16 732	11 022	16 009	7 737	13 499	6 933	8 625	8 695	9 179	
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	12 978	21 863	9 948	16 763	13 545	15 988	10 814	15 428	7 684	12 726	6 829	8 151	8 553	9 022	
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	31	1 092	8	593	12	529	17	397	27	282	4	344	35	171	
FORMOSA 台灣 TAIWAN	484	882	568	1 513	459	807	397	1 515	487	1 087	247	670	307	839	
JAPÃO 日本 JAPAN	12	64	17	65	12	108	15	28	32	54	24	63	30	39	
R.P.CHINA* 中國 P.R.CHINA	12 451	19 825	9 355	14 592	13 062	14 544	10 385	13 480	7 058	11 303	6 554	7 074	8 181	7 973	
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	2	4	0	1	0	1	0	0	5	8	0	1	0	1	
ÍNDIA 印度 INDIA	2	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	1	0	1	
OUTROS 其他 OTHERS	0	4	0	1	0	1	0	0	5	5	0	0	0	0	
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	248	188	189	486	55	624	156	465	72	582	70	386	76	95	
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	0	0	0	57	3	1	0	0	0	7	0	6	2	7	
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	54	137	71	370	22	237	74	238	67	352	10	164	28	67	
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	78	42	35	159	2	271	12	128	0	217	51	204	4	20	
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	104	0	3	19	27	102	69	98	4	3	5	3	25	1	
OUTROS 其他 OTHERS	11	0	0	1	0	13	0	0	0	2	4	9	17	0	

* INCLUI VISITANTES DE HONG KONG
包括香港旅客
INCLUDES VISITORS FROM HONG KONG
FONTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
資料來源 : 澳門保安部隊
SOURCE : MACAU SECURITY FORCES

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	VARIACÃO 變異率 VARIATION (%)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY					
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
12 092	12 323	8 300	9 424	7 994	12 850	9 494	12 252	9 550	13 615	118 910	100,00	164 112	100,00	-27,54	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
11 955	12 177	8 287	9 288	7 736	12 629	9 370	12 022	9 271	12 905	116 810	98,23	158 874	96,81	-26,48	ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
4	445	13	202	28	457	57	340	40	82	276	0,23	4 934	3,01	-94,41	COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
252	673	190	591	159	628	206	562	149	514	3 905	3,28	10 281	6,26	-62,02	FORMOSA 台灣 TAIWAN
22	36	15	19	21	14	13	8	53	50	266	0,22	548	0,33	-51,46	JAPÃO 日本 JAPAN
11 677	11 023	7 909	8 396	7 528	11 530	9 094	11 112	9 029	12 259	112 363	94,49	143 111	87,20	-21,49	P.R.CHINA* 中國 P.R.CHINA
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	-	OUTROS 其他 OTHERS
1	0	2	2	3	1	8	5	1	3	22	0,02	27	0,02	-18,52	ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
1	0	0	0	0	0	2	0	1	1	6	0,01	6	0,00	0,00	ÍNDIA 印度 INDIA
0	0	2	2	3	1	6	5	0	2	16	0,01	21	0,01	-23,81	OUTROS 其他 OTHERS
37	90	62	169	88	49	63	156	209	622	1 239	1,04	4 044	2,46	-69,36	SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
0	0	0	0	0	1	1	1	0	9	5	0,00	14	0,01	-64,29	FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
0	3	0	59	1	0	0	0	2	3	15	0,01	143	0,09	-89,51	INDONÉSIA 印尼 INDONESIA
5	74	35	68	23	15	19	42	29	260	437	0,37	2 024	1,23	-78,41	MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA
9	13	16	40	36	47	42	111	107	327	392	0,33	1 579	0,96	-75,17	SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE
4	0	11	0	21	3	1	2	57	11	331	0,28	242	0,15	36,78	TAILÂNDIA 泰國 THAILAND
13	0	0	2	0	3	0	0	14	12	59	0,05	42	0,03	40,48	OUTROS 其他 OTHERS

(Continued) (續) (Continued)

QUADRO 3a : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14), POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表 3a : 按国籍统计每月经海港(内港十西拉河)入境旅客
TABLE 3a : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY

	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAI 五月 MAY		JUN 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.	
NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	31	29	21	16	30	30	15	39	27	40	17	24	23	19
CANADÁ 加拿大 CANADA	2	4	3	4	2	6	5	3	2	2	1	2	2	0
E.U.A. 美国 U.S.A.	23	23	12	12	22	24	8	35	22	30	10	22	17	18
OUTROS 其他 OTHERS	6	2	6	0	6	0	2	1	3	8	6	0	4	1
EUROPA 欧洲 EUROPE	26	42	22	47	18	69	21	56	18	94	10	36	37	17
ALEMANHA 德国 GERMANY	1	5	0	3	2	0	5	7	2	5	0	0	4	1
FRANÇA 法国 FRANCE	14	36	7	22	1	52	0	26	5	46	1	19	7	1
ITÁLIA 意大利 ITALY	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1	3	1	0	2	0	0	0	0	2	0	2	1	0
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	7	4	3	18	3	8	6	11	6	13	6	14	20	11
OUTROS 其他 OTHERS	3	14	11	4	10	8	10	12	4	27	3	1	4	4
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	4	7	3	3	4	5	4	6	1	33	5	9	6	6
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	2	6	3	2	1	0	4	1	0	28	5	3	6	3
NOVA ZELÂNDIA 新西兰 NEW ZEALAND	1	1	0	1	0	1	0	4	1	4	0	5	0	2
OUTROS 其他 OTHERS	1	0	0	0	3	4	0	1	0	1	0	1	0	1
OUTRAS ÁREAS 其他地区 OTHER AREAS	21	11	15	12	13	15	12	23	10	16	2	18	0	19
ÁFRICA 非洲 AFRICA	3	1	0	0	4	3	1	4	1	4	1	6	0	3
MÉDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	0	0	0	1	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0
OUTROS 其他 OTHERS	18	10	15	11	9	12	11	19	1	12	1	12	0	16

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	VARIACÃO 變動率 VARIATION (%/97)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY					
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
19	13	5	12	62	59	30	28	9	32	289	0,24	341	0,21	-15,25	AMÉRICAS 美洲 AMERICAS
4	1	2	1	8	12	5	3	4	2	40	0,03	40	0,02	0,00	CANADÁ 加拿大 CANADA
8	8	3	8	48	46	19	22	5	25	197	0,17	273	0,17	-27,84	E.U.A. 美國 U.S.A.
7	4	0	3	6	1	6	3	0	5	52	0,04	28	0,02	85,71	OUTROS 其他 OTHERS
69	25	18	12	83	44	17	17	27	27	366	0,31	506	0,31	-27,67	EUROPA 歐洲 EUROPE
7	3	1	2	5	2	0	2	0	3	27	0,02	33	0,02	-18,18	ALEMANHA 德國 GERMANY
14	12	4	0	22	0	4	5	3	15	82	0,07	234	0,14	-64,96	FRANÇA 法國 FRANCE
0	0	0	0	1	1	1	3	0	0	4	0,00	6	0,00	-33,33	ITÁLIA 意大利 ITALY
3	5	0	0	2	0	1	2	1	3	12	0,01	17	0,01	-29,41	PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL
40	4	7	2	40	36	3	3	12	4	153	0,13	128	0,08	19,53	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM
5	1	6	8	13	5	8	2	11	2	88	0,07	88	0,05	0,00	OUTROS 其他 OTHERS
12	5	4	1	13	25	2	7	4	12	62	0,05	119	0,07	-47,90	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA
4	2	2	1	10	22	2	5	3	9	42	0,04	82	0,05	-48,78	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA
0	3	0	0	1	3	0	1	0	2	3	0,00	27	0,02	-88,89	NOVA ZELÂNDA 紐西蘭 NEW ZEALAND
8	0	2	0	2	0	0	1	1	1	17	0,01	10	0,01	70,00	OUTROS 其他 OTHERS
5	13	2	20	9	23	4	17	29	14	122	0,10	201	0,12	-39,30	OUTRAS ÁREAS 其他地區 OTHER AREAS
5	4	1	0	9	2	3	3	1	1	29	0,02	31	0,02	-6,45	ÁFRICA 非洲 AFRICA
0	0	1	0	0	0	0	0	28	0	37	0,03	1	0,00	3600,00	MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST
0	9	0	20	0	21	1	14	0	13	56	0,05	169	0,10	-66,86	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 4 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE, POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表四：按國籍統計每月陸路入境旅客
TABLE 4 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND - BY NATIONALITY

	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.	FEV. 二月 FEB.	MAR. 三月 MAR.	ABR. 四月 APR.	MAY 五月 MAY	JUN. 六月 JUN.	JUL. 七月 JUL.							
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1996	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1996	1997	1998	1997	1998	1997	1998
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	136 389	122 986	140 789	147 993	134 850	152 186	167 676	125 912	125 046	125 413	107 236	124 628	135 578	124 238
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	126 835	111 260	129 825	131 675	124 282	137 657	153 183	140 578	118 806	112 581	101 660	113 940	127 474	113 433
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	230	642	205	437	245	415	242	470	261	454	213	371	240	383
FORMOSA 台灣 TAIWAN	23 520	21 278	25 627	24 723	27 735	24 810	28 059	33 767	28 670	33 737	23 588	29 807	30 348	27 083
JAPÃO 日本 JAPAN	1 680	2 614	1 416	1 721	1 971	2 576	1 706	2 010	1 916	2 194	1 514	2 282	1 638	1 809
R.P.CHINA* 中國 P.R.CHINA	100 480	86 616	102 498	104 672	94 142	109 712	124 973	104 222	87 804	76 126	76 245	80 380	95 165	84 046
OUTROS 其他 OTHERS	125	110	79	122	109	144	123	108	155	70	100	100	75	112
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	84	112	93	87	83	105	122	118	102	124	81	169	93	124
ÍNDIA 印度 INDIA	65	60	70	50	59	53	94	78	77	88	56	103	67	97
OUTROS 其他 OTHERS	19	52	23	37	24	52	28	40	25	36	25	66	26	27
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	1 619	2 131	1 984	3 395	1 870	2 650	2 319	3 098	2 404	3 736	2 897	2 744	1 809	1 760
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	645	627	723	762	682	830	783	787	976	950	810	794	698	710
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	26	49	63	200	28	81	53	95	44	66	36	109	75	142
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	357	432	529	1 469	479	968	594	1 317	724	1 950	412	970	383	401
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	323	271	328	471	302	519	363	446	235	338	423	525	268	282
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	227	708	174	434	259	224	388	428	337	378	289	276	300	200
OUTROS 其他 OTHERS	41	44	87	59	60	28	138	25	88	54	127	70	105	34

* INCLUI VISITANTES DE HONG KONG
包括香港旅客
INCLUDES VISITORS FROM HONG KONG

FUNTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
資料來源：澳門保安部隊
SOURCE : MACAU SECURITY FORCES

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	TOTAL 總計 TOTAL	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
171 749	140 586	129 768	120 127	155 344	143 409	164 661	129 959	170 214	157 948	1 749 300	1 000,00	1 624 585	1 000,00	7,68				TOTAL GERAL 總計 GRAND TOTAL
161 538	129 197	132 041	110 015	146 806	131 923	156 316	119 184	162 649	126 566	1 642 477	93,89	1 477 809	96,92	11,20				ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
305	532	283	266	235	326	318	304	253	209	3 038	0,17	4 809	0,30	-36,83				COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
34 973	29 264	27 291	28 965	30 207	35 170	29 945	29 417	30 600	26 256	340 563	19,47	344 277	21,19	-1,00				FORMOSA 台灣 TAIWAN
1 569	1 918	1 387	1 895	1 417	1 906	1 471	2 259	1 646	1 869	19 331	1,31	25 053	1,54	-22,84				JAPÃO 日本 JAPAN
124 604	97 379	102 969	78 841	114 872	94 468	124 503	87 162	130 019	98 161	1 278 274	73,07	1 101 785	67,82	16,02				P.R.CHINA* 中國 P.R.CHINA
107	104	111	48	77	53	79	42	131	71	1 271	0,07	1 085	0,07	17,34				OUTROS 其他 OTHERS
78	110	88	120	93	130	113	105	102	140	1 132	0,06	1 464	0,09	-22,68				ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
57	79	52	58	68	107	72	74	77	95	814	0,05	942	0,06	-13,59				ÍNDIA 印度 INDIA
21	31	36	62	25	43	41	31	25	45	318	0,02	522	0,03	-39,08				OUTROS 其他 OTHERS
1 859	1 823	2 044	2 204	2 182	2 027	2 045	2 044	2 571	2 570	24 723	1,41	30 191	1,86	-18,11				SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
758	664	814	658	833	650	807	651	888	796	9 417	0,54	8 879	0,55	6,06				FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
82	85	62	72	96	84	79	58	84	56	728	0,04	1 097	0,07	-33,64				INDONÉSIA 印尼 INDONESIA
375	564	597	859	406	650	485	693	677	924	6 018	0,34	11 197	0,69	-46,25				INDONÉSIA 馬來亞 MALAYSIA
245	264	251	330	333	329	335	376	526	520	3 972	0,23	4 671	0,29	-14,96				SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE
301	185	219	224	384	247	252	220	267	223	3 397	0,19	3 746	0,23	-9,32				TAILÂNDIA 泰國 THAILAND
98	61	101	61	130	67	87	46	129	52	1 191	0,07	601	0,04	98,17				OUTROS 其他 OTHERS

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 4 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE, POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表四：按国籍统计每月陆路入境人数
TABLE 4 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.	FEV. 二月 FEB.	MAR. 三月 MAR.	ABRIL 四月 APR.	MAY 五月 MAY	JUN. 六月 JUN.	JUL. 七月 JUL.							
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	1 691	1 023	1 664	1 739	2 009	2 371	2 838	2 350	1 926	2 155	1 709	1 748	1 994	1 693
CANADÁ 加拿大 CANADA	478	542	420	491	492	659	527	509	511	448	371	370	483	420
E.U.A. 美国 U.S.A.	1 038	1 309	1 049	1 038	1 338	1 493	1 332	1 659	1 266	1 506	1 215	1 190	1 322	1 087
OUTROS 其他 OTHERS	175	172	187	210	179	219	199	182	149	201	123	180	184	186
EUROPA 欧洲 EUROPE	1 561	2 032	1 502	3 517	1 819	3 312	1 877	2 944	1 189	2 293	1 079	1 606	3 560	1 794
ALEMANHA 德国 GERMANY	192	414	200	422	226	601	222	478	192	407	184	205	237	239
FRANÇA 法国 FRANCE	196	205	192	183	230	263	203	201	153	196	174	177	188	215
ITÁLIA 意大利 ITALY	51	35	46	54	54	50	84	45	39	46	49	42	31	46
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	199	23	32	44	261	131	390	50	85	287	58	14	89	12
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	611	826	693	2 366	601	1 718	668	1 763	483	930	390	820	2 654	900
OUTROS 其他 OTHERS	312	529	339	408	447	549	310	407	237	419	224	348	361	382
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	607	719	497	518	547	731	549	562	415	443	393	481	409	453
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	489	549	357	371	392	524	422	391	313	282	304	358	385	302
NOVA ZELÂNDIA 新西兰 NEW ZEALAND	64	119	89	67	115	132	86	92	59	104	51	72	59	69
OUTROS 其他 OTHERS	54	51	51	80	40	75	41	79	43	57	38	51	45	82
OUTRAS ÁREAS 其他地区 OTHER AREAS	4 792	4 309	5 304	6 642	4 320	5 360	5 648	6 262	204	4 001	217	4 940	139	4 972
ÁFRICA 非洲 AFRICA	118	177	75	170	96	179	85	119	111	177	93	128	114	135
MÉDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	8	35	16	5	13	12	27	10	14	18	19	11	6	19
OUTROS 其他 OTHERS	4 666	4 097	5 213	6 467	4 211	5 169	5 536	6 133	79	3 886	105	4 801	39	4 818

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總數 TOTAL	TOTAL 總數 TOTAL	VARIACÃO 變動率 VARIATION (%/P)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 865	1 413	1 346	1 531	1 917	2 017	1 933	1 932	1 788
484	406	302	338	397	433	442	484	454
1 175	1 039	895	1 020	1 338	1 400	1 332	1 250	1 333
286	168	149	173	182	184	159	158	121
5 753	1 822	3 734	1 248	3 672	1 994	3 555	1 727	2 437
160	216	147	204	203	217	240	287	134
336	291	151	140	234	265	280	280	191
34	40	33	31	53	43	62	44	48
43	59	94	45	160	33	131	13	155
4 816	922	3 054	576	2 566	687	2 378	694	1 563
364	254	255	252	456	349	464	409	346
387	485	489	431	549	561	534	495	436
305	286	314	333	432	422	438	365	527
54	74	60	54	77	84	69	82	57
28	45	35	44	40	55	47	48	52
249	5 616	106	4 578	123	5 137	145	4 472	111
116	126	103	113	105	161	136	123	101
8	12	3	21	18	16	9	10	10
125	5 478	0	4 444	0	4 960	0	4 339	0

QUADRO 5 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA, POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
表五：按國籍統計每月經空路入境旅客
TABLE 5 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY AIR - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAI. 五月 MAY		JUN. 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	36 076	35 996	41 197	44 022	39 439	44 919	44 093	53 575	39 428	53 054	36 580	46 938	47 656	41 486
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	33 084	32 486	38 233	38 474	35 949	39 629	40 277	47 969	36 197	47 370	33 751	41 572	44 474	38 079
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	42	3 641	44	3 540	44	3 063	86	2 497	86	2 387	100	2 612	142	1 667
FORMOSA 台灣 TAIWAN	27 847	24 577	31 569	29 305	32 033	32 442	35 883	42 249	32 273	40 986	30 219	33 512	39 565	32 315
JAPÃO 日本 JAPAN	299	1 417	288	428	757	471	328	589	451	1 306	224	1 080	330	385
R.P.CHINA* 中國 P.R.CHINA	4 854	2 730	6 313	5 165	3 083	3 580	3 957	2 601	3 360	2 640	3 176	4 312	4 417	3 661
OUTROS 其他 OTHERS	42	41	19	36	32	73	23	33	27	51	32	56	20	51
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	35	72	32	43	33	75	39	70	49	79	66	111	36	70
ÍNDIA 印度 INDIA	30	18	23	19	20	27	13	48	13	62	33	62	13	32
OUTROS 其他 OTHERS	25	54	9	24	13	48	26	22	36	17	33	49	23	38
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	1 177	1 580	1 006	2 611	1 197	1 955	1 342	2 693	1 420	3 073	1 246	3 110	1 292	1 374
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	267	33	288	44	271	31	431	30	469	27	309	40	393	64
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	25	35	20	135	25	21	12	30	15	35	22	77	24	116
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	199	153	202	1 252	130	694	107	869	110	1 316	68	651	105	161
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	207	121	158	243	209	414	224	648	286	545	331	844	160	209
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	461	1 216	406	896	533	754	527	1 079	516	1 136	506	1 475	585	789
OUTROS 其他 OTHERS	18	22	12	41	29	41	41	37	24	34	10	23	25	35

* INCLUI VISITANTES DE HONG KONG
包括香港旅客
INCLUDES VISITORS FROM HONG KONG

FONTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
資料來源：澳門保安部隊
SOURCE : MACAU SECURITY FORCES

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	VARIACÃO 變率 VARIATION (%/97) (%)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY					
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
50 688	40 588	42 347	47 179	46 980	50 194	41 376	38 385	46 477	41 041	512 180	108,80	537 289	108,80	-4,66	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
46 850	37 313	38 588	43 371	42 749	45 921	38 798	33 984	43 560	36 312	472 582	92,25	482 408	89,88	-2,85	ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
185	2 255	157	1 112	123	1 119	84	732	94	138	1 187	0,23	24 763	4,61	-95,21	COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
41 456	31 590	34 088	38 778	36 961	40 330	33 854	29 577	37 978	31 402	413 726	80,78	407 063	75,77	1,64	FORMOSA 台灣 TAIWAN
321	331	249	293	337	478	278	356	308	436	4 170	0,81	7 570	1,41	-44,91	JAPÃO 日本 JAPAN
4 834	3 118	4 063	3 152	5 291	3 965	4 560	3 272	5 152	4 317	53 060	10,36	42 513	7,91	24,81	R.P.CHINA* 中國 P.R.CHINA
54	19	23	36	37	29	22	47	28	19	359	0,07	491	0,09	-26,88	OUTROS 其他 OTHERS
57	45	94	44	66	46	34	39	82	51	643	0,13	765	0,14	-15,95	ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
27	32	25	14	18	19	17	26	10	20	242	0,05	379	0,07	-36,15	ÍNDIA 印度 INDIA
30	33	69	30	48	27	17	13	72	31	401	0,08	386	0,07	3,89	OUTROS 其他 OTHERS
1 458	1 027	1 364	1 528	1 264	1 793	1 168	1 704	1 538	2 600	15 544	3,83	25 068	4,67	-37,99	SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
564	144	357	189	374	193	313	238	386	257	4 422	0,86	1 290	0,24	242,79	FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
44	20	42	25	28	27	42	47	57	38	356	0,07	606	0,11	-41,25	INDONÉSIA 印尼 INDONESIA
92	197	134	483	164	474	101	417	188	487	1 600	0,31	7 154	1,33	-77,63	INDONÉSIA 馬來西亞 MALAYSIA
179	172	246	377	192	203	221	460	437	915	2 850	0,56	5 151	0,96	-44,67	SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE
566	472	556	439	490	879	468	527	448	842	6 062	1,18	10 504	1,96	-42,29	TAILÂNDIA 泰國 THAILAND
13	22	29	15	16	17	15	15	22	61	254	0,05	363	0,07	-30,03	OUTROS 其他 OTHERS

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 5 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA, POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE
 表五：按国籍统计每月航空入境旅客
 TABLE 5 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY AIR - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAI. 五月 MAY		JUN. 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	552	513	488	535	624	641	585	689	498	534	467	727	573	567
CANADÁ 加拿大 CANADA	93	54	76	81	88	107	89	67	55	72	55	103	75	79
E.U.A. 美国 U.S.A.	411	399	370	369	496	437	407	534	405	404	368	565	455	455
OUTROS 其他 OTHERS	48	66	42	85	40	97	89	88	38	58	44	59	43	33
EUROPA 欧洲 EUROPE	973	1 211	1 060	2 086	1 370	2 329	1 524	1 855	1 127	1 691	826	1 151	1 183	1 087
ALEMANHA 德国 GERMANY	39	66	40	90	44	72	43	70	43	52	26	69	37	33
FRANÇA 法国 FRANCE	54	48	57	43	44	54	74	62	36	65	52	62	65	58
ITÁLIA 意大利 ITALY	7	8	7	14	7	15	6	20	6	8	5	5	15	14
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	487	753	451	1 059	995	1 682	1 112	1 402	835	1 235	623	710	459	697
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	316	176	432	663	128	258	191	168	114	199	60	206	427	184
OUTROS 其他 OTHERS	70	160	73	217	152	248	98	133	93	132	60	99	100	101
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	93	99	99	112	106	86	86	101	66	105	73	111	105	78
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	68	65	75	67	69	54	58	73	45	74	48	78	75	45
NOVA ZELÂNDIA 新西兰 NEW ZEALAND	12	13	13	20	28	21	17	18	17	24	13	20	18	13
OUTROS 其他 OTHERS	13	21	11	25	9	11	11	10	4	7	12	13	12	20
OUTRAS ÁREAS 其他地区 OTHER AREAS	142	115	199	161	160	204	240	198	71	182	74	156	73	151
ÁFRICA 非洲 AFRICA	39	28	49	60	51	67	93	41	28	45	33	32	61	48
MÉDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	1	10	3	6	10	7	6	48	8	13	2	6	6	8
OUTROS 其他 OTHERS	102	77	147	95	99	130	141	109	35	124	39	118	6	95

AGO. 八月 AUG.		SET. 九月 SEP.		OUT. 十月 OCT.		NOV. 十一月 NOV.		DEZ. 十二月 DEC.		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		VARIACÃO 變異率 VARIATION		NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	(%)	1997	(%)	(96/97) (%)		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
563	566	585	588	710	683	580	692	517	518	6 662	1,30	7 243	1,15	-8,05	AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	
102	94	52	60	107	73	70	81	78	106	940	0,18	977	0,18	-3,79	CANADÁ 加拿大 CANADA	
410	434	411	456	539	536	458	565	403	354	5 133	1,00	5 502	1,02	-6,71	E.U.A. 美國 U.S.A.	
51	38	42	64	64	74	52	46	36	58	589	0,11	766	0,14	-23,11	OUTROS 其他 OTHERS	
1 519	1 433	1 625	1 395	1 900	1 490	656	1 524	631	1 291	14 394	2,81	18 543	3,45	-22,38	EUROPA 歐洲 EUROPE	
29	49	38	50	54	64	71	44	48	95	512	0,10	754	0,14	-32,10	ALEMANHA 德國 GERMANY	
86	50	57	35	71	80	60	60	66	43	722	0,14	660	0,12	9,39	FRANÇA 法國 FRANCE	
9	11	13	9	12	29	13	8	9	3	109	0,02	144	0,03	-24,31	ITÁLIA 意大利 ITALY	
842	1 124	987	1 101	1 059	993	139	1 125	183	707	8 172	1,60	12 588	2,34	-35,08	PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	
408	135	346	103	611	199	221	164	185	333	3 439	0,67	2 788	0,52	23,35	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	
145	64	184	97	173	125	152	123	140	110	1 440	0,28	1 609	0,30	-10,50	OUTROS 其他 OTHERS	
94	64	120	97	147	95	183	97	107	116	1 199	0,23	1 161	0,22	3,27	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	
71	42	78	67	99	65	78	72	87	81	851	0,17	783	0,15	8,68	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	
10	10	35	16	32	19	17	18	12	18	224	0,04	210	0,04	6,67	NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND	
13	12	7	14	16	11	8	7	8	17	124	0,02	168	0,03	-26,19	OUTROS 其他 OTHERS	
67	112	59	164	64	166	45	265	42	153	1 236	0,24	2 027	0,38	-39,02	OUTRAS ÁREAS 其他地區 OTHER AREAS	
31	24	39	41	26	34	23	19	27	34	500	0,10	473	0,09	5,71	ÁFRICA 非洲 AFRICA	
9	4	3	12	25	4	7	64	3	5	83	0,02	187	0,03	-55,61	MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	
27	84	17	111	13	128	15	182	12	114	653	0,13	1 367	0,25	-52,23	OUTROS 其他 OTHERS	

QUADRO 6 : VISITANTES CHEGADOS EM EXCURSÕES, POR TIPO DE EXCURSÃO, SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
 表六：按原居地及旅行團類別統計的團入境旅客
 TABLE 6 : INBOUND VISITOR ARRIVALS IN PACKAGE TOUR BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 原居地 PLACE OF RESIDENCE	TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					VARIACÃO 變動率 VARIATION (98/97) (%)
	1998					1997					
	MACAU 澳門	MAC/R.P.CHN 澳門/中國	R.P.CHINA 中國	TOTAL 總數	(%)	MACAU 澳門	MAC/R.P.CHN 澳門/中國	R.P.CHINA 中國	TOTAL 總數	(%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
TOTAL GERAL 總數	654 263	178 577	38 148	870 988	100,00	744 327	178 518	58 329	981 174	100,00	-11,23
GRAND TOTAL											
ÁSIA ORIENTAL 東亞	684 690	164 364	35 618	884 672	92,39	652 936	142 407	48 659	844 073	86,83	-4,67
EAST ASIA											
COREIA DO SUL 南韓	2 498	100	28	2 624	0,30	26 071	6 441	40	32 552	3,32	-91,91
SOUTH KOREA											
FORMOSA 台灣	65 316	101 450	12 400	179 206	20,58	90 697	91 817	23 828	206 342	21,83	-13,15
TAIWAN											
HONG KONG, CHINA 中國香港	31 069	12 664	22 773	66 506	7,64	46 499	10 695	23 407	80 601	8,21	-17,49
HONG KONG, CHINA											
JAPÃO 日本	78 989	1 960	417	81 366	9,34	160 850	4 343	1 375	166 568	16,98	-51,15
JAPAN											
R.P. CHINA 中國	426 818	48 142	0	474 960	54,53	328 819	29 191	0	358 010	36,49	32,67
P.R. CHINA											
OUTROS 其他	0	0	0	0	-	0	0	0	0	-	-
OTHERS											
ÁSIA DO SUL 南亞	874	27	3	904	0,10	1 393	645	2 506	4 564	0,47	-80,19
SOUTH ASIA											
ÍNDIA 印度	872	27	3	902	0,10	1 393	654	2 506	4 553	0,46	-80,19
INDIA											
OUTROS 其他	2	0	0	2	0,00	0	11	0	11	0,00	-81,82
OTHERS											
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞	13 738	4 612	1 192	19 534	2,24	48 922	16 278	3 673	68 865	6,28	-67,91
SOUTHEAST ASIA											
FILIPINAS 菲律賓	2 347	540	10	2 897	0,33	4 334	2 823	98	7 255	0,74	-60,87
PHILIPPINES											
INDONÉSIA 印尼	285	5	0	290	0,03	1 479	159	21	1 659	0,17	-82,52
INDONESIA											
MALÁSIA 馬來西亞	4 330	2 788	774	7 892	0,91	12 503	5 826	2 823	21 152	2,16	-62,69
MALAYSIA											
SINGAPURA 新加坡	3 551	545	207	4 303	0,49	8 744	968	343	10 055	1,02	-57,21
SINGAPORE											
TAILÂNDIA 泰國	2 821	653	161	3 635	0,42	13 615	6 300	326	20 241	2,06	-82,04
THAILAND											
OUTROS 其他	396	81	40	517	0,06	247	194	62	503	0,05	2,78
OTHERS											

FONTE : INQUÉRITO MENSAL ÀS AGÊNCIAS DE VIAGENS E TURISMO
 資料來源：澳門每月旅行社調查
 SOURCE : MONTHLY SURVEY OF TRAVEL AGENCIES

QUADRO 6 : VISITANTES CHEGADOS EM EXCURSÕES, POR TIPO DE EXCURSÃO, SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

表六：按居住地及旅行團類別統計團入境旅客

TABLE 6 : INBOUND VISITOR ARRIVALS IN PACKAGE TOUR BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 居住地 PLACE OF RESIDENCE	TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					VARIACÃO 變幅率 VARIATION	
	1996					1997					(96/97)	
	MACAU	MAC/R.P.CHINA	R.P.CHINA	TOTAL		MACAU	MAC/R.P.CHINA	R.P.CHINA	TOTAL			
	澳門	澳門/中國	中國	總數	(%)	澳門	澳門/中國	中國	總數	(%)	(%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	10 061	2 187	267	12 515	1,44	12 335	6 488	598	19 321	1,97	-35,24	
CANADÁ 加拿大 CANADA	2 230	116	10	2 356	0,27	3 306	371	101	3 778	0,39	-37,64	
E.U.A. 美國 U.S.A.	6 666	2 021	248	8 935	1,03	7 452	5 856	479	13 787	1,41	-35,19	
OUTROS 其他 OTHERS	1 165	30	9	1 224	0,14	1 577	173	10	1 760	0,18	-30,45	
EUROPA 歐洲 EUROPE	21 527	6 397	912	28 836	3,31	32 083	16 724	2 511	45 238	4,62	-36,26	
ALEMANHA 德國 GERMANY	6 151	500	17	6 668	0,77	11 398	1 887	74	13 359	1,36	-50,09	
FRANÇA 法國 FRANCE	1 252	61	10	1 323	0,15	2 772	122	26	2 920	0,30	-54,69	
ITÁLIA 意大利 ITALY	668	16	1	685	0,08	1 231	65	0	1 296	0,13	-47,15	
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	5 209	5 179	779	11 167	1,28	5 659	6 826	1 996	14 481	1,48	-22,89	
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	4 874	374	68	5 316	0,61	5 717	1 323	370	7 410	0,76	-28,26	
OUTROS 其他 OTHERS	3 373	267	37	3 677	0,42	5 226	501	45	5 772	0,59	-36,30	
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	3 116	762	156	4 034	0,46	4 613	1 882	384	6 878	0,70	-41,35	
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	2 072	620	118	2 810	0,32	2 974	1 615	284	4 873	0,50	-42,34	
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND	1 044	142	38	1 224	0,14	1 638	267	100	2 005	0,20	-38,95	
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	...	0	0	0	0	...	-	
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICA 其他地區 OTHER GEOGRAPHICAL AREAS	265	228	8	493	0,06	126	98	15	231	0,02	113,42	
ÁFRICA 非洲 AFRICA	187	4	0	191	0,02	101	37	0	138	0,01	38,41	
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	48	5	0	53	0,01	19	53	15	87	0,01	-39,08	
OUTROS 其他 OTHERS	30	219	0	249	0,03	6	0	0	6	0,00	4050,00	

QUADRO 7 : VIAGENS AO EXTERIOR EM EXCURSÕES DOS RESIDENTES EM MACAU, POR MÊS, SEGUNDO O TIPO DE EXCURSÃO
 表七：按旅行團類別統計每月澳門居民外遊概況
 TABLE 7 : MONTHLY OVERSEAS TRAVEL BY MACAU RESIDENTS - BY TYPE OF TOUR

TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB.		MAR. 三月 MAR.		ABR. 四月 APR.		MAI 五月 MAY		JUN. 六月 JUN.		JUL. 七月 JUL.	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	10 470	3 055	5 239	9 609	8 025	7 289	9 522	5 677	6 313	6 364	5 988	8 774	10 399	7 946
SING./MAL./TAL 星馬泰	140	33	5	82	6	17	5	32	60	105	213	59	0	109
SING./MAL./THAI 星馬	226	338	212	724	170	165	139	111	145	124	262	225	321	430
SING./MAL. 新加坡 SINGAPORE	76	21	15	21	154	8	0	38	14	36	13	7	24	9
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	95	122	37	60	162	70	20	27	11	25	60	75	26	90
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	1 902	515	1 248	1 723	1 853	697	750	627	940	739	1 192	1 706	1 845	2 135
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	102	40	8	36	120	35	53	41	36	15	112	22	68	179
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	6 514	1 395	3 124	5 429	4 296	4 913	7 095	3 957	3 467	4 351	1 850	5 196	3 129	3 243
JAPÃO/COREIA DE SUL 日韓 JAPAN/S.KOREA	21	17	3	36	31	126	2	5	8	2	0	0	0	4
JAPÃO 日本 JAPAN	180	45	84	52	148	61	168	64	323	101	433	168	651	184
COREIA DE SUL 南韓 SOUTH KOREA	196	113	77	555	132	49	49	12	56	46	98	111	156	101
FORMOSA 台灣 TAIWAN	400	268	258	402	717	681	814	417	437	440	396	459	242	500
EUROPA 歐洲 EUROPE	256	49	85	97	80	79	121	117	348	193	587	228	445	364
E.U.A./CANADÁ 美加 U.S.A./CANADA	58	19	9	40	4	26	17	29	18	14	74	87	16	213
E.U.A. 美國 U.S.A.	67	24	15	17	49	54	36	31	130	60	213	221	246	172
AUST./N.Z. 澳紐 AUST./N.Z.	86	13	11	21	3	7	32	6	37	2	12	18	13	24
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	79	23	22	75	47	59	50	37	122	40	85	61	78	134
OUTROS 其他 OTHERS	72	20	26	239	53	242	171	126	161	71	388	131	3 139	55

FONTE : INQUÉRITO MENSAL ÀS AGÊNCIAS DE VIAGENS E TURISMO
 資料來源：澳門每月旅行社調查
 SOURCE : MONTHLY SURVEY OF TRAVEL AGENCIES

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OUT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	VARIACÃO 變動率 VARIATION (98/97) (%)	TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
15 373	18 366	5 987	4 607	6 721	5 296	9 792	5 126	10 719	8 868	104 548	100,00	82 977	100,00	26,00	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
0	67	0	40	0	12	311	33	222	48	962	0,92	637	0,77	51,02	SINGAPAL/TAI 星馬泰
402	492	244	177	239	64	110	101	92	197	2 562	2,45	3 148	3,79	-18,61	SINGAPAL/THAI 星馬泰
105	15	15	14	6	11	5	12	16	57	443	0,42	249	0,30	77,91	SINGAPAL 星馬
27	135	6	2	15	23	2	45	12	24	473	0,45	698	0,84	-32,23	SINGAPORE 新加坡
3 180	2 293	973	588	674	739	547	1 024	644	2 777	15 748	15,06	15 563	18,76	1,19	MALÁSIA 馬來西亞
234	246	45	22	53	11	19	24	44	4	894	0,86	675	0,81	32,44	MALAYSIA 馬來西亞
8 190	4 788	2 448	2 814	4 794	3 875	7 926	3 096	7 909	4 619	60 742	58,10	47 676	57,46	27,41	TAILÂNDIA 泰國
0	5	0	0	11	5	0	0	0	20	76	0,07	220	0,27	-65,45	THAILAND 泰國
776	346	410	104	167	77	167	167	206	244	3 713	3,55	1 613	1,94	130,19	FILIPINAS 菲律賓
168	84	156	15	109	9	181	93	327	140	1 705	1,63	1 328	1,60	28,39	PHILIPPINES 菲律賓
182	465	632	435	135	188	131	178	465	228	4 809	4,60	4 661	5,62	3,18	R.P.CHINA 中國
630	560	358	71	85	106	124	147	85	110	3 204	3,06	2 121	2,56	51,06	P.R.CHINA 中國
62	124	43	48	47	19	16	39	29	27	393	0,38	685	0,83	-42,63	JAPÃO/COREIA DE SUL 日韓
499	428	111	148	73	83	56	40	68	95	1 563	1,50	1 373	1,65	13,84	JAPANS KOREA 日韓
69	20	6	7	27	22	52	4	113	41	461	0,44	185	0,22	149,19	JAPÃO 日本
63	146	75	42	84	18	118	73	136	64	959	0,92	772	0,93	24,22	JAPAN 日本
786	152	465	80	202	34	27	50	351	173	5 841	5,59	1 373	1,65	325,42	COREIA DE SUL 南韓
															SOUTH KOREA 南韓
															FORMOSA 台灣
															TAIWAN 台灣
															EUROPA 歐洲
															EUROPE 歐洲
															E.U.A./CANADÁ 美加
															U.S.A./CANADA 美加
															E.U.A. 美國
															U.S.A. 美國
															AUST./N.Z. 澳紐
															AUST./N.Z. 澳紐
															AUSTRÁLIA 澳洲
															AUSTRALIA 澳洲
															OUTROS 其他
															OTHERS 其他

QUADRO 6 : CAPACIDADE DOS HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - MÉDIA ANUAL
表八：酒店及类似场所的平均容量
TABLE 6 : CAPACITY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - ANNUAL AVERAGE

CLASSIFICAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS 场所类别 CLASSIFICATION OF ESTABLISHMENTS	ESTABELECIMENTOS 场所 ESTABLISHMENTS				QUARTOS DISPONÍVEIS 可用客房 ROOMS AVAILABLE				LUGARES-CAMA DISPONÍVEIS 可用床位 BED PLACES AVAILABLE				PESSOAL AO SERVIÇO 在岗员工 STAFF			
	1996		1997		1996		1997		1996		1997		1996		1997	
	Nº 数目	Q% 百分比	Nº 数目	DEL 差值率 (%97)	Nº 数目	Q% 百分比	Nº 数目	VAR.Q% 差值率 (%97)	Nº 数目	Q% 百分比	Nº 数目	VAR.Q% 差值率 (%97)	Nº 数目	Q% 百分比	Nº 数目	VAR.Q% 差值率 (%97)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
TOTAL GERAL 总数 GRAND TOTAL	105	100,00	105	0	9 815	100,00	8 706	2,61	19 108	100,00	18 267	4,40	7 130	100,00	7 328	-3,29
TOTAL DE HOTÉIS 酒店总数 HOTELS-TOTAL	43	40,95	43	0	8 324	92,33	8 639	3,55	17 731	92,79	16 751	5,85	6 969	97,63	7 143	-2,44
HOTÉIS DE 5* & 4* 五星级及四星级酒店 5* & 4* HOTELS	15	14,29	15	0	5 046	55,97	4 704	7,27	10 479	54,84	9 567	9,53	4 770	66,83	4 801	-0,65
HOTÉIS DE 3* 三星级酒店 3* HOTELS	a) 11	10,48	a) 11	0	2 185	24,24	2 255	-3,10	4 820	25,23	5 041	-4,38	1 793	25,15	1 912	-6,12
HOTÉIS DE 2* 二星级酒店 2* HOTELS	a) 17	16,29	a) 17	0	1 093	12,12	1 080	1,20	2 432	12,73	2 143	13,49	404	5,66	430	-6,05
PENSOES 公寓 GUEST HOUSES	a) 62	59,05	a) 62	0	691	7,67	747	-7,50	1 377	7,21	1 516	-9,17	169	2,37	185	-8,65

FONTE : INQUÉRITO MENSAL AOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS
资料来源：每月酒店及类似场所调查
SOURCE : MONTHLY SURVEY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

- a) INCLUI 1 ESTABELECIMENTO QUE SE ENCONTRA TEMPORARIAMENTE SEM ACTIVIDADE
包括一 间暂时停业之场所
IT INCLUDES ONE ESTABLISHMENT THAT IS TEMPORARILY INACTIVE
- b) INCLUI 2 ESTABELECIMENTOS QUE SE ENCONTRAM TEMPORARIAMENTE SEM ACTIVIDADE
包括二 间暂时停业之场所
IT INCLUDES TWO ESTABLISHMENTS THAT ARE TEMPORARILY INACTIVE
- c) INCLUI 20 ESTABELECIMENTOS QUE SE ENCONTRAM TEMPORARIAMENTE SEM ACTIVIDADE
包括二十 间暂时停业之场所
IT INCLUDES TWENTY ESTABLISHMENTS THAT ARE TEMPORARILY INACTIVE
- d) INCLUI 15 ESTABELECIMENTOS QUE SE ENCONTRAM TEMPORARIAMENTE SEM ACTIVIDADE
包括十五 间暂时停业之场所
IT INCLUDES FIFTEEN ESTABLISHMENTS THAT ARE TEMPORARILY INACTIVE

QUADRO 9 : HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SEMELHANTES - TAXA DE OCUPAÇÃO E HÓSPEDES
表九：酒店及类似住宿场所全年入住率及住客统计
TABLE 9 : HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - OCCUPANCY RATE AND OVERNIGHT GUESTS

CLASSIFICAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS ESTADOS CLASSIFICATION OF ESTABLISHMENTS	TAXA DE OCUPAÇÃO 入住率 OCCUPANCY RATE			HÓSPEDES 住客 OVERNIGHT GUESTS				TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA 平均逗留时间 AVERAGE LENGTH OF STAY			HÓSPEDES ACREDITADOS POR ALOJAMENTO 酒店订数(按入住的住客) GUESTS THROUGH TRAVEL AGENCIES			
	1996	1997	VAR.(%)	1996	1997	VAR.(%)		1996	1997	VAR.(%)	1996	1997	VAR.(%)	
	Q9	Q9	Q9	NO.	Q9	NO.	Q9	NO.	NO.	INF.	NO.	Q9	NO.	Q9
	百分率	百分率	(%/97)	绝对	百分率	绝对	百分率	绝对	绝对	(%/97)	绝对	百分率	绝对	百分率
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL TOTAL	51,28	50,22	1,06	2 156 071	100,00	2 200 606	-2,30	1,43	1,34	0,69	891 245	100,00	930 110	-4,32
TOTAL DE HOTÉIS TOTAL	53,11	52,05	1,06	2 000 831	96,51	2 124 062	-2,07	1,43	1,33	0,69	872 381	97,06	906 835	-3,62
HOTÉIS DE 5* E 4* 五星级及四星级酒店	54,59	52,09	2,50	1 107 439	51,36	1 090 846	1,52	1,47	1,42	0,05	551 508	61,09	578 824	-4,71
HOTÉIS DE 3* 三星级酒店	61,97	63,32	-1,35	791 767	36,72	854 351	-7,33	1,41	1,26	0,15	299 185	33,57	307 431	-2,60
2* HOTÉIS 二星级酒店	28,54	28,34	0,18	181 625	8,42	179 665	3,09	1,21	1,18	0,03	21 408	2,40	20 580	4,02
PERMANÊNCIAS 公共 GUEST HOURS	29,52	30,48	-0,96	73 240	3,49	83 246	-10,16	1,54	1,53	0,01	19 066	2,14	23 275	-18,09

FONTE : INQUÉRITO MENSAL AOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS
资料来源：每月酒店及类似住宿场所调查
SOURCE : MONTHLY SURVEY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

QUADRO 10 : TAXA DE OCUPAÇÃO MENSAL DOS HOTÉIS, 1993 - 1998
 表十：一九九三年至一九九八年酒店每月入住率
 TABLE 10 : MONTHLY HOTEL OCCUPANCY RATE, 1993 - 1998

MÊS 月份 MONTH	ANO 年 YEAR					
	1998	1997	1996	1995	1994	1993
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	53,11	52,05	64,11	60,05	58,41	60,12
JANEIRO 一月 JANUARY	51,86	57,04	53,95	50,88	50,92	61,88
FEVEREIRO 二月 FEBRUARY	56,45	65,10	63,37	59,71	57,55	57,74
MARÇO 三月 MARCH	53,93	61,49	59,39	57,86	55,59	59,39
ABRIL 四月 APRIL	56,13	59,51	60,84	61,14	61,50	62,85
MAIO 五月 MAY	48,65	52,94	60,33	54,48	56,34	61,16
JUNHO 六月 JUNE	46,33	49,60	64,66	60,08	57,56	62,89
JULHO 七月 JULY	54,92	40,92	66,14	64,86	58,97	67,31
AGOSTO 八月 AUGUST	61,17	44,80	76,43	66,87	66,60	71,30
SETEMBRO 九月 SEPTEMBER	48,76	43,68	63,30	60,06	56,54	50,75
OUTUBRO 十月 OCTOBER	50,88	52,75	65,55	57,88	59,35	55,22
NOVEMBRO 十一月 NOVEMBER	53,64	50,31	70,43	59,99	58,97	56,87
DEZEMBRO 十二月 DECEMBER	54,66	50,11	65,03	66,38	60,72	56,35

FONTE : INQUÉRITO MENSAL AOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS

資料來源：每月酒店及同類場所調查

SOURCE : MONTHLY SURVEY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

QUADRO 11 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS HÓSPEDES (NOTES) POR LOCAL DE RESIDÊNCIA

表十一：按居住地點計住者平均留宿時間(晚)

TABLE 11 : AVERAGE LENGTH OF STAY (NIGHTS) BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 居住地點 PLACE OF RESIDENCE	CATEGORIA 類別 CATEGORY		HOTÉIS 酒店 HOTELS						PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
	TOTAL 總數 TOTAL		HOTÉIS DE 5* E 4* 五星及四星級酒店 5* & 4* HOTELS		HOTÉIS DE 3* 三星級酒店 3* HOTELS		HOTÉIS DE 2* 二星級酒店 2* HOTELS		1998 1997	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	1,43	1,34	1,47	1,42	1,41	1,26	1,21	1,18	1,54	1,53
ÁSIA 亞洲 ASIA	1,40	1,30	1,43	1,35	1,39	1,23	1,18	1,17	1,53	1,53
HONG KONG, CHINA 中國香港 HONG KONG, CHINA	1,42	1,28	1,48	1,41	1,39	1,15	1,06	1,06	1,63	1,65
JAPÃO 日本 JAPAN	1,71	1,32	1,78	1,30	1,48	1,41	1,20	1,11	1,71	1,82
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	1,52	1,28	1,52	1,28	1,83	1,14	1,02	1,45	12,29	4,91
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	2,57	1,99	2,79	2,30	1,88	1,08	1,00	1,02	1,44	1,55
FORMOSA 台灣 TAIWAN	1,41	1,30	1,44	1,28	1,40	1,31	1,03	1,13	1,57	1,49
ÍNDIA 印度 INDIA	2,43	2,31	2,55	2,86	1,50	1,76	1,17	1,10	3,88	1,54
INDONÉSIA 印尼 INDONESIA	3,12	1,87	3,62	1,98	1,36	1,13	1,02	1,35	4,00	-
MACAU 澳門 MACAU	1,65	1,67	1,63	1,58	1,77	2,02	1,49	1,52	2,15	2,32
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	1,87	1,30	1,96	1,32	1,62	1,20	1,08	1,04	1,00	5,13
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	1,25	1,23	1,19	1,21	1,35	1,27	1,23	1,20	1,10	1,10
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	2,26	1,59	2,36	1,71	1,33	1,11	1,54	1,42	1,50	1,13
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	3,28	1,48	3,53	1,60	1,24	1,09	4,48	1,33	4,70	2,26

(Continua) (續) (Continued)

FONTE : INQUÉRITO MENSAL AOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS

資料來源：每月酒店及類似場所調查

SOURCE : MONTHLY SURVEY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

QUADRO 11 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS HÓSPEDES (NOTES) POR LOCAL DE RESIDÊNCIA
表十一：按原居地統計住者平均留宿時間(晚)
TABLE 11 : AVERAGE LENGTH OF STAY (NIGHTS) BY PLACE OF RESIDENCE

LOCAL DE RESIDÊNCIA 原居地 PLACE OF RESIDENCE	CATEGORIA 類別 CATEGORY		HOTÉIS 酒店 HOTELS								PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
	TOTAL 總數 TOTAL		HOTÉIS DE 5º E 4º 五及四星級酒店 5° & 4° HOTELS		HOTÉIS DE 3º 三星級酒店 3° HOTELS		HOTÉIS DE 2º 二星級酒店 2° HOTELS					
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
AUSTRÁLIA / NOVA ZELÂNDIA 澳洲 AUSTRALIA / NEW ZEALAND	1,64	1,87	1,67	1,92	1,72	1,82	1,83	1,14	1,61	2,20		
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	1,67	1,88	1,71	1,92	1,75	1,89	1,04	1,19	1,47	2,07		
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND	1,52	1,81	1,55	1,94	1,48	1,23	1,00	1,03	2,00	2,60		
EUROPA 歐洲 EUROPE	2,50	3,10	2,20	2,81	6,98	6,97	1,83	1,89	1,85	1,80		
ALEMANHA 德國 GERMANY	1,68	1,79	1,75	1,85	1,88	1,55	1,03	1,11	1,67	2,84		
FRANÇA 法國 FRANCE	2,68	4,00	2,11	2,97	17,35	23,63	1,01	1,13	1,77	1,83		
ITÁLIA 意大利 ITALY	1,62	1,53	1,65	1,35	1,56	2,64	1,00	1,04	2,57	1,40		
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	2,96	3,64	2,29	2,88	10,54	11,03	1,00	1,26	1,38	3,29		
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	1,71	2,01	1,79	2,14	1,51	1,68	1,04	1,08	1,96	1,41		
OUTROS 其他 OTHERS	2,73	4,09	2,97	4,51	2,13	2,55	1,03	1,04	1,85	1,95		
EUA / CANADÁ 美國 USA / CANADA	2,65	2,22	2,50	2,13	1,41	1,59	6,25	4,35	1,52	1,43		
CANADÁ 加拿大 CANADA	3,45	3,11	2,43	2,25	1,44	1,52	14,72	10,96	2,93	1,21		
EUA 美國 U.S.A.	2,43	1,99	2,53	2,11	1,40	1,62	3,39	1,06	1,29	1,75		
OUTROS 其他 OTHERS	2,07	1,83	2,62	3,22	1,91	1,35	1,68	1,83	1,58	1,20		

**INQUÉRITO ÀS DESPESAS DOS VISITANTES
(VIAS MARÍTIMA, TERRESTRE E AÉREA)**

旅客消費調查

(經海路、陸路及空路離澳)

**VISITORS' EXPENDITURE SURVEY
(BY SEA, BY LAND AND BY AIR)**

Nota: Os totais das despesas não perfazem os valores, devido a arredondamentos.

備註：由於小數進位關係，各項消費之和並不等於上述列明之總數。

Note: Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.

由於小數進位的關係，百分率之和可能並不相等於100%。

Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.

QUADRO 1: CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO
 表一：按主要市場統計的旅客特徵
 TABLE 1: VISITORS' CHARACTERISTICS BY MAJOR MARKETS

1	VIA TERRESTRE 經陸路離澳 BY LAND		VIA MARITIMA 經海路離澳 BY SEA							
	R. P. China 中國 P. R. China		Total 所有國家 All Countries		Hong Kong 香港 Hong Kong		Japan 日本 Japan		Formosa 台灣 Taiwan	
	1996 一九九六年	1997 一九九七年	1996 一九九六年	1997 一九九七年	1996 一九九六年	1997 一九九七年	1996 一九九六年	1997 一九九七年	1996 一九九六年	1997 一九九七年
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Tipo de Visitantes (%) 旅客類別 (%) Type of Visitors (%)										
Turistas 留宿旅客 Tourists	100,0	100,0	58,2	54,8	60,5	59,8	31,2	25,3	63,4	64,9
Excursionistas 短程旅客 Excursionists	-	-	41,8	45,2	39,5	40,2	68,8	74,7	36,7	35,1
Tipo de Viagem (%) 旅程安排 (%) Travel Arrangement (%)										
Através de Agências de Viagens 團體 Package Tour	92,5	96,0	4,0	6,9	0,2	0,2	62,2	70,0	2,9	8,2
Individual 個人 Individual	7,5	4,0	96,0	93,1	99,8	99,8	37,8	30,0	97,2	91,8
Finalidades da Visita (%) 旅遊目的 (%) Purpose of Visit (%)										
Férias 渡假 Vacation	88,2	82,1	51,2	53,1	44,3	41,9	93,2	95,9	48,4	73,1
Visita a Familiares / amigos 拜訪親友 Visiting relatives / friends	8,7	15,9	13,1	14,4	15,0	18,4	0,5	0,4	6,8	4,3
Negócios 商務 Business	1,8	1,1	13,3	12,2	14,6	14,0	3,3	2,1	14,2	7,2
Jogo 賭博 Gambling	-	-	10,8	9,9	13,2	13,1	2,3	0,4	3,2	5,3
Outros 其他 Others	1,4	0,9	11,5	10,3	13,0	12,7	0,8	1,2	27,4	10,1
Tempo Médio de Permanência 平均逗留時間 Average Length of Stay										
Visitantes 旅客 Visitors										
Dias 日數 Days	2,3	2,3	1,1	1,1	1,1	1,0	0,7	0,5	0,9	1,2
Noites 晚數 Nights	2,2	2,1	1,1	1,0	1,1	1,0	0,5	0,4	0,9	1,2
Turistas 留宿旅客 Tourists										
Dias 日數 Days	2,3	2,3	1,7	1,7	1,7	1,6	1,6	1,4	1,4	1,8
Noites 晚數 Nights	2,2	2,1	1,8	1,9	1,7	1,7	1,7	1,5	1,5	1,9
Excursionistas 短程旅客 Excursionists										
Dias 日數 Days	-	-	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,2

Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		EUA / Canadá 英加 USA / Canada		Aust. / N.Z. 澳紐 Aust. / N.Z.		Outros 其他 Others		
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
一九九六年	一九九七年	一九九六年	一九九七年	一九九六年	一九九七年	一九九六年	一九九七年	一九九六年	一九九七年	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	1
80,9	73,4	44,4	32,6	47,5	38,6	48,0	45,6	68,9	58,9	Tipo de Visitantes (%) 旅客類型 (%) Type of Visitors (%)
										Turistas 留宿旅客 Tourists
19,1	26,6	55,6	67,4	52,5	61,4	52,0	54,4	31,1	41,1	Excursionistas 短程旅客 Excursionists
										Tipo de Viagem (%) 旅程安排 (%) Travel Arrangement (%)
7,0	20,8	8,2	14,5	2,9	5,7	3,3	8,3	6,7	15,8	Ativis de Agências de Viagens 團團 Package Tour
93,0	79,2	91,8	85,5	97,1	94,3	96,8	91,7	93,3	84,2	Individual 個人 Individual
										Finalidades da Visita (%) 旅遊目的 (%) Purpose of Visit (%)
76,4	74,0	85,5	87,9	75,5	84,6	84,6	82,8	60,0	55,4	Férias 渡假 Vacation
5,7	8,7	5,7	2,0	11,9	6,2	4,9	6,1	17,8	6,9	Visita a Familiares / amigos 探訪親友 Visiting relatives / friends
13,4	11,6	7,5	6,8	7,9	7,3	8,1	7,8	17,8	20,8	Negócios 商務 Business
3,2	3,5	-	0,2	1,1	0,3	-	0,6	-	2,0	Jogo 賭博 Gambling
1,3	2,3	1,3	3,1	3,6	1,6	2,4	2,8	4,4	14,9	Outros 其他 Others
										Tempo Médio de Permanência 平均逗留時間 Average Length of Stay
										Visitantes 旅客 Visitors
1,4	1,8	1,3	1,0	1,2	1,1	1,6	1,6	1,3	1,4	Dias 日數 Days
1,4	1,9	1,2	0,9	1,1	1,0	1,4	1,5	1,3	1,4	Noites 晚數 Nights
										Turistas 留宿旅客 Tourists
1,7	2,4	2,7	2,6	2,4	2,4	3,0	3,3	1,8	2,3	Dias 日數 Days
1,7	2,5	2,8	2,7	2,4	2,5	3,0	3,4	1,9	2,4	Noites 晚數 Nights
										Excursionistas 短程旅客 Excursionists
0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Dias 日數 Days

QUADRO 2: DESPESAS PER-CAPITA E PER-DIEM DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO
表二：按主要市場統計的旅客人均及日均消費

TABLE 2: VISITORS' PER-CAPITA AND PER-DIEM SPENDING BY MAJOR MARKETS

	VIA TERRESTRE 經陸路離澳 BY LAND R. P. China 中國 P. R. China		VIA MARÍTIMA 經海路離澳 BY SEA Hong Kong 香港 Japan 日本 Formosa 台灣 Taiwan							
	1998	1997	Total 所有國家 All Countries		Hong Kong 香港 Hong Kong		Japan 日本 Japan		Formosa 台灣 Taiwan	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Despesas Per-Capita 人均消費 Per Capita Spending	2 821,7	2 373,8	977,9	980,3	895,2	899,1	1 258,6	982,4	1 111,7	1 485,1
Tourists 留宿旅客 Tourists	2 821,7	2 373,8	1 377,7	1 433,9	1 249,3	1 247,7	2 022,7	1 906,7	1 518,4	2 085,9
Excursionists 短程旅客 Excursionists	-	-	421,1	431,0	351,8	381,6	911,8	668,7	409,0	374,0
Despesas Per-Diem 日均消費 Per-Diem Spending	1 237,6	1 055,0	905,5	933,6	836,6	864,5	1 258,6	982,4	1 111,7	1 237,6
Tourists 留宿旅客 Tourists	1 237,6	1 055,0	805,7	824,1	757,1	775,0	1 288,4	1 391,7	1 092,4	1 185,2
Excursionists 短程旅客 Excursionists	-	-	421,1	431,0	351,8	381,6	911,8	668,7	409,0	374,0

(MOP)

(澳門幣)

(MOP)

Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		EUA / Canadá 美加 USA / Canada		Aust. / N.Z. 澳紐 Aust. / N.Z.		Outras 其他 Others		
1998 一九九八年	1997 一九九七年	1998 一九九八年	1997 一九九七年	1998 一九九八年	1997 一九九七年	1998 一九九八年	1997 一九九七年	1998 一九九八年	1997 一九九七年	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	1
1 576,3	1 819,5	1 336,1	1 016,4	1 194,7	1 216,9	1 572,5	1 335,9	1 243,5	1 351,5	Despesas Per-Capita 人均消費
1 823,3	2 263,8	2 291,4	2 179,6	2 031,5	2 289,9	2 786,3	2 440,9	1 563,0	2 037,7	Per Capita Spending Tourists 留宿旅客 Tourists
530,5	592,8	573,6	453,9	438,2	540,9	453,5	411,3	535,9	367,5	Excursionistas 短程旅客 Excursionists
1 102,3	999,7	997,1	1 016,4	963,5	1 148,0	1 088,0	814,6	956,5	965,3	Despesas Per-Diem 日均消費
1 066,3	947,2	842,4	841,5	857,2	954,1	931,9	733,0	868,4	901,6	Per-Diem Spending Tourists 留宿旅客 Tourists
530,5	592,8	573,6	453,9	438,2	540,9	453,5	411,3	535,9	367,5	Excursionistas 短程旅客 Excursionists

QUADRO 3: DESPESAS PER-CAPITA DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO

表三：按主要市場統計的旅客人均消費

TABLE 3: VISITORS' PER-CAPITA SPENDING BY MAJOR MARKETS

	VIA TERRESTRE 經陸路離澳 BY LAND		VIA MARÍTIMA 經海路離澳 BY SEA							
	R. P. China 中國 P. R. China		Total 所有國家 All Countries		Hong Kong 香港 Hong Kong		Japan 日本 Japan		Formosa 台灣 Taiwan	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total 總數 Total	2 821,7	2 373,8	977,9	980,3	895,2	899,1	1 258,6	982,4	1 111,7	1 485,1
Despesas (Excluindo Compras) 購物以外的消費 Spending (Excluding Shopping)	1 898,9	1 898,9	777,8	793,9	742,8	764,2	699,1	681,6	858,5	1 133,8
Alojamento 住宿費 Accommodation	413,8	504,0	232,7	227,7	200,7	185,5	273,5	217,1	287,3	440,6
Alimentação e Bebidas 飲食費 Food & Beverage	534,3	496,9	283,9	326,6	278,5	335,5	206,6	165,8	288,5	421,7
Transportes Locais 澳門之交通費 Local Transport	68,7	59,3	39,3	37,6	38,4	39,3	19,2	10,9	51,9	48,6
Bilhetes de Regresso a Hong Kong 回港之船費 Return Tickets to Hong Kong	-	-	141,7	137,0	141,1	136,6	138,6	135,6	143,3	137,3
Diversões 娛樂費 Entertainment	73,6	38,5	79,7	64,2	83,3	66,6	61,2	71,5	87,6	84,6
Diversos 其他 Miscellaneous	0,6	0,2	0,7	0,8	0,8	0,8	-	0,8	-	1,0
Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending	1 730,8	1 274,9	200,1	186,4	152,4	134,9	559,5	300,8	253,3	351,3

(MOP)

(澳門幣)

(MOP)

Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		EUA / Canadá 美加 USA / Canada		Aust. / N.Z. 澳紐 Aust. / N.Z.		Outros 其他 Others		
1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	
一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	1
1 576,3	1 819,5	1 336,1	1 016,4	1 194,7	1 216,9	1 572,5	1 335,9	1 243,5	1 351,5	Total 總數 Total
1 178,1	1 340,5	987,7	755,0	901,9	870,1	1 081,4	1 072,3	1 091,0	1 104,2	Despesas (Excluído Compras) 購物以外的消費 Spending (Excluding Shopping)
450,1	613,4	439,7	301,3	275,5	297,0	534,5	453,5	394,8	433,8	Alojamento 住宿費 Accommodation
420,2	499,8	303,9	252,7	361,8	326,2	333,4	402,7	424,4	384,6	Alimentação e Bebidas 飲食費 Food & Beverage
53,0	41,0	43,8	31,5	56,6	41,1	49,7	43,2	40,0	48,7	Transportes Locais 澳門之交通費 Local Transport
147,4	134,8	145,7	140,7	147,4	140,0	146,1	138,5	142,0	138,0	Bilhetes de Regresso a Hong Kong 回港之船費 Return Tickets to Hong Kong
106,4	51,5	53,9	28,8	60,7	64,0	17,8	34,4	89,7	101,1	Divertimentos 娛樂費 Entertainment
1,1	-	0,6	0,0	-	1,8	-	-	-	2,0	Diversos 其他 Miscellaneous
398,1	479,0	348,5	261,4	292,8	346,8	491,1	263,7	152,5	243,3	Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending

QUADRO 4 : DESPESAS DOS VISITANTES EM COMPRAS, POR ÁREAS DE MERCADO

表四：按主要市場統計的旅客購物消費

TABLE 4: VISITORS' SHOPPING SPENDING BY MAJOR MARKETS

	VIA TERRESTRE 經陸路離澳 BY LAND R. P. China 中國 P. R. China		VIA MARÍTIMA 經海路離澳 BY SEA Total 所有國家 All Countries Hong Kong 香港 Hong Kong Japan 日本 Japan Formosa 台灣 Taiwan								
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	
	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending	1 730,8	1 274,9	200,1	186,4	152,4	134,9	559,5	380,8	253,3	351,3	
Vestário / Tecidos 衣服 / 布料 Garments / Fabrics	376,0	351,9	30,8	37,2	16,2	17,5	81,4	54,9	76,9	178,2	
Jóias / Relógios 珠寶 / 手錶 Jewellery / Watches	1 012,2	647,3	28,4	20,8	1,7	1,4	319,2	163,3	5,0	37,3	
Antiguidades/ Louça chinesa/ Lembranças/ Artesanato 古董 / 陶瓷 / 紀念品 / 手工藝品 Antiques / China/ Souvenirs/ Handicrafts	1,4	2,3	25,2	29,4	19,0	8,5	34,2	85,3	8,2	29,5	
Máquina fotográfica / Óculos/ Aparelhagem eléc. 照相機 / 光學器材 / 電器用品 Camera / Optical goods / Elec. Appliance	0,9	7,5	1,5	2,4	1,0	0,1	0,5	14,2	0,4	-	
Talco 香煙 Tobacco	0,8	1,6	18,7	16,6	22,3	20,8	5,3	2,5	10,3	24,8	
Álcool 洋酒 Alcohol	3,9	4,3	8,0	7,7	6,6	6,2	22,8	15,0	6,2	22,0	
Pastelaria chinesa / Doces / Alimentos/ Ervas chinesas/ Remédios 中式食品 / 糖果 / 食物 / 中藥 / 西藥 Chinese pastry / Candies / Food items /Chinese herbs / Medicine	261,8	228,0	70,7	55,6	74,9	70,1	56,3	8,5	133,0	36,0	
Outros 其他 Others	73,7	32,0	16,8	16,7	10,6	10,4	39,9	37,1	13,4	23,6	

(MOP)

(澳門幣)

(MOP)

Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		EUA / Canadá 美加 USA / Canada		Aust. / N.Z. 澳紐 Aust. / N.Z.		Outros 其他 Others		
1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	
一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	1
398,1	479,0	348,5	261,4	292,8	346,8	491,1	263,7	152,5	243,3	Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending
136,3	201,4	49,6	59,5	104,0	72,3	165,2	98,7	20,1	118,2	Vestuário / Tecidos 衣服 / 布料 Garments / Fabrics
121,1	78,8	101,6	40,7	77,4	70,7	81,8	31,5	-	19,4	Mãos / Relógios 珠寶 / 手錶 Jewellery / Watches
51,3	49,9	98,8	91,3	49,2	159,4	33,9	55,7	22,0	49,2	Antiquidades / Louça chinesa/ Lembranças / Artesanato 古董 / 陶瓷 / 紀念品 / 手工藝品 Antiques / China / Souvenirs/ Handicrafts
-	8,8	8,8	15,4	-	2,8	16,8	2,9	-	0,2	Máquina fotográfica / Óculos/ Aparelhagem eléc. 照相機 / 光學器材 / 電器用品 Camera / Optical goods / Elec. Appliance
5,1	9,0	4,6	2,7	2,6	2,9	3,4	4,9	2,3	3,0	Tabaco 香煙 Tobacco
11,7	11,3	18,4	11,6	8,1	6,5	0,1	10,2	-	7,5	Alcool 洋酒 Alcohol
70,0	56,1	12,4	9,5	17,9	17,4	68,6	8,3	50,0	9,1	Pastelaria chinesa / Doces / Alimentos / Ervas chinesas / Remédios 中式食品 / 糖果 / 食物 / 中藥 / 西藥 Chinese pastry / Candies / Food items / Chinese herbs / Medicine
2,6	63,7	54,3	30,8	33,6	14,9	121,4	51,4	58,0	36,9	Outros 其他 Others

QUADRO 5: CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO

表五：按主要市場統計的旅客特徵

TABLE 5: VISITORS' CHARACTERISTICS BY MAJOR MARKETS

	VIA AÉREA 航空路飛渡 BY AIR													
	Total 所有國家 All Countries		R. P. China 中國 P. R. China		Formosa 台灣 Taiwan		Coréia do Sul 南韓 South Korea		Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		Outros 其他 Others	
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年	一九九八年	一九九七年
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Tipo de Visitante (%) 旅客類別 (%) Type of Visitor (%)														
Turistas 觀光旅客 Tourists	20,3	26,0	66,7	49,6	11,7	12,7	50,0	77,0	71,2	64,9	82,9	87,1	54,9	49,5
Excursionistas 短程旅客 Excursionists	28,1	21,6	17,7	22,3	29,7	21,0	50,0	18,0	23,3	29,8	12,2	8,6	21,1	29,7
Passag. em Trânsito 過境旅客 Transients	51,2	52,3	15,7	28,1	58,6	66,3	-	5,0	3,0	5,4	4,9	4,3	23,9	20,7
Tipo de Viagem (%) 旅遊安排 (%) Travel Arrangement (%)														
Assento de Agência de Viagem 旅遊 Package Tour	10,2	12,1	23,3	10,7	8,9	10,0	-	32,0	-	13,7	19,5	10,0	5,6	7,2
Acompanhado por Familiares/ Amigos/ Colegas 與家人/朋友/同事來澳 Accompanied by Family/ Friends/ Colleagues	35,9	34,3	30,1	43,0	35,7	34,3	-	15,0	47,0	35,7	46,3	50,0	38,0	28,8
Individual 個人 Individual	53,9	53,6	41,2	45,3	55,4	53,7	100,0	33,0	53,0	50,6	34,2	40,0	56,3	64,0
Finalidade da Visita (%) 旅遊目的 (%) Purpose of Visit (%)														
Férias 度假 Vacation	16,8	18,3	43,1	27,3	12,0	10,1	-	43,0	36,4	41,1	61,0	50,0	31,0	30,6
Visita a Familiares / amigos 探訪親友 Visiting relatives / friends	2,0	2,9	3,5	3,0	1,1	1,1	-	2,0	27,3	9,5	7,3	20,0	4,2	3,4
Negócios 商務 Business	5,4	4,7	16,3	13,2	3,0	1,6	100,0	14,0	13,6	10,7	19,3	17,1	22,5	15,3
Jogo 賭博 Gambling	0,2	0,6	-	0,0	0,1	0,1	-	2,0	-	3,0	-	1,4	1,4	0,9
Trânsito 過境 Transit	51,2	52,3	15,7	28,1	58,6	66,3	-	5,0	3,0	5,4	4,9	4,3	23,9	20,7
Outros 其他 Others	23,7	21,2	16,3	24,8	25,2	20,8	-	12,0	19,7	30,4	7,3	7,1	16,9	27,0
Tempo Médio de Permanência 平均逗留時間 Average Length of Stay														
Visitantes 旅客 Visitors														
Dias 日數 Days	0,8	1,0	1,7	1,5	0,4	0,4	1,1	1,7	4,6	3,2	5,7	3,9	2,4	1,8
Noites 晚數 Nights	0,7	0,9	1,7	1,5	0,3	0,3	1,0	1,6	4,6	3,2	5,7	3,9	2,4	1,7
Turistas 觀光旅客 Tourists														
Dias 日數 Days	3,4	3,5	2,5	2,9	2,3	2,4	2,0	2,1	6,4	4,8	6,9	6,8	4,3	3,5
Noites 晚數 Nights	3,4	3,5	2,6	2,9	2,4	2,4	2,0	2,1	6,5	4,9	6,9	6,8	4,4	3,5
Excursionistas 短程旅客 Excursionists														
Dias 日數 Days	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1
Passag. em Trânsito 過境旅客 Transients														
Dias 日數 Days	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

QUADRO 6: DESPESAS PER-CAPITA E PER-DIEM DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO

表六：按主要市場統計的旅客人均及日均消費

TABLE 6: VISITORS' PER-CAPITA AND PER-DIEM SPENDING BY MAJOR MARKETS

(000)

(00'000)

(000)

1	VIA AÉREA 經空路來澳 BY AIR Coréia do Sul 南韓 Sudeste Asiático 東南亞 Europa 歐洲 Outras 其他													
	Total 所有國家 All Countries		R. P. China 中國 P. R. China		Formosa 台灣 Taiwan		Coréia do Sul 南韓 South Korea		Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		Outras 其他 Others	
	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Despesas Per-Capita 人均消費 Per Capita Spending	974,4	1064,4	2464,3	1268,8	689,5	575,8	942,5	2701,9	3245,3	2958,2	5688,8	4864,6	1637,7	1707,8
Turistas 留宿旅客 Tourists	3383,8	3332,6	3567,9	2311,1	2957,9	2662,1	1083,0	3394,1	4515,7	4457,3	6727,2	4624,4	2858,2	3197,6
Excursionistas 短程旅客 Excursionists	415,2	316,6	357,1	194,5	441,2	345,2	-	445,3	114,7	152,6	167,6	365,7	101,0	293,3
Passag. em Trânsito 過境旅客 Transients	221,5	245,3	144,4	254,2	227,2	247,5	-	165,2	-	237,0	20,0	80,0	46,0	174,6
Despesas Per-Diem 日均消費 Per-Diem Spending	974,4	1064,4	1441,1	846,2	689,5	575,8	297,6	1688,3	784,8	933,6	977,3	685,4	685,8	323,4
Turistas 留宿旅客 Tourists	1060,1	903,2	1415,3	796,9	1275,8	1109,2	942,5	1586,1	785,6	924,8	977,3	682,1	684,8	916,2
Excursionistas 短程旅客 Excursionists	415,2	316,6	357,1	194,5	441,2	345,2	-	445,3	114,7	152,6	167,6	365,7	101,0	293,3
Passag. em Trânsito 過境旅客 Transients	221,5	245,3	144,4	254,2	227,2	247,5	-	165,2	-	237,0	20,0	80,0	46,0	174,6

QUADRO 7: DESPESAS PER-CAPITA DOS VISITANTES, POR ÁREAS DE MERCADO
表七：按主要市場統計的旅客人均消費

TABLE 7: VISITORS' PER-CAPITA SPENDING BY MAJOR MARKETS

(千圓)

(千圓)

(千圓)

	VIA AÉREA 航空路經澳 BY AIR													
	Total 所有國家 All Countries		R. P. China 中國 P. R. China		Formosa 台灣 Taiwan		Coréia do Sul 南韓 South Korea		Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		Outros 其他 Others	
	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—	1996 —千圓—	1997 —千圓—
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total 總數 Total	974,4	1064,4	2464,3	1268,8	609,5	575,8	942,5	1701,9	3265,3	2830,2	5600,8	4064,6	1657,7	1707,8
Despesas (Excluído Compras) 購物以外的消費 Spending (Excluding Shopping)	474,7	556,5	1109,9	804,6	232,8	246,8	916,5	1563,1	2183,8	1836,1	3621,1	1951,4	1266,6	1068,6
Alojamento 住宿費 Accommodation	207,2	246,8	597,5	435,0	83,7	101,8	640,0	833,3	767,2	702,9	2279,5	1032,1	555,8	427,8
Alimentação e Bebidas 飲食費 Food & Beverage	191,8	228,1	642,2	383,0	101,2	107,1	276,5	482,2	1097,1	880,0	963,2	880,1	517,8	437,6
Transporte Local 澳門之交通費 Local Transport	32,8	33,0	75,0	48,2	19,5	20,2	-	65,9	124,7	95,3	190,4	90,1	83,9	80,0
Divertimento 娛樂費 Entertainment	42,8	38,2	75,3	5,9	28,5	13,1	-	142,2	174,9	209,6	190,0	16,9	100,1	92,6
Outros 其他 Miscellaneous	6,1	7,1	-	8,1	8,1	3,8	-	17,6	-	28,0	-	1,9	-	21,9
Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending	499,7	507,9	1274,4	464,2	376,7	329,0	26,0	1138,8	1081,4	1114,0	1979,9	2113,2	391,1	647,2

QUADRO II : DESPESAS DOS VISITANTES EM COMPRAS, POR ÁREAS DE MERCADO

表八：按主要市場統計的旅客購物消費

TABLE 8 : VISITORS' SHOPPING SPENDING BY MAJOR MARKETS

	VIA AÉREA 經空路飛渡 BY AIR													
	Total 所有國家 All Countries		R. P. China 中國 P. R. China		Formosa 台灣 Taiwan		Coreia do Sul 南韓 South Korea		Sudeste Asiático 東南亞 SE Asia		Europa 歐洲 Europe		Outros 其他 Others	
	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年	1996 —1996年	1997 —1997年
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	1													
Despesas em Compras 購物消費 Shopping Spending	499,7	507,9	1 274,1	456,3	376,7	329,8	26,0	1 138,8	1 061,1	1 114,0	1 978,9	2 113,2	391,1	647,2
Vestuário / Têxteis 衣服 / 布料 Clothing / Fabrics	92,1	140,8	412,8	218,2	43,7	37,5	—	483,0	361,7	466,7	514,2	908,3	168,1	266,8
Mão / Relógios 時錶 / 手錶 Jewellery / Watches	57,6	45,6	206,8	3,3	13,8	12,4	—	120,2	237,1	308,9	325,1	191,4	18,6	18,2
Antiquidades / Louças chinesas / Luminárias / Artisanato 古貨 / 陶器 / 紀念品 / 手工藝品 Antiques / China / Souvenirs / Handicrafts	18,8	33,1	7,4	26,0	3,0	4,5	—	55,5	36,6	56,1	654,8	558,1	23,5	68,3
Máquinas fotográficas / Óculos / Aparelhos eletr. etc. 照相機 / 光學器材 / 電器用品 Cameras / Optical goods / Elec. Appliances	6,9	8,3	13,1	—	—	—	—	—	—	—	237,1	164,1	23,8	59,4
Tabaco 香煙 Tobacco	63,3	61,0	37,3	59,8	70,7	65,3	—	63,0	11,7	25,8	5,6	28,2	27,0	73,9
Alcool 洋酒 Alcohol	72,7	82,7	49,5	36,8	76,9	88,3	—	183,5	38,2	60,8	54,2	6,9	68,0	42,0
Panfletos chineses / Docas / Alimentos / Evens chinenses / Recreação 中式食品 / 糖果 / 食物 / 中國 / 西貢 Chinese pastry / Confection / Food items / Chinese herbs / Medicines	100,6	52,1	156,0	59,6	91,7	47,9	26,0	48,8	315,6	88,6	28,9	77,2	36,3	36,3
Outros 其他 Others	87,5	84,5	211,6	53,3	77,0	74,1	—	183,9	104,2	109,2	158,8	178,9	15,7	82,1

•

ERROS DE AMOSTRAGEM
INQUÉRITO ÀS DESPESAS DOS VISITANTES

抽樣誤差

(旅客消費調查)

SAMPLING ERRORS
(VISITOR EXPENDITURE SURVEY)

白頁

Página vazia

Blank page

ERROS DE AMOSTRAGEM (INQUÉRITO ÀS DESPESAS DOS VISITANTES)
 抽樣誤差 (旅客消費調查)
 SAMPLING ERRORS (VISITORS' EXPENDITURE SURVEY)

SAMPLING ERRORS (VISITORS' EXPENDITURE SURVEY)																								
(MOI)																								
(MOI)																								

白頁

Página vazia

Blank page